

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
КРАСНОЯРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМ. В.П. АСТАФЬЕВА  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ  
КАФЕДРА СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА И МЕТОДИКИ  
Специальность 44.03.05 «Педагогическое образование»

ДОПУСКАЮ К ЗАЩИТЕ

Зав.кафедрой современного  
русского языка и методики

Бебриш Н.Н

« \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2016г.

Выпускная квалификационная работа:

**Лексико-семантическая группа «Зимние виды спорта»**

**Выполнила**

студентка 51 группы  
филологического факультета

**Куршева Алина Юрьевна**

**Форма обучения: очная**

/-----/(дата, подпись)

**Научный руководитель –**

доцент кафедры современного  
русского языка и методики,  
кандидат филологических наук

**Гришина Ольга Анатольевна**

/-----/(дата, подпись)

**Дата защиты: \_20.06.2016\_**

**Оценка: \_\_\_\_\_**

г. Красноярск  
2016г.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Введение</b> .....	3
<b>Глава 1.</b>	
1.1. Лексика и ее сферы потребления.....	7
1.1.1. Терминологическая лексика.....	7
1.1.2. Профессиональная лексика.....	13
1.1.3. Жаргонная лексика.....	15
1.1.4. Терминологическая, профессиональная и жаргонная лексика. Принципиальные различия.....	20
1.1.5. Спортивная терминология и ее место в составе языка спортивной коммуникации.....	24
1.2. Заимствования – как процесс изменения языка.....	27
1.2.1. Определение понятия «заимствованные слова».....	27
1.2.2. Из истории проникновения английских слов в русский язык.....	34
1.2.3. Причины заимствования.....	35
1.2.4. Причины заимствования спортивной лексики.....	40
<b>Глава 2.</b>	
2.1. Спортивная лексика в области зимних видов спорта и ее место в составе русского языка.....	48
2.1.1. Зимний спорт: его история и структура .....	48
2.1.2. Жаргонный (молодежный) сленг в сфере зимних видов спорта.....	52
2.2. Аспекты освоения профессиональной лексики в области зимних видов спорта.....	60
2.2.1. Анализ анкетных данных и статистика освоения лексики.....	67
2.2.2. Практическая реализация ВКР в рамках школьного курса.....	70
<b>Заключение</b> .....	71
Список литературы.....	73
Приложение №1.....	76
Приложение №2.....	94

## ВВЕДЕНИЕ

На переломе веков время несется с такой скоростью, что не успеваешь осмыслить все новое, что появилось в буквальном смысле слова, вчера и сегодня утром. Столь же стремительно меняется язык, вернее, его лексика или, иначе говоря, есть его словарный состав.

В процессе исторического развития человеческие языки постоянно вступали и продолжают вступать в определенные контакты друг с другом. Языковым контактом называется взаимодействие двух или более языков, оказывающих какое-либо влияние на структуру и словарь одного или многих из них. В настоящее время интерес лингвистов сосредоточен на русско-английском языковом контакте. Появление большого количества иноязычных слов английского происхождения, их быстрое закрепление в русском языке объясняется стремительными переменами в общественной и научной жизни. Усиление информационных потоков, появление глобальной компьютерной системы Интернета, расширение межгосударственных и международных отношений, развитие мирового рынка, экономики, информационных технологий, участие в олимпиадах, международных фестивалях, показах мод – все это не могло не привести к вхождению в русский язык новых слов. Мы, русские люди, толерантно относимся к внешним влияниям. Открытость нашего общества приводит к значительному расширению кругозора и объема знаний россиян, к улучшению знаний в области иностранных языков. Активизировались деловые, торговые, культурные связи, расцвел зарубежный туризм; обычным делом стала длительная работа наших специалистов в учреждениях других стран, функционирование на территории России совместных русско-иностраннных предприятий. Возросла необходимость в интенсивном общении с людьми, которые пользуются другими языками. А это – важное условие не только для непосредственного заимствования лексики из этих языков, но и для

приобщения носителей русского языка к интернациональным (а чаще – созданным на базе английского языка) терминологическим системам. [Верещагин 1990:231]

2014 год стал для России знаменательным событием: в этом году наша страна приняла XXII Олимпийские игры в городе Сочи Краснодарского края. Весь мир следил за этой олимпиадой, болел за свою страну. Ежедневно на телеканалах и радио транслировали этапы зимних игр. Сноубординг, фристайл, прыжки с трамплина, кёрлинг, фигурное катание, бобслей, биатлон и прочие зимние виды спорта. Наблюдая за отдельным видом спорта, слушая радио с комментариями происходящего на трассах или льду, все чаще и чаще мы замечали новые интересные слова. Проблемой для многих наблюдателей стали профессиональные термины, использованные комментаторами игр, тренерами и самими спортсменами, которые и привлекли наше внимание. Более того, большинство из них были совершенно неизвестными и значение их можно было понять только при выполнении того или иного элемента спортсменом, а некоторые и вовсе были услышаны впервые.

Над лексикой ограниченного употребления и терминологией слов работали такие ученые, как Ожегов Сергей Иванович, Крысин Леонид Петрович, Беликов Владимир Иванович, Соболевский Алексей Иванович и другие. Данные ученые работали над профессиональной лексикой ограниченного употребления, указывая на то, что к профессиональной лексике относятся слова и выражения, *используемые в различных сферах производства, техники, не ставшие, однако, общеупотребительными.*

Профессионализмы функционируют преимущественно в устной речи как «полуофициальные» слова, не имеющие строго научного характера. Профессионализмы служат для обозначения различных производственных процессов, орудий производства, сырья, выпускаемой продукции и т. п. но, ни в одном источнике о профессиональной спортивной лексике, в частности о зим-

них видах спорта сказано не было. В этом и заключается **новизна данного исследования.**

**Актуальность работы** заключена в том, что вся изученная терминология входит в нашу жизнь с большой скоростью и понимание ее обществом, несомненно, важно. В 2018 году наши спортсмены будут отстаивать честь нашей страны на очередном XXIII этапе Зимних Олимпийских игр в городе Пхёнчхан Республики Корея. Кроме того, в 2019 году Россию ждет еще одно важное мероприятие — всемирные университетско-студенческие спортивные соревнования 29-й (XXIX) Зимней Универсиады, которые пройдут в Красноярске. Ранее зимние Универсиады ни в СССР, ни в России не проводились.

**Объектом исследования** стал процесс заимствования иноязычной (английской) лексики и влияние английского языка на профессиональную лексику в области зимних видов спорта.

**Предмет исследования:** профессиональная лексика в области зимних видов спорта.

**Целью работы** стало охарактеризовать профессиональную лексику в области зимних видов спорта.

**Задачи работы:**

1. изучить теоретический материал, связанный с процессом заимствования;
2. выявить причины заимствования спортивной лексики;
3. на основе теоретического материала выделить профессиональные термины в области зимних видов спорта, выяснить их значение и происхождение, объединить в тематические группы;
4. провести анкетирование и его анализ.

При работе **были использованы** аналитический метод, метод наблюдение, анкетирование, системный подход, метод сплошной выборки, метод синтеза и обобщения.

**Практическая значимость:** Материал данного исследования может быть использован для подготовки волонтеров к Универсиаде 2019 в г.Красноярск. Также, информация будет полезна студентам института физической культуры и здоровья. На базе теоретического материала, можно проводить элективные курсы или классные часы в школе для расширения кругозора и знаний учеников о богатстве русского языка.

**Работа прошла апробацию:**

1. 2007 г. «Англицизмы в современном русском языке». Руководитель: Свиренкова Г.А., преподаватель английского языка МКОУ Каменской СОШ.

<http://www.art.ioso.ru/seminar/2008/projects1/angl/angl.htm>

2. 2015 г. Публикация в сборнике «Социализация и межкультурная коммуникация в современном мире»

3. 2016 г. Научно-практическая конференция, посвященная Дню славянской письменности и культуры в рамках XVII международного научно-практического форума студентов, аспирантов и молодых ученых «Молодёжь и наука XXI века»

## ГЛАВА 1

### 1.1. Лексика общеупотребительная и ограниченной сферы употребления

Лексический состав, в зависимости от характера функционирования, разделяется на две основные группы: общеупотребительную и ограниченную сферой употребления. Данные группы имеют своё наполнение: для первой группы характерно наполнение словами, использование которых не ограничено территориальным распространением, видом деятельности; эти слова составляют основу словарного состава языка. В данную группу входят наименования событий, понятий, явлений из разных областей общественной жизни: экономической, социальной, политической, бытовой, культурной, и это дает возможность выделить в общем лексическом составе различные тематические группы слов. Более того, все они ясны и доступны каждому гражданину, являющемуся носителем русского языка. Слова могут быть использованы в различных условиях, без какого бы то ни было ограничения [Даниленко 1997:34].

Лексика, представленная в группе ограниченной сферы потребления, распространяется в рамках конкретной локальной местности или в обществе, объединяемых социальными признаками, профессией, времяпрепровождением, общими интересами, и т.д. Вся эта лексика используется, чаще всего, в устной ненормированной речи. [Желябова 2011:51] Однако, художественный текст не ограничивается от их использования: авторы используют их как средства для придания определенного стиля художественному тексту.

#### 1.1.1. Терминологическая лексика

Терминологическая лексика — составные наименования (постоянные сочетания слов), ставшие точными обозначениями специальных терминов,

профессиональных слов, которые имеют место быть в различных отраслях жизнедеятельности человека. [Калинин А.В. Лексика русского языка. - М., 1978, с.64]

ФЕ - термины: ценные бумаги, денежные обменные действия, УД вес, магнитная стрелка, пунктуация, ОРВИ.

Терминологические слова необходимо отличать от профессионализмов. Профессионализмы — слова, относящиеся к конкретной профессиональной группе. Данные слова используются в речи людей, которые объединены одной профессией.

Термин не только обозначает какое-либо понятие, оно имеет конкретное, чёткое и научное значение — дефиницию. Но, также, их необходимо уметь отличать от профессионализмов, или, иначе говоря, жаргонизмов в одной профессиональной области.

Необходимо обозначить чёткую характеристику термина:

1. присущи книжной речи, профессиональные жаргоны свойственны ежедневной обычной речи, которая не придерживается литературных норм русского языка.

2. появляются намеренными и целенаправленными умственными действиями людей — научных сотрудников и учёных в данной области. В данной области имеет место быть тенденция, как к блокированию появлений дублетов и слов, которые имеют многозначное значение, так и к выявлению жестких границ любого термина и ясных отношений этого термина с другими единицами, которые образуют данную систему в области терминологии. [Ожегов 1999:904]

Возникают профессиональные жаргоны неосознанно. Взаимоотношения между различными профессиональными словами наделены спонтанностью. [Крысин Л.П. Русский язык конца XX века. – М., 1996]



Терминологические слова официально приняты и реализованы в рамках государственных стандартов, также постоянно используются, имеют чёткую дефиницию; профессионализмы не приняты в качестве официального состава русского языка, непостоянны в использовании. Обозначение профессионализма, которое появляется, чаще всего, на основе метафоры и ее анализа, часто соприкасается со значениями других профессиональных слов. [Нечаев 2006:66]

Терминологический состав, который вкладывается как основа в терминологическую систему — совокупность терминов, встречающихся в составе терминологических словарей, - охватывающую всю вышеуказанную специальную область науки: все другие понятия, мысли, высказывания. Профессионализмы нечасто основывают систему (потому как отсутствует необходимость в составлении данной системы). [Розенталь 2007:166] Для иных объектов и понятий наблюдаются профессиональные наименования, а для некоторых этого наименования встретить нельзя.

Термины не наделены экспрессивными качествами, им присуща стилистическая однозначность и лаконичность. Среди терминов нет стилистически окрашенных терминов в большей или меньшей степени, в них отсутствует эмоциональная окраска, авторское отношение и др. В отличие от терминов, профессиональные слова, или же профессиональные жаргонизмы, крайне эмоциональны, выразительны), и это их свойство с особой отчетливостью обнаруживается в соседстве с официальным, книжным специальным термином, значение которого данный профессионализм дублирует. [Серль 1996:197]

Различие между терминами и профессиональными словами можно показать на следующих примерах. В металлургии термином «настыл» обозначают остатки застывшего металла в ковше, рабочие же называют эти остатки козлом (настыл — официальный термин, козел — профессионализм). Вогнутый

шлифовальник (специальный термин) оптики называют также чашкой (профессионализм). Физики шутливо называют синхрофазотрон кастрюлей, медики именуют особый вид температурной кривой (с резким подъемом и спадом температуры больного) свечой. Наждачная бумага — это официальное, терминологическое название, ашкурка — профессионализм, широко употребительный и в непрофессиональном просторечии, и т.п. [Серль 1996:177]

В некоторых случаях профессионализмы могут использоваться на правах официальных терминов; их экспрессивность при этом несколько стирается, однако лежащая в их основе метафоричность значения ощущается достаточно хорошо. Ср. такие термины, как плечо рычага, зуб шестеренки, колено трубы и др. Между терминами и лексикой общенародной существует постоянная связь, выражающаяся в двух противоположных процессах. Первый — терминологизация общеупотребительных слов, например: зуб, колено, коробка (коробка скоростей, черепная коробка), подсказка, веер, дырка, пиковый. [Серль 1996:217] Второй процесс — детерминологизация, при которой термины, теряя некоторые свои особенности, переходят в общелитературный язык, например: акселерация, алгоритм, антибиотики, голограмма, лазер, датчик, аргумент, понятие, сознание; драма, концерт, контакт, контур, напряжение, роман, стиль, резонанс; анализ, синтез, спайка и т.д.

Как отмечает Солганик Г.Я., если в 19 в. литературный язык питался главным образом за счет диалектов, то теперь одной из баз пополнения его состава стала терминология. [Солганик 1998:105]

Обиходное слово и то же слово в роли термина — это по существу разные слова. У них разные значения, разные сферы употребления. Например, общеупотребительное прилагательное властный в выражении. У нее властный характер имеет значение ‘сильный, деспотичный’, а это же прилагательное в составе юридического термина в выражении. Документ носит властный

характер (пример В.П.Даниленко) означает, что документ носит характер власти. [Шмелев 2004:336]

Процесс перехода термина в общеупотребительную лексику довольно сложен.

Функционально-стилистическая роль профессиональной и специальной лексики

При определенных условиях термины находят применение в литературе и публицистике.

Способы и цели включения терминов в общелитературный язык различны. С функциональной точки зрения можно выделить:

1) ситуационные включения, обусловленные требованиями темы и жанра сообщения;

2) включения, обусловленные стилистическим заданием;

3) включения терминов в образно-переносном употреблении.

1. Ситуационные включения. Здесь речь идет об использовании терминов в их прямой номинативной функции в материалах, касающихся науки, техники, производства, искусства и т.д.

Характер терминологии, употребляемой как в художественной литературе, так и в публицистике, зависит в основном от автора, который в силу жизненных обстоятельств знаком с теми или иными группами профессиональных слов. Разумеется, мера ввода терминов в текст зависит от уровня подготовленности слушателей, читателей, одним словом, от аудитории. Сейчас существует большое количество жанров и типов речи, которые свободно оперируют любыми терминологическими сериями. Это, как правило, материалы, предназначенные для специалистов, подготовленной аудитории. [Шуба 2002:464]

В статьях и заметках, рассчитанных на широкого читателя, малоизвестные термины обычно поясняются. Выработаны сложные и нередко тонкие приемы ввода терминов в различные жанры. Пояснение терминов может быть кратким или развернутым, точным или приблизительным.

2. Включения терминов (в прямом значении), обусловленные стилистическим заданием. В художественной литературе, в публицистике термины могут выполнять стилистические функции (например, характеристическую), воссоздают определенный колорит, обстановку, в которой происходит действие. [Сорокин 1995:87]

3. Включения терминов в образно-переносном употреблении. Это большая и своеобразная область использования терминов. Благодаря метафоре, основанной на ассоциативной образности, термин обретает вторую жизнь в качестве общеупотребительного слова, отличающегося особой наглядностью. Абстрактное понятие время уподобляется насосу. Время похоже на насос по характеру действия, как и насос, оно действует механически и беспощадно. Актуализируется мысль о безжалостном времени. В глубине метафоры — мысль. Изобразительность, наглядность окрашивает эту мысль, служит для нее своеобразным фоном. [Нечаев 2006:83]

4. Терминологическая лексика используется не только в описательных целях или для речевой характеристики персонажей, но и в юмористических целях. Так, для создания комического эффекта авторы нарочито концентрируют компьютерные термины, притом заимствованные, вперемешку с разговорно-просторечными словами. Например, Ю. Нестеренко (Компьютерра. 2000. № 12) остроумно использует компьютерные термины в сочетании с нелитературной лексикой. [Калинин 1998:64]

### 1.1.2. Профессиональная лексика

Профессиональная (специальная) лексика - это лексика, употребляемая группами людей, связанных профессионально. В специальной лексике выделяются два пласта: терминологическая и собственно профессиональная лексика.

Самая большая группа слов в профессиональной лексике – научные и технические термины. Они принадлежат языку науки и образуют внутри терминосистемы.

М. И. Фомина указывает, что к терминологической лексике относятся слова, используемые «для логически точного определения специальных понятий, установления содержания понятий, их отличительных признаков». Это говорит о том, что для термина основной является дефинитивная функция, то есть функция определения. [Фомина 2003:197]

Идеальные требования для терминов – однозначность, отсутствие синонимов, четко ограниченная, преимущественно мотивированная специализация и абсолютная семантическая точность. Сегодня термины не выдерживают этих требований, один и тот же термин может использоваться в разных науках и с разными значениями. Например, термин образиспользуется в философии («мысленный отпечаток окружающего мира»), в языкознании («не-что чувственно воспринимаемое»), а также в литературоведении, психологии и других науках. Нарушается и требование отсутствия дублетов: в языкознании, например, равнозначными являются термины префикс и приставка, слово, лексема и лексическая единица. [Крысин 1999:214]

Система терминов пополняется общеупотребительной лексикой: нос (общеуп.) и нос корабля, крыло птицы (общеуп.) и крыло самолета. Однако сегодня чаще сами термины выходят за пределы научных произведе-

ний, проникая в общеупотребительную лексику: реакция, старт, радио, кислород. [Серль 1996: 78]

Если термины принадлежат письменной, книжной речи, то профессионализмы принадлежат устной, разговорной речи и обслуживают группы людей, связанных одной работой. Профессионализмы выходят за рамки литературного языка и, как правило, являются сниженными по стилю.

К собственно профессиональной лексике относятся слова и выражения, которые не являются строго узаконенными и общеупотребительными, но используются в определенных сферах производства. В отличие от терминов профессионализмы используются в устной речи как «полуофициальные» слова, не имеющие строгого научного характера. Такие слова нередко отличаются особой образностью и метафоричностью, а также большей дифференциацией. Например, у охотников существует множество названий лисы по масти и породе: простая, рыжая, лесная, огнёвка, красно-бурая, крестовка, черная, карсун, запашистая лиса и т. д. [Комлев 1999:67]

Некоторые профессиональные слова имеют узкопрофессиональный характер и употребляются в разговорной речи людей, объединенных определенным родом занятий. Иногда такие слова определяют как профессионально-жаргонные. Эта лексика имеет сниженную экспрессивную окраску и употребляется только в устной речи людей одной профессии. Например, у инженеров ябедник – «самозаписывающий прибор»; у летчиков недомаз, перемаз – «недолет и перелет посадочного знака»; у полиграфистов висячая строка – «строка, не вошедшая в текст». [Крысин 1999:131] Границы между полуофициальными профессиональными словами и профессиональными жаргонами очень нечеткие, неустойчивые и выделяются только условно.

Отдельные профессионализмы, нередко сниженного звучания, могут переходить в состав общеупотребительной лексики: выдать на-гора, текучка. В

художественной литературе собственно профессиональная лексика используется авторами с определенной целью – создание характера при описании жизни людей, связанных с каким-либо производством. [Ефремова 2006:1117]

В словарях профессионализмы даются с пометой «специальное», иногда указывается сфера употребления того или иного слова: физ., медиц., охотн. и т.д.

### **1.1.3. Жаргонная и арготическая лексика**

Жаргон - социальная разновидность речи, используемая узким кругом носителей языка, объединенных общностью интересов, занятий, положением в обществе. В современном русском языке выделяют молодежный жаргон, или сленг (англ. slang - слова и выражения, употребляемые людьми определенных профессий или возрастных групп), жаргоны профессиональные, в местах лишения свободы используется и лагерный жаргон. Наибольшее распространение в наше время получил молодежный жаргон, популярный у студентов, учащейся молодежи. Жаргонизмы, как правило, имеют эквиваленты в общенародном языке: общага - общежитие, стипуха - стипендия, шпоры - шпаргалки, хвост - академическая задолженность, петух - отлично (оценка), удочка - удовлетворительно и т.д. Появление многих жаргонизмов связано со стремлением молодежи ярче, эмоциональнее выразить свое отношение к предмету, явлению. Отсюда такие оценочные слова: потрясно, обалденный, железный, клевый, ржать, балдеть, кайф, ишачить, пахать, загорать и т. п. Все они распространены только в устной речи и нередко отсутствуют в словарях (с чем связаны разночтения в написании некоторых жаргонизмов). Речь определенных социально замкнутых групп (воров, бродяг и т. д.) называется арго (фр. argot - замкнутый, недеятельный). Это засекреченный, искусственный язык преступного мира (блатная музыка), известный лишь посвященным и бытующий также лишь в устной форме. Отдельные арготизмы

получают распространение за пределами арготизмов: блатной, мокрушник, перо (нож), малина (притон), расколотся, шухер, фраер и под., но при этом они практически переходят в разряд просторечной лексики и в словарях даются с соответствующими стилистическими пометами: "просторечное", "грубопросторечное".

Недостаточная изученность жаргонизмов и арготизмов, а также их подвижность в языке - миграции из одной лексической группы в другую - отражается и в непоследовательности их толкования составителями словарей. Так, в "Словаре русского языка" С. И. Ожегова слово засыпаться в значении 'потерпеть неудачу' - "разговорное", а в значении - 'попасться, оказаться уличенным в чем-нибудь' - "просторечное". [Ожегов 1897:198] В "Толковом словаре русского языка" под редакцией Д. Н. Ушакова оно имеет пометы "просторечное", "из воровского арготизма". Кроме того, С. И. Ожегов к большинству жаргонизмов дает пометы, не указывающие на их генетические корни: зубрить - 'заучивать бессмысленно', "разговорное"; предки - 'родители', "просторечное", "шутливое"; салага - 'молодой, неопытный матрос', "просторечное", "шутливое". [Ушаков 1977:233]

Жаргонизмы и еще в большей степени арготизмы выделяются вульгарной окраской. Однако их лексическая ущербность объясняется не только стилистической сниженностью, но и размытым, неточным значением. Смысловая структура большинства жаргонных слов варьируется в зависимости от контекста. Например, глагол «кемарить» может означать 'отдыхать', 'дремать', 'спать'; прилагательное «железный» имеет значения 'надежный', 'ценный', 'прекрасный', 'верный' и под. Поэтому употребление жаргонизмов делает речь не только грубой, непристойной, но и небрежной, нечеткой. [Желябова И.В. Профессиональная лексика в динамическом аспекте // Вестник Ставропольского государственного университета, 2002, № 30]

Возникновение и распространение жаргонизмов и арготизмов справедливо оценивается как отрицательное явление в развитии национального язы-



ка. Поэтому языковая политика заключается в отказе от их использования. Однако писатели и публицисты вправе обращаться и к этим словарным пластам в поисках реалистических красок при описании соответствующих сторон нашей действительности. При этом жаргонизмы, арготизмы должны вводиться в художественную речь только цитатно, как и диалектизмы. [Валгина 1996:193]

Вообще жаргон может возникнуть в любом достаточно устойчивом коллективе. Например, выделяют жаргон *школьников, студентов*: хвост— ‘задолженность, не сданный вовремя экзамен или зачёт’ и др;

*молодежный жаргон* (байк ‘мотоцикл (обычно дорогой), видак ‘видеомагнитофон’, западать ‘испытывать особое наслаждение от чего-либо, любить кого-то, что-либо очень сильно’);

*армейский жаргон* (дед ‘старослужащий по отношению к молодым солдатам, новобранцам’, дембель ‘демобилизация’);

*компьютерный жаргон* (взлом ‘преодоление защиты данных компьютера, компьютерных программ’, взломать, взломщик, грузиться ‘использовать операционную систему при включении компьютера’);

*жаргон музыкантов* (металл ‘тяжелый рок’, металлист ‘исполнитель рок-музыки в стиле хевиметал’);

*спортсменов и любителей спорта* (качалка ‘тренажер для занятия бодибилдингом, зал с такими тренажерами’, качок ‘человек атлетического телосложения с сильно развитой, «накаченной» мускулатурой’);

*полиграфистов*: концовка ‘графическое украшение в конце книги’, хвост ‘нижнее наружное поле страницы, а также нижний край книги, противоположный головке книги’;

*торговцев, коммерсантов* (комок ‘комиссионный магазин’, комковый) и т.д. [Гер-Минасова 2000:53-98]

Жаргоны (социальные диалекты) также представлены многочисленными фразеологизмами. Приведем примеры из издания «Жаргон-энциклопедия московской тусовки»: закатать банку с огурцами ‘освоить какую-либо редкую профессию’ и др. [Калейчук 1997:98]

Значительное количество жаргонных выражений включено в «Большой словарь русского жаргона», составленный В.М. Мокиенко и Т.Г. Никитиной.

По сравнению с общенародными словами, которые живут столетиями, жаргонная лексика отличается большой подвижностью, изменчивостью. Жаргонные слова скоротечны, они быстро умирают, уступая место новым обозначениям. Например, в годы Великой Отечественной войны меховая безрукавка называлась в разных воинских частях по-разному: «рапсодия», «самурайка» и бог знает как еще — в приличном обществе и не произнесешь» [Кожухова 1994:156].

#### Причины использования жаргонизмов:

1. По сравнению с общенародной лексикой, жаргонная лексика более экспрессивна и эмоциональна. Жаргонизмы выражают особое, чаще всего иронически-фамильярное отношение к реалиям действительности и к самим словам, эти реалии обозначающим.
2. Жаргонная лексика является средством языкового обособления, языковой конспирации.
3. Следование речевой моде.

Особую разновидность жаргонизмов составляют арготизмы — слова и выражения, употребляемые представителями преступного мира, деклассированными элементами, к которым относятся бродяги, бомжи, в старину беспризорники, нищие и т.п. В совокупности такие единицы называются арго(арго от фр.argot — замкнутый, недейтельный). [Шмелев 1997:233]

Например, в дореволюционном обществе существовало арго торговцев-коробейников, или офеней (так, речи офеней — бродячих торговцев, существовавших в России XIX в., — были присущи словарным 'дом', мелех 'молоко', сары 'деньги', зётить 'говорить', мастырить 'строить', м асья 'мать', скрыпы 'дверь' и др.); профессиональных сборщиков пожертвований, или лаборей; ремесленников-охотников, т.е. уходящих из мест постоянного жительства на так называемый отхожий промысел, и др. [Шанский 1985:74]

В настоящее время *арго* — это лексика преступного мира: общеуголовная и специализированная, «распределенная» по видам преступлений.

Арго (арготизмы) выполняют *конспиративную и опознавательную* функции.

Необходимо помнить, что жаргонная лексика находится за пределами литературного языка, и употреблять жаргонизмы без цели не следует.

Жаргонная лексика (и арготизмы в том числе) постоянно взаимодействует с лексикой общенародной. Так, современная литературная речь, особенно в устно-разговорной ее разновидности, испытывает значительное влияние асоциальных жаргонов. Лексика, которая раньше была уделом замкнутой человеческой среды — уголовников, мафиози, проституток, наркоманов и др., в 80-90-е гг. XX в. нередко звучит из уст носителей литературного языка, попадает в прессу, слышится с киноэкрана и с экрана телевизора. Некоторые жаргонизмы не только проникли в общенародную лексику, но и закрепились в ней, например, это такие слова, как жулик, липа и другие. [Розенталь, Д. Э.: Большой справочник по русскому языку. Москва, Мир и Образование, 2007]

*Функционально-стилистическая роль жаргонной лексики:*

В художественных произведениях жаргонные и арготические слова могут использоваться для того, чтобы проиллюстрировать особенности быта, поведения, речи тех или иных групп людей, их менталитета, т.е. жаргонизмы и арготизмы могут употребляться в целях стилизации. [Евстратова 1992:163] Функции арго в художественной литературе и публицистике сводятся, прежде всего, к речевой характеристике действующих лиц, обычно с темным прошлым, в некоторых случаях их используют при описании обстановки, в которой происходит действие, а иногда и для большей выразительности.

Встречаются жаргонные слова — и в диалогах, и в авторской речи — в произведениях таких известных русских писателей, как Л.Леонов, В.Шукшин, В.Аксёнов, С. Каледин, в поэзии А. Вознесенского, Е. Евтушенко и других.

Употребление жаргонизмов и арготизмов в художественном тексте должно быть оправдано и общим замыслом произведения, и стилистически. [Сергеева 2004:124]

#### **1.1.4. Терминологическая, профессиональная и жаргонная лексика. Принципиальные различия.**

Социально ограничено употребление терминологической и профессиональной лексики, используемой людьми одной профессии, работающими в одной области науки, техники. Термины и профессионализмы даются в толковых словарях с пометой "специальное", иногда указывается сфера употребления того или иного термина: физ., медиц., матем., астроном. и т. д. Каждая область знания имеет свою терминологическую систему. [Аристова 1998:321]

Термины - слова или словосочетания, называющие специальные понятия какой-либо сферы производства, науки, искусства. В основе каждого термина обязательно лежит определение (дефиниция) обозначаемой им реалии, бла-

годаря чему термины представляют собой точную и в то же время сжатую характеристику предмета или явления. [Ефремова 2000:211] Каждая отрасль знания оперирует своими терминами, составляющими суть терминологической системы данной науки. В составе терминологической лексики можно выделить несколько "слоев", различающихся сферой употребления, особенностями обозначаемого объекта. [Елтышева 2003:101]

1. Прежде всего это общенаучные термины, которые используются в различных областях знаний и принадлежат научному стилю речи в целом: эксперимент, адекватный, эквивалент, прогнозировать, гипотетический, прогрессировать, реакция и т. д. Эти термины образуют общий понятийный фонд различных наук и имеют наибольшую частотность использования. [Брагина 1999:92]

2. Различаются и специальные термины, которые закреплены за определенными научными дисциплинами, отраслями производства и техники; например в лингвистике: подлежащее, сказуемое, прилагательное, местоимение; в медицине: инфаркт, миома, пародонтит, кардиология и пр. В этих терминологиях концентрируется квинтэссенция каждой науки. По выражению Ш. Балли, такие термины "являются идеальными типами языкового выражения, к которым неизбежно стремится научный язык". [Ярцев 1998:78] Терминологическая лексика, как никакая другая, информативна. Поэтому в языке науки термины незаменимы: они позволяют кратко и предельно точно сформулировать мысль. Однако степень терминологизации научных трудов неодинакова. Частотность употребления терминов зависит от характера изложения, адресации текста. [Валгина 2002:437]

Современное общество требует такой формы описания получаемых данных, которая позволила бы сделать величайшие открытия человечества достоянием каждого. Однако нередко язык монографических исследований так перегружен терминами, что становится недоступным даже специалисту. Поэтому важно, чтобы используемые терминологии были достаточно освоены наукой,

а вновь вводимые термины необходимо разьяснять. [Розенталь 1995:162] Своеобразной приметой нашего времени стало распространение терминов за пределами научных произведений. Это дает основание говорить об общей терминологизации современной речи. Так, немало слов, имеющих терминологическое значение, получили широкое употребление без каких бы то ни было ограничений: трактор, радио, телевидение, кислород. Другую группу составляют слова, которые имеют двойственную природу: они могут функционировать и как термины, и как общеупотребительные слова. В первом случае эти лексические единицы характеризуются специальными оттенками значения, придающими им особую точность и однозначность. Так, слово гора, означающее в широком употреблении - 'значительная возвышенность, поднимающаяся над окружающей местностью' и имеющее ряд переносных значений, не содержит в своем толковании конкретных измерений высоты. [Фомина 2000:191] В географической же терминологии, где существенно разграничение терминов "гора" и "холм", дается уточнение - 'возвышенность более 200 м в высоту'. Таким образом, употребление подобных слов за пределами научного стиля связано детерминацией. [Костомаров 1990:77] К профессиональной лексике относятся слова и выражения, используемые в различных сферах производства, техники, не ставшие, однако, общеупотребительными. В отличие от терминов - официальных научных наименований специальных понятий, профессионализмы функционируют преимущественно в устной речи как "полуофициальные" слова, не имеющие строго научного характера. Профессионализмы служат для обозначения различных производственных процессов, орудий производства, сырья, выпускаемой продукции и т. п. [Бутин 2000:91] Например, в речи полиграфистов используются профессионализмы: концовка- 'графическое украшение в конце книги', усик - 'концовка с утолщением в середине'. Профессионализмы можно сгруппировать по сфере их употребления: в речи спортсменов, шахтеров, врачей и т. д. В особую группу выделяются техницизмы - узкоспециальные наименования,

применяемые в области техники. [Верещагин 2000:72]

Профессионализмы, в отличие от их общеупотребительных эквивалентов, служат для разграничения близких понятий, используемых в определенном виде деятельности людей. Благодаря этому профессиональная лексика незаменима для лаконичного и точного выражения мысли в специальных текстах, предназначенных для подготовленного читателя. Однако информативная ценность узкопрофессиональных наименований утрачивается, если с ними сталкивается неспециалист. [Гарбовский 2004:408] Поэтому профессионализмы уместны, скажем, в многотиражных отраслевых газетах и не оправданы в изданиях, ориентированных на широкие читательские круги. Отдельные профессионализмы, нередко сниженного стилистического звучания, переходят в состав общеупотребительной лексики: выдать на-гора, штурмовщина, текучка. В художественной литературе профессионализмы используются писателями с определенной стилистической задачей: как характерологическое средство при описании жизни людей, связанных с каким-либо производством. [Костомаров 1990:81]

Профессионально-жаргонная лексика имеет сниженную экспрессивную окраску и употребляется только в устной речи людей одной профессии. Например, инженеры шутя называют самозаписывающий прибор ябедником, в речи летчиков бытуют слова недомаз, перемаз, означающие 'недолет и перелет посадочного знака', а также пузырь, колбаса - 'шар-зонд' и т.д. [Голуб 2005:311] У профессионально-жаргонных слов, как правило, есть нейтральные, лишенные разговорного оттенка синонимы, имеющие точное терминологическое значение.

Профессионально-жаргонная лексика не приводится в специальных словарях, в отличие от профессионализмов, которые даются с пояснениями и часто заключаются в кавычки (для их графического отличия от терминов): "забитый" шрифт- 'шрифт, находящийся долгое время в набранных гранках или

полосах'; "чужой" шрифт- 'буквы шрифта иного начертания или размера, ошибочно попавшие в набранный текст или заголовок'. [Даниленко 2004:101]

### **1.1.5. Специфика спортивной терминологии и ее место в составе языка спортивной коммуникации**

Русская спортивная терминология зародилась на рубеже XIX-XX веков. Тем не менее работ, посвященных ее изучению, пока еще мало. В СССР - мощной спортивной державе - наблюдался быстрый рост числа спортивных терминов, стихийно сложились терминологии многих видов спорта. Этому немало способствовали следующие факторы: выступление отечественных спортсменов на международных соревнованиях, налаживание контактов наших и зарубежных специалистов, кроме того, спорт был очень доступным и популярным видом досуга. [Сотин 2003:95] Однако, по нашему мнению, системность спортивной терминологии оформилась лишь в последнее десятилетие, что связано с осознанием спорта как разновидности профессиональной деятельности (ср. профессиональный бокс, профессиональный хоккей). Сегодня мы точно можем сказать, что к спортивной терминологии применяется научный подход. Подтверждением этому является то, что за последние годы вышло два толковых общеспортивных словаря: спорта. Толковый словарь спортивных терминов» (сост. Ф. П. Суслов, Д. А. Тышлер). Среди узкоспециальных словарей можно назвать словарь-справочник ««Толковый словарь спортивных терминов» (сост. Ф. П. Суслов, С. М. Вайцеховский) и «Терминология Футбольная терминология» А. С. Рылова, идет работа по составлению словарей других видов спорта.

Способы спортивного терминообразования изучались Н. Д. Андреевым и В. Л. Замбрицким, И. М. Юрковским, И. Ф. Протченко, А. С. Рыловым; профессиональная культура спорта стала объектом исследования кандидат-



ской диссертации А. А. Елистратова; заимствованная терминология изучена Д. С. Лотте, В. М. Аристовой.

Проанализировав ряд исследований, включая монографии, диссертации и статьи, предложим перечень основных черт, характеризующих спортивную терминологию:

1. Открытость. Практически все лингвисты выделяют эту особенность спортивной терминологии. Она свободно заимствует понятия (и, соответственно, термины) из других сфер деятельности: медицины, искусства, политики, производственной сферы.

2. Широкий круг пользователей. Спортивная терминология - одна из наиболее употребительных терминологий. Она используется не только в среде специалистов, но и в среде болельщиков, а также людей, весьма далеких от спорта, употребляется в специализированных изданиях, на радио и телевидении, в текстах художественной литературы в метафорическом значении.

3. Динамизм. Спортивная терминология интенсивно развивается: появляются новые виды спорта (керлинг, сумо и др.) со своими терминосистемами, старые термины заменяются новыми (например, классическая борьба была заменена на греко-римскую борьбу).

4. Слабая отграниченность от общелитературной лексики, что вытекает из широкой употребительности спортивной терминологии.

5. Оценочный характер спортивной терминологии. Несмотря на одно из основных требований к термину - отсутствие коннотации - спортивные термины достаточно экспрессивны, образны, эмоциональны, оценочны, что во многом объясняется стихийным (естественным) происхождением данной терминологии.

6. Наличие значительного числа терминов-синонимов. В основном это происходит в том случае, когда к русскому термину добавляется международный иноязычный эквивалент.

7. Близость спортивной терминологии к терминологии технической в силу специфики спортивной и технической деятельности, основанной на точности выполнения действий. Еще Г. О. Винокур отмечал: «Названия действия и процессов образуют очень обширную группу в составе технической терминологии» [Винокур 1994: 229].

Это выражается большим количеством глагольных терминосочетаний в обеих терминосистемах. Спортивная терминология - составная часть профессиональной культуры спорта, которую мы рассматриваем как субкультуру внутри национальной культуры. Как мы писали выше, профессиональная культура включает символы, ценности, нормы и образцы поведения специалистов, а также специальный язык. В отечественном языкознании существует ряд названий для обозначения той языковой среды, в которой употребляются специальные лексемы и которая обеспечивает коммуникативные потребности представителей определенной профессии: «подъязык», «субъязык», «метаязык», «специальный язык», «язык для специальных целей», «язык профессиональной коммуникации». Последний термин мы находим особенно удачным, так как он указывает на основную функцию специальной лексики - обеспечивать эффективную коммуникацию специалистов. Им обозначают не терминологии отдельных специальностей, а «комплекс языковых средств, обслуживающих определенную профессиональную область» [Голованова 2004а: 61].

Прежде чем представить стратификационную модель специальной лексики спорта, рассмотрим, как решалась проблема классификации специальной лексики в работах отечественных лингвистов. Один из подходов представлен в монографии О. С. Ахмановой «Очерки по общей и русской лекси-

кологии» [Ахманова 1957]. Исследователь рассматривает специальную лексику как часть лексической системы языка.

## **1.2. Процесс заимствования слов**

### **1.2.1. Заимствования – как процесс изменения языка**

Язык - это, бесспорно, важнейшее из средств человеческого межличностного общения. Любой язык неразрывно связан с мышлением, что определяет его с позиции универсального механизма, управляющего человеческим поведением. Язык принадлежит к тем общественным явлениям, которые действуют на протяжении всего существования человеческого общества.

Словарный состав современного русского языка прошел длительный путь становления. Наша лексика состоит не только из исконно русских слов, но и из слов, заимствованных из других языков. Иноязычные источники пополняли и обогащали русский язык на протяжении всего процесса его исторического развития. Одни заимствования были сделаны еще в древности, другие - сравнительно недавно.

В России глобальные изменения в области языковой культуры на рубеже веков и в начале 21 века происходят под влиянием социально-экономических, культурологических и политических проблем. Мощное негативное воздействие оказывают на культуру СМИ, чья бездуховная, некачественная продукция ложится на почву всеобщей малограмотности населения в вопросах родного языка и способствует дальнейшему ухудшению ситуации.

Ясность и понятность речи зависят от правильного употребления в ней иностранных слов. В последние годы проблема употребления иностранных слов особенно остро встала перед российскими гражданами. Это связано с тем, что вместе с импортируемыми предметами, научными, политическими и экономическими технологиями, в страну хлынул поток заимствований, которые зачастую не понятны большинству людей. В связи с этим ученые, писа-

тели, публицисты и просто мыслящие люди выражают озабоченность и даже бьют тревогу по поводу губительности столь массового процесса экспансии заимствованных слов в русский язык.

Именно поэтому в современной лингвистике исследования в области иноязычной лексики остаются актуальными. Лишь при поверхностном взгляде на явления заимствования проблема представляется простой и решенной. Между тем на многие вопросы исчерпывающие ответы еще не получены. Требуют своего осмысления социологические и лингвистические вопросы, связывающие заимствование с общей проблемой взаимодействия языков, семантический аспект заимствований, лингвострановедческие компоненты иноязычных слов в заимствующем языке.

#### Определение понятия «заимствованные слова»

Наша современная жизнь наполнена иностранными словами. Их называют заимствованиями. Внедрение этих слов определяется контактами народов. Русский народ с древних времен вступал в культурные, торговые, военные и политические связи с другими государствами, что не могло не привести к языковым заимствованиям.

По мнению, Введенской Л.А, заимствованные слова – это такие иноязычные слова, которые полностью вошли в лексическую систему русского языка. Они приобрели лексическое значение, фонетическое оформление, грамматические признаки, свойственные русскому языку, употребляются в различных стилях, пишутся буквами русского алфавита. [Введенская 2005:230]

Заимствование как элемент чужого языка, перенесённый из одного языка в другой в результате языковых контактов, несомненно, может рассматриваться как способ пополнения словарного состава языка.

В языкознании под заимствованным словом понимается всякое слово, пришедшее в русский язык извне, даже если оно по составляющим его морфемам ничем не отличается от исконно русских слов (такое явление может наблюдаться тогда, когда слово берется из какого-либо близкородственного славянского языка, например: мудрость - из старославянского языка, вольность- из польского языка).

Процесс заимствования слов - явление нормальное, а в определенные исторические периоды даже неизбежное. В принципе освоение иноязычной лексики обогащает словарный запас принимающего языка. Вспомним, какую огромную роль сыграли греческий и латинский языки в Европе, старославянский язык в славянском мире, арабский - на мусульманском Востоке. Заимствование слов из других языков происходило, происходит и будет происходить во все времена и в языках всех народов. Занимаясь подсчетом заимствованных слов, ученые смогли получить интересные данные. Так, в немецком языке заимствования исчисляются десятками тысяч, а в словарном материале английского языка они составляют более половины. Каково же положение с заимствованными словами (в количественном отношении) в русском языке?

Иноязычные слова в лексике современного русского литературного языка хотя и представляют довольно многочисленный пласт лексики, но, тем не менее, не превышают 10% всего его словарного состава. В общей лексической системе языка лишь небольшая их часть выступает в качестве межстилевой общеупотребительной лексики; подавляющее большинство из них имеет стилистически закрепленное употребление в книжной речи и характеризуется в связи с этим узкой сферой применения (выступая как термины, профессионализмы, варваризмы, специфические книжные слова и т.д.).

Несомненно, обогащаясь за счет заимствований, русская лексика в своей основе остается индоевропейско-славянско-русской. Это является одной из важных причин сохранения русским языком своеобразия, неповторимого национального характера.

Оказывается, далеко не всегда просто установить разницу между понятиями свое (исконное) и заимствованное в языке. Во-первых, этимология некоторых очень старых слов не выяснена, например, неясно, является ли слово полк исконно русским или заимствованным у германских языков (ср.: нем. Volk - народ). Во-вторых, часто встает вопрос, русским или заимствованным следует считать слово, в котором все морфемы иноязычные, но заимствованы из разных языков или есть и иноязычные, и русские морфемы. Так, в слове лифтер корень - английского происхождения (англ. lift), суффикс -ёр- - французский (-eur-), входящий в состав таких слов французского происхождения, как минёр, тапёр, режиссёр и др. Слово как будто явно не свое. Но дело в том, что слова лифтёр нет ни в английском, ни во французском языках. Есть в русской лексике и слова, содержащие заимствованный корень и русский суффикс: марин-овать, монтаж-ник или русский корень и иноязычный суффикс: связ-ист, ухаж-ёр. "Конечно, странно слышать, что дирижер, радиопьеса, кинопрограмма - русские слова. Но если это странно слышать, то считать их заимствованными было бы неверно с научной точки зрения" [Калинин А.В. Лексика русского языка. - М., 1978, с.64]. Дело в том, что эти слова как лексемы с определенным значением возникли именно в русском языке по использующей иноязычный элемент продуктивной словообразовательной модели с регулярным деривационным значением, свойственным русскому словообразованию. Рассмотрим примеры таких моделей и реализацию конкретных значений лексем в текстах. Так, прилагательные с суффиксом -ическ- имеют общее деривационное значение "относящийся к тому или свойственный тому, что названо мотивирующим словом". Эти прилагательные с семантической точки зрения мотивируются заимствованными нарицательными существительными: исторических от гр. история, аристократический от гр. аристократия, сатирический от лат.сатира, романический от фр. роман, географический от гр. география, педантический от фр. педант. Можно выделить следующие группы иностранных заимствований:

1. Гибриды – слова, образованные присоединением к иностранному корню русского суффикса, приставки и окончания: футболист, волейболист, баскетболист и т.д. – русский суффикс: -ист-; пасовать (англ. pass передавать + суффикс -ова-) – передача мяча (шайбы) партнёру;

финишировать (англ. finish + суффикс -ова-) – заканчивать спортивное состязание на скорости;

тренировать (от train – обучать, воспитывать + суффикс -ова-) – процесс овладения каким-либо мастерством.

фоливать (англ. foulplay – нечестная игра + суффикс -ать-);

прессовать (англ. pressing + суффикс -ова-);

2. Кальки – слова иноязычного происхождения, употребляемые с сохранением их фонетического и графического облика:

бадминтон (англ. badminton – по названию г. Бадминтон в Великобритании) – спортивная игра с воланом и ракетками;

баскетбол (англ. basket – корзина, ball – мяч) – спортивная командная игра с мячом;

бодибилдинг (англ. bodybuilding body – тело + building – строение, формирование) – система физических упражнений с различными отягощениями для развития мускулатуры;

дефендер – это калька с английского «defender», которое так и переводится – «защитник»;

сет (англ. set) – партия в теннис;

ралли (англ. rally – запрягать) – спортивные соревнования на автомобилях;

поло (англ. polo) – спортивная командная игра в мяч среди пловцов;

пенальти (англ. penalty наказание) – штрафной удар в футболе.

3. Полукальки – слова, которые при грамматическом освоении подчиняются правилам русской грамматики (прибавляются суффиксы):

драйв – драйва (drive)- запал, энергетика;

гейм – гейма (game)- игра.

4. Композиты – слова, состоящие из двух английских слов. армрестлинг (arm – рука, wrestling - борьба) заимствовано с целью обозначения издавна существовавшего состязания в силе рук; пауэрлифтинг (power – сила, lifting - подъем) – вид тяжелой атлетики; стритбол (street - улица ball– мяч) - это уличный баскетбол; фристайл (англ. freestyle – свободный стиль) – вид горнолыжного спорта; яхтсмен (англ. yacht – яхта + man – человек) – человек, занимающийся парусным спортом; фальстарт (англ. falsestartfalse - ошибочный, ложный + start – начало, старт) – начало движения до сигнала стартового судьи; спидскиинг (англ. speed – быстрый + skiing – катание на лыжах) – спуск на лыжах с гор; сноубординг (англ. snow – снег + board – доска) – вид горнолыжного спорта; гандбол (от англ. hand – рука и ball – мяч) – спортивная игра; голкипер (англ. goal-keepergoal – гол, tokeep – держать) – вратарь; кикбоксинг (англ. kick – ударять ногой + box – боксировать) – вид спорта; спидвей (англ. speed – быстрый + way – дорога) – вид мотоциклетного спорта.

Так, русский глагол «выглядеть» возник как калька немецкого слова *aussehen*: приставку *aus-* перевели как *вы-*, *-sehen* как *-глядеть*. Слова *водород*, *кислород* - кальки латинских слов *hydrogenium* и *oxygenium*. Есть лингвистический термин *калькировать*, т.е. переводить по частям. Слово «полуостров» калькировано с немецкого «*Halbinsel*», слово «дневник» с французского «*journal*», слово «небоскреб» - с английского «*skyscraper*».

Подобные материально исконные слова, которые возникли в результате перевода иноязычных слов по составляющим эти слова морфемам, в результате усвоения словообразовательной структуры чужих слов, называются словообразовательными. Они, как правило, являются продуктами книжного



творчества, так как появились при переводах как новообразования переводчиков. Лишь потом некоторые из них стали достоянием устной литературной речи. В качестве словообразовательных образцов соответствующих калек выступают слова из греческого, латинского, французского и немецкого языков.

Кроме полных калек в лексике русского языка наблюдаются полукальки - слова, состоящие частью из русского материала, а частью из материала иноязычного слова, которое по словообразовательной структуре так же точно соответствует аналогичным словам языка-источника, из которого идет заимствование. Например, в 40-х годах XIX в. благодаря В.Г.Белинскому в русский литературный язык вошло слово гуманность. Возникло оно путем заимствования корневой части немецкого слова «Humanitat» в виде основы прилагательного гуманн- и перевода немецкого суффикса -itat, образующего отвлеченные имена, соответствующим русским суффиксом - ость. Кроме словообразовательных, есть также фразеологические кальки, например: «порочный круг» калькирует латинское «circulus vitiosus», «за и против» - латинское «pro et contra» и др.

Выделяются также семантические (смысловые) кальки. При семантическом калькировании слово приобретает новое значение, которое переносится с соответствующего иноязычного слова, например, в русском языке довольно давно существует слово картина в разных значениях: произведение живописи, зрелище, часть пьесы или оперы. Сравнительно недавно это слово приобрело еще одно значение - кинофильм. Это новое значение - калька английского слова picture. В английском языке picture - и картина, и портрет, и кинофильм.

### **1.2.2. Из истории проникновения английских слов в русский язык**

По характеру и объёму заимствований можно отследить пути исторического развития языка и, как следствие, пути скрещения русской лексики с лексикой других языков. Приток заимствований в русском языке особенно увеличился в 90-е г. XX века, что связано с изменениями в сфере экономики, политики и культуры.

Что же касается начала проникновения английских слов в русский язык, то этим временем принято считать середину или конец XVI века, когда началось непосредственное сближение России с Англией.

С начала торговых отношений у России с Англией завязываются довольно прочные политические и дипломатические связи. С учреждением Посольского Приказа, в Москве постоянно находятся английские послы, а в Лондоне – русские. Памятниками англо-русских языковых контактов этого времени считаются отчёты послов о пребывании в России. Уже в этих ранних статейных списках встречается много слов английского происхождения.

В XVIII веке во времена царствования Екатерины II, учреждается переводческое общество, где были специальные переводчики с английского языка. В основном, это были книги о сельском хозяйстве, об английской законности, религии, истории, английском быте, моде и т.д.

Международный престиж Англии к концу XVIII – началу XIX веков возрастает. В Англии начинается стремительное развитие промышленности, что способствовало расцвету науки и техники в Англии. Создание механической прядки «Дженни», изобретение парового двигателя, появление первых паровозов, постройка железной дороги и другие достижения англичан – становятся известными в России. О них появляются статьи, их описания даются в различных журналах, которые быстро раскупаются и в России. Всё это вызывает новый приток английских слов в русский язык. Многие передовые

люди России того времени изучали английский язык для того, чтобы иметь возможность читать оригинальную английскую литературу.

Любили и знали английский язык известные русские писатели, поэты, критики: А.С.Пушкин, В.А.Жуковский, М.Ю.Лермонтов, А.С.Грибоедов, И.С.Тургенев, Л.Н.Толстой, А.А.Фет и др. К середине 1830-х годов в России было переведено около 30 романов В.Скотта, 6 романов Ф.Купера. Особенным успехом пользовались пьесы Шекспира.

На процесс освоения русским языком новейших англицизмов воздействуют различные факторы, один из которых – «наличие в заимствующем языке сложившихся систем терминов», относящихся к той или иной сфере.

### 1.2.3. Причины заимствования

Заимствование из языка в язык может идти двумя путями: устным и письменным, через посредство книг. При письменном заимствовании слово изменяется сравнительно мало. При устном же облик слова часто изменяется сильнее: нем. «Kringel» - «крендель», итал. «tartufolo» - «картофель».

Заимствования могут быть непосредственными, из языка в язык, и опосредованными, через языки-посредники (маляр, ярмарка - из немецкого через польский; сирень - из латинского через немецкий).

Основные причины заимствования, как считают исследователи этой проблемы, следующие: исторические контакты народов; необходимость номинации новых предметов и понятий; новаторство нации в какой-либо отдельной сфере деятельности; языковой снобизм, мода; экономия языковых средств; авторитетность языка-источника; исторически обусловленное увеличение определенных социальных слоев, принимающих новое слово. Все это экстралингвистические причины.

К **внутрилингвистическим** причинам можно отнести:

- 1) отсутствие в родном языке эквивалентного слова для нового предмета или понятия: плеер, хэпинг, импичмент и др. На мой взгляд, эта причина является основной при заимствовании;
- 2) тенденция к использованию одного заимствованного слова вместо описательного оборота, например: гостиница для автотуристов - мотель, короткая пресс-конференция для журналистов - брифинг и др.;
- 3) потребность в детализации соответствующего значения, обозначение с помощью иноязычного слова некоторого специального вида предметов или понятий, которые до тех пор назывались одним русским (или заимствованным) словом. Например, для обозначения слуги в гостинице в русском языке укрепилось французское слово портье, для обозначения особого сорта варенья (в виде густой однородной массы) - английское джем. Потребность в специализации предметов и понятий ведет к заимствованию многих научных и технических терминов: например, релевантный наряду с русским существенный, локальный наряду с русским местный, трансформатор наряду с русским преобразователь и др.;
- 4) тенденция пополнять экспрессивные средства, ведущая к появлению иноязычных стилистических синонимов: обслуживание - СЕРВИС, ограничение - ЛИМИТ;
- 5) если в языке укрепляются заимствованные слова, которые образуют ряд, объединяемый общностью значения и морфологической структуры, то заимствование нового иноязычного слова, сходного со словами этого ряда, значительно облегчается. Так, в XIX в. Русским языком из английского были заимствованы слова джентльмен, полисмен; в конце XIX - начале XX в. К ним прибавились спортсмен, рекордсмен, яхтсмен. Образовался ряд слов, имеющих значение лица и общий элемент - мен. К этому, пока небольшому, ряду начали прибавляться новые заимствования, которые в наши дни составляют уже довольно значительную группу существительных: бизнесмен, конгрессмен, кроссмен.

Изучением причин заимствования иноязычных слов занимались многие лингвисты еще в начале XX века. Так, в работе Л.П.Крысина указывается, что Э.Рихтер основной причиной заимствования слов считает необходимость в наименовании вещей и понятий. А.И.Дьяков также отмечает, что «практически в каждой тематической группе большую часть заимствованных англицизмов составляют лексемы, появившиеся в русском языке как результат удовлетворения потребности в наименовании новой вещи или понятия». Экспрессивность новизны – одна из стойких причин заимствования англицизмов как более престижных, значительных, выразительных.

Л.П.Крысин выделяет следующие причины заимствования:

1. Потребность в наименовании новой вещи, нового явления (компьютер).
2. Необходимость разграничить содержательно близкие, но все же различающиеся понятия (страх - паника; сообщение - информация).
3. Необходимость специализации понятий в той или иной сфере, для тех или иных целей (предупредительный - превентивный; вывоз - экспорт).
4. Тенденция обозначать цельный, не расчлененный на отдельные составляющие объект «цельно», нерасчлененно, а не сочетанием слов (спринтер – бегун на короткие дистанции).
5. Наличие в заимствованном языке сложившихся систем терминов, обслуживающих ту или иную тематическую область, профессиональную среду и т.п. и более или менее единых по источнику заимствования этих терминов.
6. Восприятие иноязычного слова как более престижного, «красиво звучащего» (мерчандайзер).

М.А.Брейтер также исследует данную проблему и выделяет следующие причины заимствований:

### *1. Отсутствие соответствующего понятия в когнитивной базе языка-рецептора*

(Языковед отметил случаи использования заимствований для обозначения понятий, новых для языка рецептора и не имеющих в языке источнике. В языке рецептора часто возникает нужда обозначить „активно пульсирующее“ в жизни явление. В русском языке не всегда (не сразу) находится точное слово, но в другом языке (часто английском) есть две единицы, которые, соединившись подходят для наименования. Получается не столько заимствование, сколько образование нового русского слова из нерусских элементов. Примером может послужить в русском языке известный англицизм шоп-тур. В английском языке это слово не имеет эквивалента, и поэтому его нельзя считать полным англицизмом. В этом случае можно говорить о раздельном заимствовании двух элементов и объединении их в сложное наименование в языке-рецепторе. В словарь делового человека 90-х годов, например, вошли такие англицизмы, как бэдж, классификатор, ноутбук (аудиобук, пауэрбук,...), органайзер, пейджер, сканер, тюнер, тонер и другие).

*2. Отсутствие соответствующего наименования (или его «проигрыш» в конкуренции с заимствованием) в русском языке - Около 15% новейших англицизмов заимствуются в связи с отсутствием соответствующего наименования в языке-рецепторе. Грань между этой и предыдущей категорией довольно размыта, так как в ряде случаев трудно утверждать, является ли данное понятие новым для языка-рецептора. В эту группу автор относит также заимствования, которые по разным причинам вытеснили ранее освоенные или исконно русские слова. Они могут легче произноситься, могут быть короче, прозрачнее по своей этимологии, конкретнее по семантике. Причина заимствования нередко обуславливает функцию англицизма. В случае, когда существует заимствование и исконно или ранее освоенное наименование, функ-*

ция англицизма используется как стилистическая маркировка текста. Англицизм обозначает западную реалию, а русский эквивалент используется для описания русской действительности. В качестве примера М. А. Брейтер отмечает разницу между фильмовыми жанрами: «Князь тьмы» – чистой воды хоррор, «Вий» – первый русский фильм ужасов.

*3. Обеспечение стилистического эффекта* - Когда есть желание выразить экспрессию, мы часто смешиваем русские и заимствованные слова. Эмфатическая функция может быть обусловлена и омофонией, соединяющей межъязыковые смыслы (ср. русский напис ВИНАП с английским WIN UP). Этот тип встречается нечасто и при его употреблении рассчитывается на высокую степень языковой компетенции говорящих.

*4. Выражение позитивных или негативных коннотаций, которыми не обладает эквивалентная единица в языке-рецепторе* - Как пишет Брейтер, среди носителей русского языка распространено представление о том, что иностранные технологии являются более прогрессивными по сравнению с российскими, иностранные банки более надежны, товары – более высокого качества. Этот механизм широко применяется в рекламе, где заимствования употребляются с целью актуализации позитивных коннотаций (ср. паб вместо пивная, auto-rental вместо прокат машин). Автор приходит к выводу, что чрезмерное употребление англицизмов в рекламе и в СМИ вызывает явно негативную реакцию у большей части русскоязычного населения, поэтому создание позитивной коннотации при помощи англицизмов – спорный вопрос в настоящее время.

А.И.Дьяков также указывает на то, что «англицизмы имеют перед русскими синонимами то преимущество, что аттестуют говорящего в социальном плане в определенных сферах более высоко, подчеркивают уровень информированности и претендуют на превосходство определенной группы молодежи, использующей эту лексику»

Источники заимствования различны. Они обусловлены конкретными историческими судьбами народа. В русский язык вошли слова из самых разных языков: классических (греческого и латинского), западноевропейских, тюркских, скандинавских, родственных славянских и др, [Дьяков 1997:121]

#### **1.2.4. Причины заимствования спортивной лексики**

Одной из областей, особенно сильно подверженных изменениям лексического состава и заимствованиям, как лексическим, так и культурным, является, на сегодняшний день, сфера спорта.

Спортивные термины английского происхождения являются настолько неотъемлемой частью современного русского языка, что часто их происхождение не чувствуется (например: хоккей, футбол, тайм, старт, финиш и др.).

В последние годы появляется много названий новых видов спорта: виндсерфинг, скейтборд, фристайл, бобслей, ски-стрим, скелетон, а также различных форм проведения досуга: боулинг, дайвинг, керлинг и др. Эти слова очень часто встречаются в журналах, ТВ программах.

На процесс освоения русским языком новейших англицизмов воздействуют различные факторы, один из которых “наличие в заимствующем языке сложившихся систем терминов”\* относящихся к той или иной сфере. [Крысин Л.П. Русский язык конца XX века. – М., 1996].

Огромное число футбольных терминов являются англицизмами, так как Англия – родина футбола. Именно в Британии футбол обрел вид, сходный с тем, который мы знаем сейчас, именно англичане распространили эту игру по всему свету. Отсюда само собой вытекает, что футбольная терминология зародилась именно в Великобритании. (голкипер, аутсайдер, форвард, пенальти... ).

*Так многие футбольные термины в английском языке образованы:*



1. от основы слова: out, back, goal, inside, match, pass, penalty, referee, foul, forward;
2. при помощи суффиксов: dribbling, pressing, trainer
3. словосложением: out+side, line+man, over+time, off+side, time+out, half+back,
4. с помощью сложения и суффиксации: out+sider, goal+keeper, play+maker

Также важным фактором, воздействующим на процесс вхождения иноязычной лексики в русский язык, является, как отмечает Л.П.Крысин, тенденция к замене словосочетаний однословными наименованиями, для более рационального выражения уже известных спортивных явлений (овертайм, плей-офф, трансфер, драфт).

Примеры из прессы:

“По ходу матча шла абсолютно равная борьба, итогом которой стало назначение дополнительного времени. Сильней в овертайме оказались баскетболисты "Нью-Йорка" (Спорт – экспресс 17.05.05)

Спортивный термин овертайм ( образованный из сочетания двух слов: over 'сверх' и time 'время; ) заменяет оборот добавочное время, который обозначает определенный отрезок времени, предоставляемого командам для выявления победителя ( овертайм так же дополняет обозначения со словом тайм: первый тайм — второй тайм, тайм офф, тайм аут).

«Клуб провёл плей-офф на одном дыхании, впервые в истории завоевав Кубок Стэнли...

Хорошо, что осечка произошла именно сейчас, а не в матчах плей-офф, так что у команды будет время поработать над ошибками. (Спорт – экспресс 16.09.13);

Плей-офф (playoff) - спортивный термин, в английском языке имеющий два значения: 1) решающая встреча 2) повторная встреча после ничьей. В данных примерах этот термин означает «решающую встречу»

“После трансфера в "Арсенал" Кэмпбелл заявил, что надеется на то, что этот переход не вызовет резкой реакции у болельщиков клуба” (Спорт – экс-пресс 12.07.06);

Трансфер (transfer) - сущ. перенос, перевод.; передача; глаг.переносить, переводить; уступать. В спортивной терминологии оно используется в значении "переход спортсмена по контракту из одного клуба в другой (обычно иностранный)" \*

Так, английские по происхождению слова овертайм, плей-офф, трансфер, заменяют собой имеющиеся в русском языке словосочетания, называющие известные спортивные явления [Толковый словарь современного русского языка].

Следующая группа англицизмов - байкер, плеймейкер, райдер, роллер, файтер в кикбоксинге легко вошли в язык благодаря существованию более старых заимствований этого типа (боксер, голкипер, спринтер и др.).

Но следует различать значения некоторых слов, которые имеют синонимы в русском языке. Так байкер (biker) - мотоциклист. Байкеры - это "неформальное молодежное движение, объединяющее любителей мотоциклетного спорта" \*

Значения слов мотоциклист и байкер не совпадают. Слово байкер имеет более узкое значение. Байкером называют представителя мотоциклетного спорта, обладающего дорогим, чаще иностранного производства, мотоциклом.

В последнее время для обозначения игрока, являющегося основной фигурой в игре, все чаще употребляется слово плеймейкер, например: “Зидана

подозревали в том, что он "сидит на таблетках" достаточно давно, однако сам плеймейкер признался в этом только после переезда в Испанию"; (Спорт – экспресс 25.01.11);

Слова райдер и роллер - синонимы с общим значением "катающийся; тот, кто катается", но в данных словах наблюдаются смысловые различия. Слово райдер имеет более широкое значение (вообще катающийся), тогда как роллер - катающийся на роликовых коньках. Райдер от глагола *toride* - кататься, *rider* - катальщик.

Слово армрестлинг (*arm* – рука, *wrestling* - борьба) заимствована с целью обозначения издавна существовавшего состязания в силе рук. В настоящее время, когда это состязание получило статус официального вида спорта, наиболее удобным для его обозначения явился уже имеющийся в английском языке спортивный термин.

В заимствовании слова пауэрлифтинг также проявилась тенденция к замене описательного наименования, одним словом. Пауэрлифтинг (*power* – сила, *lifting* - подъем ) – “вид тяжелой атлетики: троеборье, состоящее из приседаний со штангой на плечах, жима ее в положении лежа и становой тяги штанги” \*

Наличие в русском языке таких слов, как футбол, баскетбол, волейбол облегчило заимствование нового слова стритбол( *street* - улица *ball* - мяч). Стритбол - это уличный баскетбол (играют в одно кольцо по трое в команде).

Таким образом, можно выделить основные причины заимствования спортивной лексики. Это:

- потребность в наименовании нового вида спорта ( керлинг, сквош)
- необходимость различать близкие по содержанию понятия (бегун и спринтер - бегун на короткие дистанции)

- необходимость специализации понятий (судья и рефери – спортивный судья.)

- замена словосочетаний одним словом (стритбол - это уличный баскетбол, стайер – бегун на длинные дистанции)

Также следует выделить социально-психологические причины:

- восприятие иноязычного слова как более престижного, лучше звучащего (бол, сет);

- употребление заимствованных слов в речи авторитетных личностей во время популярных программ телепередач, в статьях газет и журналов.

А.Е.[Елтышева](#) также выделяет следующие основные причины заимствования спортивной лексики:

- 1) потребность в наименовании нового вида спорта (керлинг, сквош)

- 2) необходимость различать близкие по содержанию понятия (бегун и спринтер - бегун на короткие дистанции);

- 3) необходимость специализации понятий (сервисер – специалист, готовящий лыжи к гонке);

- 4) замена словосочетаний одним словом (пасют – гонка преследования, стайер – бегун на длинные дистанции);

- 5) восприятие иноязычного слова как более престижного, лучше звучащего (тотал);

- 6) употребление заимствованных слов в речи авторитетных личностей во время популярных программ телепередач, в статьях газет и журналов.

Выводы по 1 главе:

В современной жизни без использования иноязычной лексики обойтись нельзя, а в некоторых сферах деятельности просто невозможно. Лексический состав русского языка в зависимости от характера функционирования разде-

ляется на две большие группы общеупотребительную и ограниченную сферой употребления. Вторую группу составляет лексика, распространенная в пределах определенной местности или в кругу людей, объединяемых профессией, социальными признаками, общими интересами, времяпрепровождением и т.д. Терминологическая лексика (термины) — слова или составные наименования (устойчивое словосочетание), которые являются точными обозначениями специальных понятий из области науки, техники, права, спорта, искусства и т.д. Профессиональная (специальная) лексика - это лексика, употребляемая группами людей, связанных профессионально. В специальной лексике выделяются два пласта: терминологическая и собственно профессиональная лексика. Самая большая группа слов в профессиональной лексике – научные и технические термины. Они принадлежат языку науки и образуют внутри терминосистемы. Жаргон - социальная разновидность речи, используемая узким кругом носителей языка, объединенных общностью интересов, занятий, положением в обществе. В современном русском языке выделяют молодежный жаргон, или сленг, жаргоны профессиональные и др. Современное общество требует такой формы описания получаемых данных, которая позволила бы сделать величайшие открытия человечества достоянием каждого. Однако нередко язык монографических исследований так перегружен терминами, что становится недоступным даже специалисту. Поэтому важно, чтобы используемые терминологии были достаточно освоены наукой, а вновь вводимые термины необходимо разъяснять. Профессионально-жаргонная лексика имеет сниженную экспрессивную окраску и употребляется только в устной речи людей одной профессии. Профессионально-жаргонная лексика не приводится в специальных словарях, в отличие от профессионализмов, которые даются с пояснениями и часто заключаются в кавычки. системность спортивной терминологии оформилась лишь в последнее десятилетие, что связано с осознанием спорта как разновидности профессиональной деятельности. Способы спортивного терминообразования изуча-

лись Н. Д. Андреевым и В. Л. Замбрицким, И. М. Юрковским, И. Ф. Протченко, А. С. Рыловым. Словарный состав современного русского языка прошел длительный путь становления. Наша лексика состоит не только из исконно русских слов, но и из слов, заимствованных из других языков. Ясность и понятность речи зависят от правильного употребления в ней иностранных слов. По мнению, Введенской Л.А, заимствованные слова – это такие иноязычные слова, которые полностью вошли в лексическую систему русского языка. Они приобрели лексическое значение, фонетическое оформление, грамматические признаки, свойственные русскому языку, употребляются в различных стилях, пишутся буквами русского алфавита. Несомненно, обогащаясь за счет заимствований, русская лексика в своей основе остается индоевропейско-славянско-русской. Это является одной из важных причин сохранения русским языком своеобразия, неповторимого национального характера. По характеру и объему заимствований можно отследить пути исторического развития языка и, как следствие, пути скрещения русской лексики с лексикой других языков. Л.П.Крысин выделяет следующие причины заимствования:

1. Потребность в наименовании новой вещи, нового явления (компьютер).
2. Необходимость разграничить содержательно близкие, но все же различающиеся понятия (страх - паника; сообщение - информация).
3. Необходимость специализации понятий в той или иной сфере, для тех или иных целей (предупредительный - превентивный; вывоз - экспорт).
4. Тенденция обозначать цельный, не расчлененный на отдельные составляющие объект «цельно», нерасчлененно, а не сочетанием слов (спринтер – бегун на короткие дистанции).

5. Наличие в заимствованном языке сложившихся систем терминов, обслуживающих ту или иную тематическую область, профессиональную среду и т.п. и более или менее единых по источнику заимствования этих терминов.

## **ГЛАВА 2**

### **2.1. Спортивная лексика в области зимних видов спорта и ее место в составе русского языка**

Зимний спорт - один из самых массовых видов спорта, культивируемых в Российской Федерации. Наибольшей популярностью в силу доступности и характера воздействия на организм пользуются лыжные гонки на различные дистанции. Занятия этим видом спорта являются важным средством физического воспитания, занимают одно из первых мест по своему характеру двигательных действий.

В большинстве районов нашей страны, где зима продолжительная и снежная, занятия лыжами - один из самых доступных и массовых видов физической культуры. Физическая нагрузка при занятиях на лыжах очень легко дозируется как по объёму, так и по интенсивности. Это позволяет рекомендовать лыжи как средство физического воспитания для людей любого возраста, пола, состояния здоровья и уровня физической подготовленности.

За последнее двадцатилетие наука о спорте, в том числе теория и методика лыжного спорта, начала развиваться быстрыми темпами. Если раньше она в основном занимала объяснительную функцию и мало помогала практике, то в настоящее время ее роль существенно изменилась. Спортивные соревнования - это уже не просто индивидуальные поединки и не только соревнование команд, это, прежде всего демонстрация силы и умения спортсмена, высокого тактического мышления преподавателя-тренера.

#### **2.1.1. Зимний спорт: его история и структура**



Для того, чтобы работать с профессиональной лексикой в выбранной области, следует структурировать самостоятельные виды спорта, которые входят в категорию «зимние», «лыжные».

**Лыжные гонки.** Гонки - состязания в беге на лыжах обычно по пересеченной местности по специально подготовленной трассе. Это самый массовый и популярный вид лыжных соревнований. Впервые состязания в лыжном беге на скорость состоялись в Норвегии в 1767. Лыжные гонки входили в программы всех зимних Олимпиад, начиная с 1924, с 1925 стали проводиться чемпионаты мира. В России первые состязания «лыжебежцев» состоялись в Петербурге в 1894, трасса была проложена прямо по заснеженной Неве.

**Лыжное двоеборье.** Лыжное двоеборье (северная комбинация) - вид лыжного спорта, включающий гонку на 15 км и прыжок с 90-метрового (первоначально с 70-метрового) трамплина. Соревнования проводятся в два дня (в первый день - прыжки, во второй -- гонка). Участвуют только мужчины. В России первые соревнования состоялись в 1912 (вблизи Петербурга). В 1924 лыжное двоеборье было включено в программу Олимпийских игр и чемпионатов мира.

**Прыжки с трамплина.** Прыжки с трамплина – так же вид лыжного спорта. Соревнования проводятся только среди мужчин со среднего (90 м) и большого (120 м) трамплинов (первоначально: соответственно 70 и 90 м). Прыжок оценивается с точки зрения техники исполнения (по 20-балльной системе) и длины полета. Участники соревнований выполняют две попытки. Прыжки с трамплина зародились в Норвегии в конце 19 в. В России прыжки с трамплина начали по-настоящему развиваться лишь в конце 1940-х гг.

**Горнолыжный спорт.** Горнолыжный спорт - спуск с гор на лыжах по специальным трассам, размеченным воротами, с фиксацией времени. Включает: скоростной спуск, слалом, слалом-гигант, супергигант и состоящие из

них многоборья. Соревнования проводятся среди женщин и мужчин. В программе Олимпийских игр с 1936, чемпионаты мира проводятся с 1931.

**Фристайл.** Фристайл (англ. free style, букв. -- свободный, вольный стиль), вид горнолыжного спорта ; включает три разновидности: 1) могул -- скоростной спуск на горных лыжах по бугристой трассе с двумя обязательными «фигурными» прыжками; 2) так называемый лыжный балет -- спуск с гор с выполнением различных танцевальных фигур (шаги, вращения, повороты и т. д.); 3) прыжки с трамплина с выполнением ряда акробатических фигур (сальто, пируэты и т. д.). В России фристайл появился в середине 1980-х гг. В 1986 состоялись первые всесоюзные соревнования.

**Сноубординг.** Сноубординг (англ. snowboarding, от snowboard -- лыжная доска), вид лыжного спорта - спуск по снежному склону на широкой окантованной лыже (крепления для ног устанавливаются поперек линии движения). Сноубординг возник в 1960-е гг., когда американский слаломист Джей Бартон продемонстрировал спуск по склону на изобретенной им лыжной доске (сноуборде), которым сразу же заинтересовались лыжные фабриканты. Была создана профессиональная международная федерация (ИСФ), стали проводиться соревнования с присвоением победителям титулов чемпионов мира.

**Биатлон.** Биатлон возник в результате соревнований, связанных с гонками на лыжах и стрельбой, проводимых на протяжении многих лет в нашей стране и за рубежом. Первые соревнования в передвижении на лыжах со стрельбой были проведены в 1767г. в Норвегии. Несмотря на столь раннее зарождение, биатлон не получил распространения в других странах. Развитие биатлона в современном виде началось только в начале XX столетия. В 20-30-е годы, военизированные соревнования на лыжах были широко распространены в частях Красной Армии. До настоящего времени чемпионаты страны проводятся ежегодно. В 1958г. биатлонисты провели первый чемпионат мира. День рождения биатлона был официально провозглашен 2 марта

1958г. на первом чемпионате мира в Австрии. Женский биатлон получил признание в 1984г. на чемпионате мира в Шамони (Франция). В 1992г. женский биатлон включили в программу XVI зимних Олимпийских игр в Альбервиле, Франция.

**Шорт-трек**(англ. Short track speed skating, рус. Скоростной бег на коньках на короткой дорожке) — вид конькобежного спорта. В соревнованиях несколько спортсменов (как правило 4—8: чем больше дистанция, тем больше спортсменов в забеге) одновременно катаются по овальной ледовой дорожке длиной 111,12 м.

**Скелетон** (устар. скéлетон; англ. skeleton с греч. «скелет, каркас») — зимний олимпийский вид спорта, представляющий собой спуск по ледяному жёлобу на двухполозных санях на укрепленной раме, победитель которого определяется по сумме двух или четырёх заездов.

**Саный спорт** зимний олимпийский вид спорта, в котором участники соревнуются в скоростном спуске на санях по специальным трассам.

**Бобслей** зимний олимпийский вид спорта, представляющий собой скоростной спуск с гор по специально оборудованным ледовым трассам на управляемых санях — бобах

**Хоккей с шайбой** - командная спортивная игра на льду, заключающаяся в противоборстве двух команд на коньках, которые, передавая шайбу клюшками, стремятся забросить её наибольшее количество раз в ворота соперника и не пропустить в свои. Побеждает команда, забросившая наибольшее количество шайб в ворота соперника.

**Кёрлинг**(англ. curling, от гэльск. curr) — командная спортивная игра на ледяной площадке. Участники двух команд поочередно пускают по льду специальные тяжёлые гранитные снаряды («камни») в сторону размеченной на льду мишени («дома»). В каждой команде по четыре игрока.

**Фигурное катание** - конькобежный вид спорта, относится к сложнокоординационным видам спорта. Основная идея заключается в передвижении спортсмена или пары спортсменов на коньках по льду с переменами направления скольжения и выполнением дополнительных элементов (вращением, прыжками, комбинаций шагов, поддержек и др.) под музыку.

**Конькобежный спорт** - вид спорта, в котором необходимо как можно быстрее на коньках преодолевать определённую дистанцию на льду по замкнутому кругу. Подразделяется на классический и шорт-трек. Обычно под термином «конькобежный спорт» подразумеваются классические соревнования на 400-метровом овале.

Более подробную и полную информацию можно найти в Приложении №1 данной выпускной квалификационной работы.

### **2.1.2. Жаргонный (молодежный) сленг в сфере зимних видов спорта.**

Молодёжная культура - это свой, ни на что не похожий мир. Он отличается от взрослого своей экспрессивной, порой даже резкой и грубой, манерой выражать мысли, чувства, неким словесным абсурдом, который могут употреблять только молодые люди, смелые и решительные, настроенные против всего мира и создавшие свой неповторимый мир. Как следствие этого - возникновение молодёжного жаргона.

Понятие сленга все больше начинает завоевывать внимание современной филологии. В настоящее время существует достаточно большое количество определений сленга, нередко противоречащих друг другу. Противоречия эти касаются, прежде всего, объема понятия «сленг»: спор идет, в частности, о том, включать ли в сленг одни лишь выразительные, ироничные слова, которые являются синонимами литературных эквивалентов, или же еще и всю нестандартную лексику, использование которой осуждается в кругу образованных людей.

Обращает на себя внимание, что термин «сленг» чаще употребляется в англистике, хотя последнее время он активно используется и в отношении русского языка. Нередко слово «сленг» используется просто как синоним слову «жаргон».

Поэтому имело бы смысл попытаться, во-первых, дать более четкое определение сленгу, а во-вторых, выяснить различие (или тождество) понятий сленга и жаргона.

Рассмотрим некоторые из многочисленных научных определений сленга.

В российском языкознании чаще всего приводится определение В.А. Хомякова: «Сленг - это относительно устойчивый для определенного периода, широко употребительный, стилистически маркированный лексический пласт (имена существительные, прилагательные и глаголы, обозначающие бытовые явления, предметы, процессы и признаки), компонент экспрессивного просторечия, входящего в литературный язык, весьма неоднородный по своим истокам, степени приближения к литературному стандарту, обладающий пейоративной экспрессией» [24:11].

Совсем иная трактовка предлагается в «Словаре лингвистических терминов» О.С. Ахмановой: Сленг - 1. Разговорный вариант профессиональной речи. 2. Элементы разговорного варианта той или иной профессиональной или социальной группы, которые, проникая в литературный язык или вообще в речь людей, не имеющих прямого отношения к данной группе лиц, приобретают в этих языках особую эмоционально-экспрессивную окраску [1:5].

Как видим, в первой дефиниции сленг - это просто ряд слов нетерминов, использующихся в терминологическом значении, вроде «дворник» или «запаска» у автомобилистов. Такие слова не годятся для официальной инструкции, но удобны для делового разговора профессионалов.

Во втором случае это уже нечто совершенно иное: перед нами слова, уже покинувшие профессиональную сферу и вышедшие «в свет». Вероятно, в качестве примера можно было бы привести «шестерку»: в воровском мире одно из значений этого слова - «человек, прислуживающий вора». В современном разговорном русском языке «шестерка» - презрительное обозначение любого незначительного человека, возможно (но необязательно) с криминальными наклонностями. Очень важно еще одно отмеченное О.С. Ахмановой качество: все подобные слова ярко экспрессивны.

«Словарь-справочник лингвистических терминов» 1995г. просто ставит знак равенства между сленгом, жаргоном и арго: Сленг - слова и выражения, употребляемые лицами определенных профессий или социальных прослоек. Сленг моряков, художников, ср. арго, жаргон [19:27].

Такой разнобой в определении сленга дал повод И.Р. Гальперину вообще отрицать сам факт существования сленга. Его аргументация основана на изучении лексикографических помет: одно и то же слово в различных словарях дается с пометами «сленг», «просторечие» или без всяких помет, что вроде бы свидетельствует в пользу литературной нормы. Поэтому И.Р. Гальперин не допускает существования сленга в качестве отдельной самостоятельной категории, предлагая использовать термин «сленг» в качестве синонима английского слова «жаргон» [4:87].

Таким образом, можно констатировать, что, при всей своей популярности (а может быть, именно благодаря ей), сленг в настоящее время терминологической точностью не обладает. Тем не менее, приведенные выше точки зрения позволяют как-то обобщить его наиболее существенные свойства:

- Сленг - это не литературная лексика, т.е. это слова и сочетания, находящиеся за пределами литературного английского;
- Сленг - это лексика, возникающая и употребляющаяся, прежде всего в устной речи;

- Сленг - это эмоционально окрашенная лексика;
- Сленг характеризуется более или менее ярко выраженной фамильярной окраской подавляющего большинства слов и словосочетаний. Это свойство сленга ограничивает стилистические границы его употребления;
- В зависимости от сферы употребления сленг можно подразделить на общеизвестный и общеупотребительный (General Slang) и малоизвестный и узкоупотребительный (Special Slang);
- Многие слова и выражения сленга непонятны или малопонятны для основной массы населения (особенно в период их возникновения и перехода в более широкую сферу употребления), потому что они, прежде всего, связаны со своеобразной формой выражения - например, при многочисленных случаях переноса значения (фигурального употребления), столь характерного для сленга. Непонятность может также быть результатом того, что эти сленгизмы представляют собой заимствования из диалектов и жаргонов иностранных языков;
- Сленг включает в себя различные слова и словосочетания, с помощью которых люди могут отождествлять себя с определенными социальными и профессиональными группами;
- Сленг - это яркий, экспрессивный слой нелитературной лексики, стиль языка, который занимает место, прямо противоположное крайне заформализованной речи. Сленг - это живой, подвижный язык, который идет в ногу со временем и реагирует на любые перемены в жизни страны и общества.

Сленг молодых людей в России, как и общий жаргон, неоднороден, он охватывает почти все сферы жизни. Жаргон сосредоточен на человеке - сферах его бытия, отношениях с другими людьми. Часто бывает так, что жаргонные слова, используемые молодёжью, «переселяются» в речь взрослых людей и становятся ее неотъемлемой частью.

### Что оказывает влияние на жаргон российской молодежи?:

- Развитие компьютерных технологий. Интернет, его широкие возможности, быстро развивающиеся компьютерные технологии всегда привлекали молодых людей. В связи с этим появляется много новых жаргонизмов.

- Современная музыкальная культура. Одно из увлечений молодёжи - музыка. Она является частью жизни молодых людей.

- Английский язык, немецкий и французский языки.

Английский язык в молодёжных кругах считается самым «модным» и самым перспективным для изучения. Многие молодые люди знакомы с ним. Поэтому многие молодёжные жаргонизмы - это слова, которые заимствованы с английского языка, но так и не переведены на русский язык. Интересно следующее: эти жаргонизмы понимают даже те люди, которые никогда в жизни не учили английский язык, настолько жаргонные слова влились в современную речь. Например: отпанасонить - снять на камеру, сфотографировать; лаптоп – ноутбук; фифти-фифти (fifty-fifty) - 50 на 50; респект – уважение; чейндж – обмен; лузер – неудачник; дринк – напиток; пипл – люди; крэзи (crazy) - сумасшедший, крэзанутый; прайсовый – дорогой; бест, бестовый – лучший; лав стори (love story) - любовная история; дарлинг – дорогая; Янки, гоу хоум (go home)- янки, езжайте домой!.

У некоторых английских слов наблюдаются русские элементы словообразования. Например, следующие выражения: фейсом об тейбл - лицом об стол; фейс – лицо; кисать - целовать, покисаю – поцелую.

- Хобби и увлечения молодых людей. У молодых людей есть различные увлечения, которым они посвящают своё свободное время. И мир жаргонизмов, связанных с тем или иным увлечением, ярок и своеобразен. Ребята, интересующиеся бильярдом и снукером (подвид бильярда), переделывают имена игроков, дают им клички. К примеру, игроку в снукер Ронни были даны



клички Буся, Ронний, Мёрфи - Пельмень, Свинтус, Хрю, свинопалка, Хамилтону - мушкетёр. Также в игре часто употребляется слово киксовать (нечестно играть). Своеобразным увлечением молодёжи стала игра в сокс (sock - носок) - маленький тряпичный мячик. Эта игра напоминает русскую игру «Горячая картошка», только в ней игроки перекидывают мячик ногами.

Школьный жаргон можно квалифицировать как корпоративный молодёжный жаргон. В нём выделяется лексическая группа, которая является ""ядром"" школьного жаргона - входящие в нее единицы реализуются в речи большинства школьников без каких-либо (например, территориальных) ограничений. Например, названия учебных предметов: матеша – математика; физ-ра - физкультура; русиш - русский язык; англиш - английский язык; инфо - информатика, названия оценок: параша, твикс, двойка - 2, тройбан, трендель - 3, пятак – 5, свободное время: дискач - дискотека, дэнсы - танцы, названия видов учебной деятельности: контроша - контрольная работа, домашка - домашняя работа.

Во все времена популярен среди молодёжи спорт, и в связи с этим тоже не обойтись без жаргонных слов. Так, проанализировав речь, было замечено, что сфера зимних видов спорта не осталась без внимания молодежи и, естественно, были введены «новые» слова, которые входят в лексикон молодежи с большой скоростью.

Вот краткий список слов, которые были замечены в разговоре молодых спортсменов:

**Сидеть на банке** - безвылазно находиться в запасе.

**Полировать банку** - крайне редко выходить на лед в четвёртом звене. Всякий, прикативший со смены, подвигает такого игрока то вправо, то влево.

**Открывать калитку** - "сидеть на банке" для вратаря.

**Катить по рельсам** - играть слишком примитивно, бесхитростно. Игрока, который так действует, называют **трамваем**.

**Кончились рельсы** – хоккеиста остановили или прижали к борту соперники.

**Пройти по борту** - проскользнуть вдоль борта, обойдя соперника за счет силы и скорости.

**Окаянщики** – игроки с правым хватом клюшки.

**Паровозик** - оставление шайбы партнеру, который двигается за спиной отдающего.

**Карусель** - многочисленные оставления шайбы партнерам в зоне соперника. Проводится в ходе одной комбинации. Партнёры движутся по кругу.

**Запустить бабочку** - совершить неудачный, несильный бросок, когда шайба летит кувырком или скачет по льду.

**Пустить бабочку** - пропустить подобную кувыркающуюся шайбу.

**Парашют** - переброс шайбы через противника.

**Нагрузить пятак** — постоянно атаковать, лезть на ворота, много бросать.

**Сбросить перчатки (Заруба)** - устроить драку, сама драка на льду.

**Поднять на вилы** - зацепить соперника клюшкой снизу вверх.

**Попасть в домик** - забить гол вратарю между ног.

**Попасть в девятку** - забросить шайбу в верхний угол ворот.

**Наказать судью** - якобы случайно толкнуть арбитра или попасть в него шайбой.

**Увезти соперника** - отвлечь на себя внимание противника.

**Зашнуровать мозги** - финтами и обводкой заставить соперника опустить голову, засмотреться на шайбу, растеряться.

**Наполнять бутылочки** - играть в команде второстепенную роль, выполнять функции администратора.

**Смотреть кино** - судья проверяет по телемонитору, пересекла ли шайба линию ворот.

**Уйти в буфет** - потерять ворота для вратаря.

**Заехать на трибуны** - увлечься атакой, забежать слишком далеко.

**Плавить лед** - часто падать; скользить на коленях, спине.

**Зацепиться за линию** - упасть при входе в зону.

**Расколоть** - применить силовой прием, поймав противника на противоход.

**Отдать на плаху** - отдать пас в точку, где партнера обязательно "расколют".

**Булка** – буллит

**Банка** – гол

**Матрас** – судья

**Тюрьма** – скамья штрафников

**Крюка, палка, труба** – клюшка

**Кони** – коньки

**Делать ноги** – ускоряться

**Пятак** – площадь ворот

**Кисти** – кистевой бросок

**Парашют** – пас по воздуху

**Домой** – команда для игроков бежать к своим воротам

**Бортить** – давать пасы по изгибу борта

**Сенсей** – тренер

**Вара** – вратарь

**Рамка** – ворота

**Щелчок** – удар по шайбе с характерным сильным звуком щелчка

Отсюда следует сделать вывод, что жаргонный или, иначе говоря, молодежный сленг охватывает не только бытовые сферы жизни, но и спортивное направление. Данный аспект требует дополнительного изучения и, при помощи метода наблюдения, сбора данных, составления словника и пополнения уже полученного материала.

## **2.2. Аспекты освоения профессиональной лексики в области зимних видов спорта**

Для организации практической работы, которая была подкреплена соответствующим теоретическим материалом, методом сплошной выборки были отобраны слова, так или иначе относившиеся к лыжному спорту. Далее, была составлена картотека профессиональных терминов в области зимних видов спорта. После этого была составлена анкета для проведения анкетирования. При его проведении учитывалась деятельность/ образование (рабочий/ студент) респондентов, а так же их хобби. Более того, был важен возраст респондентов.

В анкету вошли 30 слова: сноуборд, кант, бракаж, вальсет, грумминг, дуатлон, кикер, лург, магель, олли, райдер, лыжи, пайп, свич, пист, ратрак, траверс, фирн, фрирайд, хаф-пайп, шуссинг, берма, боб, бриджи, расстрел, хаммер, флип, прессинг, кулуар, допинг.

Все эти слова относятся к зимним видам спорта, обозначая технику, установки для выполнения элементов, трюки, стили катания и самих спортсменов в выбранных видах спорта.

В анкетах респондентам было необходимо расставить ударения в словах, указать предполагаемое их происхождение, вид спорта, к которому относится выбранный термин и его значение. Так же, если респондент не знал точно-

го значения термина в области спорта, он указывал то значение термина, которое он точно знает. Результаты анкетирования оказались неравнозначными.

[6]

**Анкетирование – анализ значения терминов**  
**Значение терминов. Происхождение. Значение термина в иной области**

Термин	Язык	Значение	Другое значение
<b>Сноуборд</b>	Англ.	специальная доска для спуска со склона	***
<b>Кант</b>	Нем.	конструктивная часть лыжи, оббитая стальным листом (окантована).	Вшитый цветной шнурок, узкая полоска ткани по краю или шву одежды. 2. Полоска, которой оклеен по краям в виде рамки эстамп, рисунок, таблица. (кройка и шитье)
<b>Бракаж</b>	Нем.	прием, применяемый для торможения. Осуществляется при помощи разворота обеих лыж поперек направления движения.	***
<b>Вальсет</b>	Франц.	исполнение горнолыжником фристайла, непрерывно вращаясь на плоских лыжах в одну сторону на 360 градусов	Элемент акробатических упражнений – подскок, при котором корпус исполнителя несколько наклонен вперед. (спортивная гимнастика)
<b>Грумминг</b>	Англ.	подготовка трассы путем разравнивания снега снегоотрабовочными машинами — ратраками	1. активное поведение животных, направленное на очистку поверхности тела, например умывание, купание. 2. это не только наведение внешнего лоска. Он включает в себя уход за ушами, когтями, глазами, зубами и шерстью питомца (ветеринария)
<b>Дуатлон</b>	Англ.	вид спорта, состоящий из трех этапов. Смешанная гонка преследования, в которой первую половину лыжник проходит классическим стилем, а вторую, после смены лыж на беговые, преодолевают такое же расстояние коньковым ходом	***
<b>Кикер</b>	Англ.	прыжок вверх, который совершает горнолыжник с трамплина. Он позволяет получить высокий вылет	1. карта, которая используется в покере для определения победителя, когда у двух или более игроков имеются равные комбинации.

### 2.2.1. Анализ анкетных данных и статистика освоения лексики

По результатам анкетирования, было опрошено 45 респондента. (=100%).

Из 30 терминов всего 18% из них были понятны всем респондентам (это 4 слова: лыжи, сноуборд, райдер, фрирайд).

План анализа анкетных данных был следующий:

1. Правильность указания значения слова с точки зрения спортивной терминологии.
2. Правильность указания происхождения.
3. Точность указания сферы использования данного слова.
4. Рассмотрение других вариантов значения слова.

23% респондентов дали верные характеристики 30% слов (7 слов: лыжи, сноуборд, райдер, фрирайд, дуатлон, кант, ратрак, допинг).

Самый максимальный результат, а именно 73% правильных ответов (16 слов), дал всего один респондент – инженер по профессии и любитель горных лыж. Изучая статистику ответов респондентов, была составлена таблица результатов в количественном и процентном соотношении:

<b>Кол-во респондентов</b>	<b>Кол-во ответов</b>	<b>% по респондентам</b>	<b>% по ответам</b>
<b>25</b>	<b>4</b>	<b>55</b>	<b>18</b>
<b>10</b>	<b>7</b>	<b>23</b>	<b>30</b>
<b>1</b>	<b>9</b>	<b>2</b>	<b>41</b>
<b>1</b>	<b>11</b>	<b>2</b>	<b>50</b>
<b>4</b>	<b>12</b>	<b>9</b>	<b>55</b>
<b>1</b>	<b>13</b>	<b>2</b>	<b>59</b>
<b>2</b>	<b>14</b>	<b>5</b>	<b>64</b>
<b>1</b>	<b>16</b>	<b>2</b>	<b>73</b>



Следует отметить, что были трудности даже в формулировании правильного значения таких слов, как сноуборд и лыжи. Респонденты чаще всего характеризовали эти слова не как предметы для передвижения по снегу, а как сам процесс. Но значения данных слов было указано 100% респондентов, отсюда следует **вывод**, что эти слова адаптированы в нашей речи. Конечно, термин «лыжи» не вызывает у нас каких-либо затруднений, так как слово исконно-русское, а вот термин «сноуборд», так же, как «райдер» и «фрирайд», заимствованные, но легко вошедшие в нашу жизнь. Далее, около 85% респондентов расставили правильное ударение во всех словах, в том числе в тех, которые охарактеризовать не смогли.

Изучая происхождение слов, 81% респондентов ответили, что все слова, за исключением слова «лыжи», пришли к нам из английского языка. На деле же такие слова, как берма, кант, шуссинг, фирн, магель, кикер – пришли к нам из немецкого языка, а слова вальсет и траверс – из французского языка.

Подводя итог этим данным, можно сделать вывод, что правильность ударения возможна от того, что слова были услышаны ранее по телевидению или радио, сказанные дикторами или ведущими во время проведения Олимпийских игр или Чемпионата Мира. Слова, вероятно, остались в памяти на слух, отсюда такое количество правильных ответов. Говоря же о происхождении, нет сомнения, что респонденты, не задумываясь, ответили, что слова пришли к нам из английского языка. Экономическое положение нашей страны, а так же развитие Мирового рынка, экономики и глобальной сети Интернет, электронной техники и гаджетов, мы тесно связаны со странами Европы. По статистике заимствования отмечено, что за последние 3 года почти 70% слов пришли к нам как раз из английского языка: айфон, айпод, айпад, макбук, омбре, кол-центр, вайбер и прочее. Следовательно, не удивительно, что респонденты посчитали правильным тот факт, что слова по происхождению

английские, на состав слова обратили внимание только 18 % респондентов, указывая суффиксы и приставки, указывающие на другой язык. [17]

Большие затруднения у респондентов вызвал процесс формулирования самого значения термина. Это связано с тем, что около 80% выбранных слов имеют иные значения в разных областях жизнедеятельности человека. Так, термин «кант» в лыжном спорте – это конструктивная часть лыжи, оббитая стальным листом, иначе говоря, окантована. Данное слово встретилось в области кройки и шитья, где термин «кант» - это вшитый цветной шнурок, узкая полоска ткани по краю или шву одежды. Термин «ратрак» пришло к нам из английского языка и в строительстве имеет такое же значение, как и в лыжном спорте, означая трактор с широкими гусеницами для подготовки трасс. Но только сам процесс «выравнивания» поверхности в строительстве называется «ратрачить». [2] Слово это будет уже исконно-русское, а вот в области лыжного спорта слову «ратрачить» имеется идентичный по значению термин «груминг», которое пришло к нам из английского языка.

Дополнительные значения всем выбранным терминам можно посмотреть в приложении №4, где указано происхождение каждого термина из анкеты, его происхождение, значение в области лыжного спорта и дополнительные значения.

Анализируя данный материал, была так же составлена пропорциональная таблица правильных ответов респондентов в процентном соотношении:

<b>% респондентов</b>	<b>% правильного ударения</b>	<b>% правильного происхождения</b>	<b>% правильных ответов</b>
<b>34%</b>	<b>65</b>	<b>30</b>	<b>10</b>
<b>13</b>	<b>72</b>	<b>22</b>	<b>45</b>
<b>10</b>	<b>68</b>	<b>12</b>	<b>14</b>
<b>8</b>	<b>77</b>	<b>55</b>	<b>23</b>
<b>17</b>	<b>85</b>	<b>18</b>	<b>8</b>

<b>16</b>	<b>80</b>	<b>36</b>	<b>12</b>
<b>2</b>	<b>95</b>	<b>88</b>	<b>73</b>

Необходимо отметить, что те анкеты, которые имели всего 2 значения терминов «сноуборд» и «лыжи» - не учитывались, но были подсчитаны в статистике ответов и отмечены, как «общеупотребительные».

Итак, изучив все самостоятельные направления в зимних видах спорта, необходимо проработать профессиональную лексику и ее терминологическую характеристику. При работе с терминами был составлен словник спортивной лексики, которая относится как к зимним видам спорта в целом, так и к отдельным направлениям в частности, включая названия экипировки спортсмена, трюков, приемов, выполняемых элементов, а так же спортивных сооружений, которые необходимы в том, или ином виде спорта.

### **2.2.2. Практическая реализация ВКР в рамках школьного курса**

Данная работа содержит объемный и важный материал для носителей, как русского, так и других языков, в частности английского, немецкого и французского.

Использование данного теоретического материала и практических данных возможно на дополнительных элективных курсах по повышению знаний о русском языке и его формах, а также, при проведении классных часов на тему богатства и разнообразия словарного состава русского языка.

На сегодняшний день, подход преподавателей к методике обучения языку экстраординарен. Следовательно, использовав словники, представленные в данной работе, можно организовать интеллектуальные квесты или брейн-ринги как преподавателями русского языка, так и педагогами физической культуры и спорта. Подобные мероприятия не только расширят знания и кругозор учащихся, но и сплотит педагогический коллектив, актуализируют интерес учащихся и педагогов к спортивной жизнедеятельности.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Подводя итоги, был сделан вывод, что данные анкет полностью или в большей степени полностью показывают нам полную неосведомленность населения в области лыжных видов спорта. Так же, есть вероятность того факта, что данные слова могут быть занесены в категорию «агнонимов» (то есть в группу лексических или фразеологических единиц, которые неизвестны, непонятны или малопонятны одному или многим носителям языка и этих единиц в частности.) Многие агнонимы являются диалектными, специальными терминами или устаревшими (архаизмами), но некоторые из них не имеют в словарях стилистических помет и относятся к нейтральной общелитературной лексике. Непонимание *агнонимов* может привести к появлению эргативов - слово или выражение, подвергнутое нарочному искажению носителем языка, владеющим литературной нормой, для придания особого эффекта. Исходя из этого, был составлен терминологический словарь, в который вошла профессиональная лексика лыжного спорта с учётом глоссария, предоставленного организаторами Олимпийских игр в Сочи, их происхождение, а так же включены другие значения терминов [см. Приложение №2]. Этот словарь не полон, но в него вошли около четырехсот терминов, относящихся к зимним видам спорта, а также включена общая терминология, названия одежды спортсменов, элементы и сооружения, стили катания и названия специальной горнолыжной техники. Данный словник может быть использовать любителями зимних видов спорта, зрителями XXIII Зимних Олимпийских игр, которые пройдут с 9 по 25 февраля 2018 года в республике Корея, а так же волонтерами, которые будут принимать участие в организации Зимней Универсиады 2019 года в Красноярске. При работе была достигнута главная цель – проанализировать профессиональную лексику в области спорта, а так же был выполнен ряд задач, а именно:

1. Изучили теоретический материал, связанный с процессом заимствования;

2. Выявили причины заимствования спортивной лексики;
3. На основе теоретического материала выделили профессиональные термины в области зимних видов спорта
4. Провести анкетирование и его анализ, а также, определили практическую реализацию данной работы.

Постановка вышеуказанных задач и главной цели помогли получить вышеописанный результат. Мы не претендуем на полноту исследования данной темы. В ходе работы было обнаружено, что материал по определенным видам спорта, а именно скелетон, бобслей, совершенно не изучен, или изучен частично (санный спорт). Поэтому исследование требует дополнительного изучения теоретического материала и сбора практической информации и анкетных данных. Также, актуальность данной работы можно подкрепить этимологическим исследованием, дополнением информации о молодежном сленге и его развитии на сегодняшний день, осветить более полно и подробно терминологию спортивной лексики в области зимних видов спорта и дополнить уже собранный материал по данной теме. Более полная информация могла бы быть реализована в магистерской диссертации.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Аристова В.М. Англо-русские языковые контакты. М., 1998
2. Брагина А. А. Неологизмы в русском языке. -М. : "Просвещение", 1993.
3. «Большой словарь русского жаргона» - под ред. В.М. Мокиенко, Т.Г. Никитиной, Мск., 2000.
4. Большой энциклопедический словарь. - / под ред. В.Н. Ярцева. – М., 1998.
5. Бутин И.М.. «Лыжный спорт», Москва «АКАДЕМА», 2000 г.
6. Валгина Н. С. Современный русский язык : учебник / Н. С. Валгина, Д. Э. Розенталь, М. И. Фомина / под ред. Н. С. Валгиной. - 6-е изд., перераб. И доп. - М. : Логос, 2002. - 528 с.
7. Верещагин Е.М. Костомаров В.П. Язык и культура. М., 1990
8. Гарбовский Н.К. Теория перевода. - М.: Изд-во Моск. Ун-та, 2004. – 544
9. Голуб И.Б. Стилистика русского языка. – М.: Айрис-Пресс, 2005. – 442
10. Гуськова, А.П., СОТИН, Б.В.: Популярный словарь русского языка. Толково-энциклопедический. Москва, Русский язык-Медиа, 2003.
11. Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. - Спб., 1863-1866
12. Даниленко, В. П.: Русская терминология – опыт лингвистического описания. Москва, Наука, 1997.
13. Джониц, В.: Способы образования спортивной терминологии в русском языке. Дипломная работа. Ниш, 2004.
14. Ефремова Т.Ф Современный толковый словарь русского языка. В 3 томах. / Т. Ф. Ефремова. – М. : Астрель, 2006. – 1168 с.
15. Желябова И.В. Профессиональная лексика в динамическом аспекте // Вестник Ставропольского государственного университета, 2002, № 30

16. Журналы «Спорт-экспресс» Издатель: ООО «Гейм Лэнд» ( 2011 – 13 года).
17. Калинин А.В. Лексика русского языка. - М., 1998, с.64
18. Карасик В. И. О типах дискурса. - Режим доступа: <http://www.raslang.com/education/discipline/philology/disrurs/material/material2>, свободный. - Заглавие с экрана. - Яз. Рус.
19. Комлев Н. Г. Иностранные слова и выражения. - М.:Слово,1999.
20. Крысин Л. П Современный русский язык. Социальная и функциональная дифференциация / Л.П. Крысин. - Москва, 2003. – 239 с.
21. Крысин Л.П. Толковый словарь иноязычных слов. — М.: Эксмо, 2008. — 944 с
22. Крысин Л.П.Толковый словарь иноязычных слов / Л.П. Крысин // Библиотека словарей РАН. - М.: Эксмо, 2007. - 540 с.
23. Крысин Л.П. Русский язык конца XX века. – М., 1996
24. Лингвистический энциклопедический словарь. М.: Наука, 1990. – 685 с.
25. Лингвострановедческий словарь. Великобритания. М., 2000
26. Лыжная акробатика на сайте Федерации фристайла России
27. «Лыжное двоеборье» //Олимпийская энциклопедия.
28. Лыжное двоеборье на сайте NBC Olympics (англ.)
29. Лыжный спорт: Учеб. Для ин-тов и техн. Физ. Культ / Под ред. В. Д. Евстратова, Б. И. Сергеева, Г. Б. Чукардина. — М.: Физкультура и спорт, 1989. — 319 с.
30. Нечаев, И. В.: Русско-английский спортивный словарь. Москва, Русский язык- Медиа, 2006.
31. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. — 4-е изд., дополненное. — М.: Азбуковник, 1999. — 944 с.

32. Розенталь, Д. Э.: Большой справочник по русскому языку. Москва, Мир и Образование, 2007.
33. Розенталь Д. Э., Голуб И. Б., Теленкова М. А. «Современный русский язык». - М.: Рольф, 2001.
34. Серль Дж. Р. Классификация иллокутивных актов / Дж. Р. Серль // Новое в зарубежной лингвистике - М. : Прогресс, 1996. - Вып. 17. - С. 170-194.
35. Серль Дж. Р. Что такое речевой акт? / Дж. Р. Серль // Новое в зарубежной лингвистике - М. : Прогресс, 1996. - Вып. 17. - С. 151-169.
36. Солганик Г.Я в журнале Вестник Московского университета. Серия 10: Журналистика, издательство Изд-во Моск. ун-та (М.), № 6, с. 97-116.
37. Сорокин Ю. С. Развитие словарного состава русского литературного языка в 30-90-е годы XIX века. -М. -Л., 1995
38. Тер-Минасова Г.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М., 2000
39. Шанский Н.М.Лексикология современного русского языка. Изд.3, перераб. / Н.М. Шанский. – М.: 2007. - 304с.
40. Шмелев Д.Н. Современный русский язык. Лексика. - М.: УРСС, 2004. – 336 с.
41. Шуба П. Современный русский язык. Фонетика. Лексикология. Фразеология. – М.: Попурри, 2002. – 464 с
42. Электронная версия энциклопедии «Кирилла и Мефодия».



## ПРИЛОЖЕНИЕ №1

### Олимпийские зимние виды спорта

<b>Горнолыжный спорт</b>	скоростной спуск супергигант гигантский слалом слалом комбинация
<b>Лыжные гонки</b>	Индивидуальный спринт командный спринт гонка с отдельным стартом масс-старт эстафета скиатлон
<b>Прыжки с трамплина</b>	К120 личное первенство К120 командное первенство К90 личное первенство
<b>Лыжное двоеборье</b>	Индивидуальные соревнования Спринт эстафета
<b>Фристайл</b>	Могул лыжная акробатика ски-кросс хафпайп слоупстайл
<b>Сноубординг</b>	Биг-эйр <u>параллельный гигантский слалом</u> слоупстайл сноуборд-кросс хафпайп
<b>Биатлон</b>	Спринт индивидуальная гонка гонка преследования масс-старт эстафета смешанная эстафета
<b>Фигурное катание</b>	Одиночное мужское и женское фигурное катание парное фигурное катание танцы на льду командные соревнования
<b>Конькобежный спорт</b>	500 м

	1000 м 1500 м 3000 м 5000 м 10000 м командная гонка
<b>Шорт-трек</b>	500 м 1000 м 1500 м эстафета
<b>Скелетон</b>	
<b>Саный спорт</b>	Индивидуальные соревнования парные соревнования командная эстафета
<b>Бобслей</b>	Двухместный боб четырёхместный боб
<b>Хоккей с шайбой</b>	
<b>Кёрлинг</b>	

### **Горнолыжный спорт**

<b>скоростной спуск</b>	<p>Скоростной спуск (англ. downhill — «вниз с холма») — дисциплина горнолыжного спорта, суть которой заключается в прохождении специально подготовленной трассы на время. Скорость спортсмена при прохождении отдельных участков трассы превышает 140 км/ч, а длина полёта при прыжках — 40-50 метров. Данная дисциплина входит в программу зимних Олимпийских игр.</p> <p>Требования к трассе</p> <p>Трасса для скоростного спуска проходит по естественному рельефу склона и содержит в себе серии поворотов через направляющие ворота с включением на отдельных участках трамплинов, как правило,</p>

	<p>естественного происхождения (бугры, гребни). Коридор трассы маркируется с обеих сторон яркими линиями на снегу либо маленькими треугольными флажками.</p> <p>Направляющие ворота представляют собой расставленные попарно сдвоенные древки с прямоугольными флагами красного или синего цвета.</p> <p>Перепад высот</p> <p>Мужчины: от 800 до 1100 м Женщины: от 500 до 800 м</p> <p>Организация соревнований[ До начала старта или первой официальной тренировки спортсмены должны получить возможность полного просмотра трассы.</p> <p>Перед стартами проводится официальная тренировка, которая является обязательной для участников.</p> <p>Скоростной спуск проводится, как правило, в один заезд. Если склон не соответствует требованиям по перепаду высот, то скоростной спуск может состоять из двух заездов. В этом случае перепад высот не может быть меньше 450 м.</p> <p>Все участники как на тренировке, так и на соревнованиях должны быть в защитных шлемах.</p>
<p><b>супергигант</b></p>	<p>Супергигант, супергигант[1] (супергигантский слалом, англ. Super Giant Slalom или Super G) — вид соревнований погорнолыжному спорту и сноуборду.</p> <p>Занимают промежуточное положение между скоростным спуском и гигантским слаломом с точки зрения техники, организации</p>

	<p>соревнований и требований к трассам. Соревнования по супергиганту проводятся в один заезд.</p> <p>Требования к трассе Перепад высот для мужчин: 400—600 м для женщин: 350—600 м для детей: 225—450 м Ширина трассы должна быть около 30 м. Трасса супергиганта ставится также как и трасса скоростного спуска. Другие требования Ворота состоят из четырёх древков и двух флагов. Ворота — попеременно красного и синего цвета. Ширина ворот от 6 до 8 м — расстояние между двумя ближайшими внутренними древками открытых ворот и от 8 до 12 м — для закрытых ворот. Запрещается ставить ворота вдоль линии спуска. Максимальное число ворот с поворотами должно быть 10 % от перепада высот в метрах. Участники имеют право просмотреть трассу перед стартом с нагрудными номерами, соскальзывая вдоль трассы, но не проходя ворота и не проходя на скорости отдельные участки трассы.</p>
<p><b>гигантский слалом</b></p>	<p>Гигантский слалом (слалом-гигант) — разновидность горнолыжной дисциплины. Соревнования по слалому-гиганту проводятся в соответствии с правилами Международной лыжной федерации История[</p>

Впервые соревнования по горным лыжам, в том числе по виду, похожему на современный гигантский слалом, были организованы Матиасом Здарски (Mathias Zdarsky) в Лилиенфельде в 1905 году. ФИС ввела гигантский слалом в качестве четвертой дисциплины в программу чемпионата мира по горнолыжному спорту в 1950 г в Аспене наряду со скоростным спуском, слаломом и комбинацией. Первыми чемпионами мира по гигантскому слалому были Dagmar Rom и Zeno Colò. Наиболее успешными спортсменами в этом виде за всю историю Олимпийских игр были Дебора Компаньони и Альберто Томба, выигравшие дважды на олимпийских играх этот вид. С организацией многоэтапных соревнований на Кубок мира по горнолыжному спорту эта дисциплина стала одним из основных видов многотуровых соревнований. Спортсмен, побеждавший в этой дисциплине больше других на этапах Кубка мира в течение сезона, награждался малым Хрустальным глобусом. Наиболее успешными спортсменами за всю историю Кубков мира в этой дисциплине были Френи Шнайдер, четырежды получавшая малый Хрустальный глобус и 20 раз побеждавшая на отдельных этапах, и Ингемар Стенмарк, восемь раз получавший малый Хрустальный глобус и 46 раз побеждавший в соревнованиях по гигантскому слалому на отдельных этапах Кубка мира.

## Требования к трассе

### Перепад высот:

для мужчин от 250 до 450 м

для женщин от 250 до 400 м

для детей — максимум 250 м

На Олимпийских играх, чемпионатах мира и Кубках

мира ФИС минимальный перепад высот для мужчин и женщин — 300 м.

Ворота состоят из четырёх слаломных древков и двух флагов.

Ворота должны быть попеременно красного и синего цвета. Полотнища флагов должны быть не менее 75 см шириной и 50 см высотой. Нижний край полотнища должен быть на расстоянии 1 м от поверхности снега.

Ширина ворот — от 4 до 8 м

Число поворотов должно быть равно 11-15 % от перепада высот.

Ширина полотна трассы должна быть достаточной, в среднем около 40 м.

### Проведение соревнований

Соревнования по гигантскому слалому всегда должны проводиться на двух трассах для мужчин и для женщин. Для детей — одна трасса.

После первой попытки трассы переставляются. По возможности заезды должны проводиться в один день.

Все участники соревнований разбиваются на группы. В первую группу из 15 человек попадают участники, имеющие наибольшие очки ФИС. Среди этих участников проводится жеребьёвка, которая определяет порядок старта в первой попытке. Во вторую группу попадают участники, имеющие очки ФИС, меньшие, чем участники

	<p>первой группы. Они стартуют в порядке набранных очков ФИС. В третьей группе стартуют все остальные участники, не имеющие очков ФИС. Среди участников третьей группы также проводится жеребьёвка старта в первой попытке. Во второй попытке спортсмены стартуют в соответствии с результатами, показанными в первой попытке. При этом для первых 30 участников, показавших лучшие результаты в первой попытке, устанавливается следующий порядок старта:</p> <p>показавший 30-й результат стартует первым;</p> <p>показавший 29-й результат — вторым;</p> <p>показавший 28-й результат — третьим</p> <p>и т. д.</p> <p>показавший 1-й результат стартует тридцатым</p> <p>Иногда по решению жюри количество мест, для которых применяется обратный порядок старта, может быть уменьшено до 15.</p> <p>Победитель соревнований определяется по наименьшему времени по сумме двух попыток. Все участники обязаны носить защитную каску, а лыжи должны быть оборудованы ски-стопами.</p>
<p><b>слалом</b></p>	<p>Слалом (норв. slalåm, лыжный след на склоне) — спуск с горы на лыжах по трассе длиной 450—500 м, размеченной воротами (ширина ворот 3,5-4 м, расстояние между ними от 0,7 до 15 м). Перепад высот между стартом и финишем 60—150 м.</p>

Лыжники развивают на трассе среднюю скорость 40 км/ч. Во время прохождения трассы спортсмены обязаны проехать через все ворота; за пропуск ворот или пересечение их одной лыжей спортсмены снимаются с соревнований. Результат определяют по сумме времени, показанного в двух спусках на двух различных трассах.

#### История

В 1767 году норвежцы разыграли 4 приза среди лыжников, которые должны были пройти по лесистому склону между кустами, не падая во время спуска и не поломав лыжи, и 6 призов для тех, кто спустится на лыжах с крутого склона, не пользуясь палками. Тогда ещё не существовало различий между равнинными и горными лыжами. Техника собственно горных лыж начала складываться в окрестностях местечка Телемарк на юге Норвегии. Самый первый в мире горнолыжный клуб, по свидетельству историков, был основан энтузиастами нового вида спорта в 1875 году в Христиании (ныне Осло), а еще через два года при клубе начала работать горнолыжная школа. Первые отдельные горнолыжные соревнования были проведены в 1879 на горе Гусби недалеко от Христиании. О тех временах нам напоминают сохранившиеся до сих пор термины, например, повороты «телемарк», «Христиания». Однако по утверждению специалистов, истинными основоположниками горнолыжного спорта стали всё-таки австрийцы. Горнолыжные соревнования начали



	<p>проводиться в Альпах с 1905 года. А в 1931 году Международная федерация лыжного спорта (FIS) включила в программу чемпионата мира по лыжам слалом и скоростной спуск для мужчин и женщин. Причем в 1920—1930-е гг. лыжники не придерживались узкой специализации, многие успешно выступали и в горных, и в равнинных лыжах.</p>
<p><b>комбинация</b></p>	<p>Горнолыжная комбинация (англ. Alpine skiing combined) — дисциплина горнолыжного спорта, победитель которой определяется по результатам, показанным в нескольких видах. Также иногда называется альпийская комбинация и горнолыжное двоеборье.</p> <p>Различают следующие виды горнолыжной комбинации[1]:</p> <p>Суперкомбинация (в русском переводе международных правил лыжных соревнований FIS это слов пишется через дефис — суперкомбинация)</p> <p>Классическая комбинация</p> <p>Комбинации особых форм</p> <p>Суперкомбинация[</p> <p>Данный вид комбинации включает: один заезд (одну попытку) слалома один заезд (одну попытку) скоростного спуска либо супергиганта</p> <p>Оба заезда проводятся в один и тот же день. Победитель определяется по суммарному минимальному времени в двух видах (слалом+скоростной спуск, либо слалом+супергигант). В целом, данный формат более удобен специалистам скоростных</p>

	<p>дисциплин, так как у слаломистов меньше возможностей отыграть возможное отставание по итогам скоростного спуска или супергиганта. В Кубке мира первая в истории суперкомбинация была проведена в 2005 году в швейцарском Венгене, победителем стал австриец Бенджамин Райх. Впервые суперкомбинация вместо классической комбинации была включена в программу чемпионата мира 2007 года в шведском Оре (чемпионами стали Даниэль Альбрехт и Аня Персон). На зимних Олимпийских играх впервые комплект наград в суперкомбинации был разыгран в 2010 году в Ванкувере. С середины 2010-х годов суперкомбинация стала называться просто комбинацией, так как старты в «классической» комбинации (две попытки в слаломе + одна попытка в скоростном спуске или супергиганте) на крупных соревнованиях больше не проводятся.</p> <p><b>Классическая комбинация</b>[ Представляет соревнования, в зачёт которых идёт результат одного скоростного спуска и двух попыток в слаломе.</p> <p><b>Особые формы комбинации</b>[ Соревнования включают комбинацию трёх (троеборье) или четырёх (четырёхборье) состязаний согласно международным правилам ФИС</p>
--	---

### Лыжные гонки

<b>Индивидуальный спринт</b>	Соревнования по индивидуальному
------------------------------	---------------------------------

	<p>спринту начинаются с квалификации (пролог), которая организуется в формате раздельного старта. После квалификации отобранные спортсмены соревнуются в финалах спринта, которые проходят в виде забегов разного формата с масс-стартом из четырёх человек (изменяется). Количество спортсменов, отбираемых в финальные забеги, не превышает 30. Сначала проводятся четвертьфиналы, затем полуфиналы и, наконец, финал А. Таблица итоговых результатов индивидуального спринта формируется в таком порядке: результаты финала А, участники полуфиналов, участники четвертьфиналов, не прошедшие квалификацию участники.</p>
<b>командный спринт</b>	<p>Командный спринт проводится как эстафета с командами, состоящими из двух спортсменов, которые поочередно сменяют друг друга, пробегая 3-6 кругов трассы каждый. При достаточно большом числе заявленных команд проводятся два полуфинала, из которых равное количество лучших команд отбирается в финал. Командный спринт начинается с масс-старта. Итоговый результат командного спринта вычисляется по правилам эстафеты.</p>
<b>гонка с раздельным стартом</b>	<p>При раздельном старте спортсмены стартуют с определённым интервалом в определённой последовательности. Как правило интервал составляет 30 с (реже — 15 с или 1 мин). Последовательность определяется жеребьёвкой или текущим положением спортсменом в рейтинге (сильнейшие стартуют</p>

	<p>последними). Возможен парный раздельный старт. Итоговый результат спортсмена вычисляется по формуле «финишное время» минус «стартовое время».</p>
<b>масс-старт</b>	<p>При масс-старте все спортсмены стартуют одновременно. При этом спортсмены с наилучшим рейтингом занимают наиболее выгодные места на старте. Итоговый результат совпадает с финишным временем спортсмена.</p>
<b>эстафета</b>	<p>В эстафетах соревнуются команды, состоящие из четырёх спортсменов (реже — трёх). Лыжные эстафеты состоят из четырёх этапов (реже — трёх). Эстафеты могут проходить одним стилем (все участники бегут свои этапы классическим или свободным стилем) или двумя стилями (1 и 2 этапы участники бегут классическим стилем, а 3 и 4 этапы — свободным стилем). Эстафета начинается с масс-старта, при этом наиболее выгодные места на старте определяются жеребьёвкой, или же их получают команды, занявшие наиболее высокие места на предыдущих аналогичных соревнованиях. Передача эстафеты осуществляется касанием ладони любой части тела стартующего спортсмена своей команды, в то время как оба спортсмена находятся в зоне передачи эстафеты. Итоговый результат эстафетной команды вычисляется по формуле «финишное время последнего члена команды» минус «стартовое время первого члена команды» (обычно равное нулю).</p>

<b>скиатлон</b>	<p>Скиатлон, называвшийся ранее, как уже было упомянуто, пасьютом или дуатлоном, относится к гонкам преследования, так как состоит из двух этапов. Причем положение спортсменов на старте второй части забега определяется тем, какие результаты были им показаны в предыдущей части соревнований. отличие от гонок с гандикапом, где от времени каждого лыжника отнимается время лидера гонок и во втором туре он выпускается после лидера через этот промежуток, в скиатлоне первым стартует тот, кто быстрее прибыл на смену лыж и успел переобуться. В первом забеге лыжники бегут так называемым классическим стилем, а во втором – коньковым. Между забегами в скиатлоне нет перерыва. Спортсмены после прохождения первой части дистанции в одном стиле (классическом) прибывают в специально оборудованную зону, где меняют лыжи и сразу же отправляются преодолевать вторую часть, на этот раз вольным стилем. Итоговый результат в описываемой гонке преследования оказывается равным финишному времени каждого лыжника. Женщины в скиатлоне, как правило, проходят за один раз дистанцию в 7,5 км, а мужчины – 15 км.</p>
-----------------	--

### Фристайл

<b>Могул</b>	<p>дисциплина лыжного фристайла, состоит в спуске на горных лыжах по бугристому склону (по буграм, или могулам) и выполнении прыжков на трамплинах.</p>

	<p>Термин «могул», по одной из версий, происходит от слова <i>muğl</i> на венском диалекте немецкого языка, означающего небольшой холм</p>
<p><b>лыжная акробатика</b></p>	<p>(англ. <i>Aerial skiing</i>)– дисциплина лыжного вида спорта, которая представлена в программе зимних Олимпийских игр. Лыжная акробатика относится к лыжному виду спорта фристайл. В ходе соревнований по лыжной акробатике предусматривается исполнение спортсменами на лыжах максимально сложных акробатических прыжков со специально спрофилированного трамплина</p>
<p><b>ски-кросс</b></p>	<p>Ски-кросс (лыжный кросс) — вид зимнего лыжного спорта, являющегося дисциплиной фристайла. Соревнования проводятся на специально подготовленных горнолыжных трассах. В финальных заездах лыжники стартуют по 4 человека одновременно и проходят трассу с препятствиями в виде виражей и различных трамплинов, стараясь обогнать друг друга и прийти к финишу первым. С 2010 года является олимпийским видом спорта</p>
<p><b>хафпайп</b></p>	<p>Лыжный хафпайп - одна из дисциплин фристайла, заключающаяся в спуске на горных лыжах в хафпайпе. Дисциплина дебютировала на зимних Олимпийских играх 2014 года в Сочи. Дэвид Уайз стал первым олимпийским чемпионом в этой дисциплине</p>
<p><b>слоупстайл</b></p>	<p>Слоупстайл (англ. <i>slopestyle</i>, от англ. <i>slope</i> — склон (гора для катания) и англ. <i>style</i> — стиль) — тип соревнований по таким видам спорта как: фристайл, <b>сноуборд</b>, маунтинбординг, состоящий из выполнения серии акробатических прыжков на трамплинах, пирамидах, контр-уклонах,</p>

	<p>дропах, перилах и т.д., расположенных последовательно на всём протяжении трассы.</p> <p>Слоупстайл требует хорошей технической подготовки спортсменов и точности выполнения трюков, так как падение на трассе может привести к потере скорости и невозможности выполнения следующего трюка. Фигуры на трассе могут быть расположены в один, два или более рядов и, проходя трассу по тому или иному участку, спортсмен имеет возможность выбора препятствия.</p> <p>Слоупстайл в сноуборде включён в программу Всемирных экстремальных игр (англ. X-Games).</p> <p>Слоупстайл в лыжном фристайле и сноуборде включён в программу зимних Олимпийских игр 2014 года в Сочи.</p>
--	--

### Сноубординг

<b>Подвид направления</b>	<b>Описание</b>
<p><b>Биг-эйр</b></p>	<p>Биг-эйр (англ. Big-Air — «большой воздух», также англ. Straight Jump) Соревнования (или показательные выступления) сноубордист разгоняется и прыгает с большого трамплина, выполняя в полёте разные трюки. Длина полетов: примерно от 5 до 30 метров[1].</p> <p>Олимпийская дисциплина с игр 2018 года в Пхенчхане.</p> <p>Большой трамплин.</p> <p>Наибольший зрительский интерес вызывает вид соревнований по сноуборду под названием биг эйр (большой полет). Для проведения соревнований готовится специальный трамплин и горка с площадкой для приземления. Прыжок тщательно рассчитывается, чтобы он был затяжным и</p>

	<p>зрелищным, но в то же время наименее опасным для спортсмена. Биг эйр относят к категории технического фристайла. Выступления участников оценивают по сложности трюков, динамике, «чистоте» и красоте исполнения.</p>
<p><b>параллельный гигантский слалом</b></p>	<p>Параллельный гигантский слалом (от норв. <i>sla</i> — наклонный и норв. <i>låt</i> — трек, тропа) — одна из дисциплин всоревнованиях сноубордистов. В отличие от традиционного гигантского слалома в параллельном гигантском слаломе 2 спортсмена одновременно стартуют на двух расположенных рядом на одном склоне трассах. По сравнению спараллельным слаломом параллельный гигантский слалом отличается большими расстояниями ворот и, следовательно, более высокими скоростями.</p>
<p><b>слоупстайл</b></p>	<p>УК-но выше</p>
<p><b>сноуборд-кросс</b></p>	<p>Сноуборд-кросс (также бордер-кросс или борд-кросс) (англ. Snowboard cross) — спортивная дисциплина сноуборда, в которой на специально подготовленной трассе состязаются в скорости от четырёх до шести спортсменов одновременно. С2006 года входит в программу зимних Олимпийских игр.</p> <p>Соревнования проводятся на трассе с перепадом высот 100—240 м, шириной не менее 30 м и с уклоном 15—18°. На трассе должны присутствовать разнообразные рельефные фигуры: валы, валики, трамплины, спайны и повороты. Количество и расположение фигур определяется установщиком трассы, но должно быть включено как можно большее количество вариантов, причём, таким образом, чтобы спортсмены при</p>



	прохождении трассы постоянно наращивали скорость
<b>хафпайп</b>	<p>Хафпайп (также халфпайп или хавпайп[1]) (от англ. Half-pipe — половина трубы) — спортивная дисциплина в соревнованиях по сноуборду. Является олимпийской дисциплиной с 1998 года. Соревнования проводятся на специальном снежном рельефе, который представляет собой в разрезе половину трубы. Участвуют 8 человек, в финале 2 первых.</p> <p>Место соревнований по хафпайпу представляет собой полутрубу, сделанную из плотного снега или вырытую в земле и покрытую снежным слоем. Для создания правильной геометрии и радиуса используется ратрак со специальными насадками. Это сооружение внешне напоминает рампу для скейтборда, высота стенок которой более 3 метров, а длина превышает 80 метров. Его строят на горе с уклоном, поэтому можно с одной стены разогнаться, а с другой вылететь по радиусу, сделать трюк и, вписавшись в тот же радиус, поехать обратно и совершить следующий трюк на противоположной стене.</p> <p>Хафпайп больших размеров, использующийся, как правило, на очень серьезных соревнованиях, называют суперпайп.</p>

<b>Шорт-трек</b>	<p>(англ. Short track speed skating, рус. Скоростной бег на коньках на короткой дорожке) — вид конькобежного спорта. В соревнованиях несколько спортсменов (как правило 4—8: чем больше дистанция, тем больше спортсменов в забеге) одновременно</p>
------------------	--

	катаются по овальной ледовой дорожке длиной 111,12 м
<b>Скелетон</b>	(устар. скéлeтон; англ. skeleton с греч. «скелет, каркас») — зимний олимпийский вид спорта, представляющий собой спуск по ледяному жёлобу на двухполозных санях на укрепленной раме, победитель которого определяется по сумме двух или четырёх заездов.
<b>Саный спорт</b>	зимний олимпийский вид спорта, в котором участники соревнуются в скоростном спуске на санях по специальным трассам.
<b>Бобслей</b>	зимний олимпийский вид спорта, представляющий собой скоростной спуск с гор по специально оборудованным ледовым трассам на управляемых санях — бобах
<b>Хоккей с шайбой</b>	командная спортивная игра на льду, заключающаяся в противоборстве двух команд на коньках, которые, передавая шайбу клюшками, стремятся забросить её наибольшее количество раз в ворота соперника и не пропустить в свои. Побеждает команда, забросившая наибольшее количество шайб в ворота соперника.
<b>Кёрлинг</b>	(англ. curling, от гэльск. curr) — командная спортивная игра на ледяной площадке. Участники двух команд поочередно пускают по льду специальные тяжёлые гранитные снаряды («камни») в сторону размеченной на льду мишени («дома»). В каждой команде по четыре игрока.
<b>Фигурное катание</b>	конькобежный вид спорта, относится к сложнокоординационным видам спорта. Основная идея заключается в передвижении спортсмена или пары

	<p>спортсменов на коньках по льду с переменами направления скольжения и выполнением дополнительных элементов (вращением, прыжками, комбинаций шагов, поддержек и др.) под музыку.</p>
<b>Конькобежный спорт</b>	<p>вид спорта, в котором необходимо как можно быстрее на коньках преодолевать определённую дистанцию на льду по замкнутому кругу. Подразделяется на классический и шорт-трек. Обычно под термином «конькобежный спорт» подразумеваются классические соревнования на 400-метровом овале.</p>

## ПРИЛОЖЕНИЕ №2

### Словник зимних видов спорта

1. *Лыжные виды спорта: горные лыжи, сноубординг, биатлон, лыжные гонки, прыжки с трамплина, фристайл.*

**Авальман** — прием, применяемый в начале поворота для сохранения контакта лыж с поверхностью снежного покрытия в момент смены рельефа трассы. Заключается в посыле лыж вперед с подседом. Используется при катании на буграх.

**Автокарвы** — усовершенствованная конструкция горных лыж, с глубокими боковыми вырезами, благодаря которым горнолыжник входит в карвинговый поворот без особых усилий.

**Акклиматизация горнолыжника** – процесс приспособления организма горнолыжника к изменениям условий, связанных с подъемом в гору.

**Альпийское двоеборье** - один из видов горнолыжного спорта, сочетающий скоростной спуск и слалом

**Ангуляция** — это изменение фигуры горнолыжника путем сгибания тела в отдельных суставах для увеличения угла закантовки лыж. Функции сгибания осуществляют коленные и тазо-бедренные сочленения.

**Апре-ски** (Apres-Ski, After-Ski) – различные развлекательные мероприятия, занимающие досуг на горнолыжном курорте. К ним относится отдых в ресторане, сауне, бассейне, на дискотеке, в бильярдном клубе, занятия в спортивном клубе, оздоровительные программы и спа процедуры.

**Арбитр** или арбитор ( arbitre лат. Arbiter) – спортивный судья.

**Аутсайдер**( outsider) – команда или спортсмен, занимающие последнее место в соревновании

**Аэробатика** (aerobatics гр. aer – воздух + bates – ходить) – акробатические прыжки на лыжах; фигуры высшего пилотажа

**База** (англ. base) - гладкая поверхность сноуборда, которая скользит по снежному покрову.

**Балет** – разновидность фристайла, при которой во время спуска с горы горнолыжник на лыжах выполняет вращения, повороты и другие фигуры.

**Беби-лифт** — развлекательное устройство в виде эскалатора для подъема детей.

**Бегущие ленты** (травалаторы) - подъемники, которые применяются для детей и начинающих горнолыжников на учебных трассах.

**Бекфляйп** (Backflip) - кувырок через голову, выполняемый гонолыжником во время спуска.

**Берма** - снежный вал, который образуется с внешней стороны лыж во время поворота. Он помогает горнолыжникам сохранить устойчивость на трассе.

**Биатлон** (англ. biathlon bis – дважды, гр. athlon – соревнования) – смешанный вид зимнего многоборья, состоящий из лыжной гонки и стрельбы.

**Биг-эйр** (big-air) – выполнение горнолыжником различных трюков во время прыжка с большого трамплина.

**Бипер** - персональный радиомаяк горнолыжника, который передает сигналы в случае его попадания под снежную лавину.

**Боковое соскальзывание** — это постановка лыж во время спуска перпендикулярно по отношению к направлению движения.

**Бордеркросс** (boardercross) - вид спортивного соревнования, когда горнолыжники, одновременно стартовав, спускаются по трассе со сложным рельефом. Трасса предварительно специально готовится.

**Бракаж** — прием, применяемый для торможения. Осуществляется при помощи разворота обеих лыж поперек направления движения. Применяется как элемент техники входа в крутой поворот. Чтобы его достигнуть спортсмен, осуществляет вращения корпусом и стопами.

**Бросковая техника** — прием, в результате которого горнолыжник перед поворотом передает вращательные движения своего тела лыжам.

**Бугельный подъемник**—простой вариант подъемника, который состоит из троса и сидений, прикрепленных к нему. Он поднимает горнолыжников вверх по склону.

**Бэк-кантри** (backcountry) — один из зимних видов спорта. Спуски на горных лыжах или сноуборде вне зоны катания, на неподготовленных трассах, вдали от курортов или горнолыжных баз.

**Вайдовая доска** – сноуборд, отличающийся от стандартного большей шириной.

**Вальсет** — исполнение горнолыжником фристайла, непрерывно вращаясь на плоских лыжах в одну сторону на 360 градусов.

**Ван-эйти** (one-eighty) - вращение на плоских лыжах на 180 градусов.

**Веделън** (годиль) — череда коротких сопряженных между собой поворотов.

**Винт** — сложный элемент, включающий вращение тела спортсмена в разные стороны: ноги с лыжами крутятся в одну сторону, а туловище и руки – в противоположную.

**Виращ** (virage) – траектория движения с поворотами.

**Внетрассовое катание** – то же, что фрирайд: спуск по целинным снежным полям на склонах гор на горных лыжах или сноуборде. Средняя часть лыж для фрирайдинга более широкая, чем у стандартных (10-15 см.).

**Воздушная акробатика** — элементы фристайла, включают прыжки с трамплина высотой 2 метра и отдельные акробатические фигуры, выполняемые во время прыжка. Это может быть сальто, пируэты и т. д.

**«Волшебный ковер»** - движущаяся по поверхности склона лента, предназначена для подъема детей и новичков.

**Выкат** — означает два понятия. Так называется часть трамплина, на котором горнолыжники совершают прыжки. Такое же название имеет часть трассы после самого крутого участка спуска перед остановкой.

**Гигантский слалом**(giant slalom) – вид горнолыжного спорта. Перепад высот на трассе у мужчин - 250-450 м. Для женщин этот показатель находится в пределах 250-400 м.

**Глейдскиинг** – катание на горных лыжах по склону, заросшему редким лесом.

**Годиль** (ведельн) – ряд коротких поворотов, сопряженных друг с другом.

Гондола – кабина подъемника, вместительностью 6-24 человек. Но существуют и огромные гондолы. Так кабина Mont Fort Jumbo на курорте Вербье может вместить до 150 человек. Скорость подъема гондолы не превышает 6 метров в секунду. Они могут двигаться только в одну сторону или же быть двусторонними.

**Гора приземления** — составная часть трамплина для прыжков на горных лыжах. Такое же название имеет крутая часть склона, на которую приземляется горнолыжник. Она располагается ниже плоскости отрыва спортсмена.

**Гора разгона** — составная часть трамплина для прыжков на горных лыжах. Она находится вверху трамплина, имеет наибольшую крутизну и состоит из стартовой площадки; дорожки, на которой горнолыжник разгоняется; переходной кривой и площадки для отрыва.

**Горная лыжа** – лыжа, которая находится сверху во время технического приема соскальзывания.

**Горнолыжные трассы** - спортивные сооружения на склонах гор, предназначенные для катаний на горных лыжах. Участки склонов готовятся специальной техникой, создается определенный профиль. Трассы должны отвечать стандартам, принятым в горнолыжном спорте, а также, обеспечивать безопасность горнолыжников, независимо от уровня их спортивной подготовки. Сложность трасс маркируется определенным цветом. Учебные трассы обозначаются вешками зеленого цвета. Синяя маркировка применяется для обозначения легких трасс. Трассы средней сложности маркируются красным цветом. Самые технически сложные трассы имеют черную маркировку.

**Горнолыжные туры** - популярный вид активного зимнего отдыха, отличный способ хорошо отдохнуть и получить свежие яркие впечатления.

**Горнолыжный спорт** – зимний вид спорта, в котором спортсмен спускается со склона горы по подготовленной специальным образом трассе на горных лыжах. Альпийское двоеборье, слалом, гигантский и супергигантский слалом, скоростной спуск объединены понятием горнолыжный спорт. Международная федерация лыжного спорта (ФИС) приняла горнолыжный спорт в свой состав в 1924 году. В программу Олимпийских игр включен в 1936 году.

**Горнопляжник** – турист, который предпочитает на горнолыжном курорте не кататься, а принимать солнечные ванны.

**Грумминг** – подготовка трассы путем разравнивания снега снеготрамбовочными машинами — ратраками. Это препятствует образованию снежных бугров и позволяет получить ровную трассу с бороздками, похожими на «вельвет» для карвинга.

**Гуффи** (Goofy) — так называют сноубордистов, которые катаются, выдвигая вперед правую ногу, аналогично скейтбордингу.

**Даунхилл** (Downhill) – скоростной спуск - дисциплина горнолыжного спорта, в которой спортсмен проходит на время специально подготовленную трассу с перепадом высот для мужчин от 800 до 1100 метров, для женщин – 500-800 метров. Трасса должна включать ряд поворотов и естественных трамплинов. Скоростной спуск включен в программу Зимних Олимпийских игр.

**Долинная лыжа** — лыжа, находящаяся внизу при выполнении косых спусков и соскальзываний.

**Допинг** (англ. doping dope – давать наркотик) – средства, искусственно взбадривающие организм.

**Древко** - конструктивная часть лыжной палки, изготовлена, чаще всего, из алюминиевых сплавов или композитных материалов.

**Дроп** – аут (англ. drop-out – выпадать) – отсеявшийся, выбывший из соревнования.

**Дуатлон** – вид спорта, состоящий из трех этапов. Смешанная гонка преследования, в которой первую половину лыжник проходит классическим стилем, а вторую, после смены лыж на беговые, преодолевают такое же расстояние коньковым ходом.

**Закантовка** — элемент техники катания, позволяющий увеличить угол кантования.

**Зеленая трасса** - трасса для начинающих горнолыжников и детей. Самая легкая, с малым углом уклона, простым рельефом, без бугров и хорошо ухоженная.

**Зернистый снег** – похож на фирн, но несколько тверже. На неподготовленных трассах встречается по утрам, когда оттаявший за день снег подмораживается в течение ночи.

**Зорб** (Zorb) - аттракцион, который заключается в том, что спуск по склону турист осуществляет, сидя в пластиковом шаре.

**Импульс** — элемент техники катания, когда вначале поворота горнолыжник передает лыжам необходимое вращение.

**Инклинометр**(incline) — прибор, который позволяет определить угол наклона склонов.

**Елочка** – прием постановки лыж для облегчения подъема в гору. Горнолыжник при этом ставит лыжи буквой V.

**Йонер** (Yooper) – альпийские санки «парэ» в усовершенствованном виде.

**Канатная дорога** – устройство для подъема туристов. Кресла или вагоны перемещаются вверх по канату, который закреплен на опорах. Канатная дорога может иметь длину до 12 км; подъем туристов совершается на высоту до 3 км. Вагоны передвигаются со скоростью 1,5-11 м/сек.

**Кант** — конструктивная часть лыжи, оббитая стальным листом (окантована). Кант может быть внутренним или внешним, верхним (горным) или нижним (долинным) в зависимости от положения лыж во время движения.

**Кантование** — прием изменение наклона постановки лыж на ребра по отношению к поверхности трассы.

**Камус** — длинная лента с ворсистой или шероховатой поверхностью, которая одевается на лыжу снизу для облегчения подъема на склон.

**Карвинг (carving)** — техника катания, при которой горнолыжник развивает очень высокую скорость, закладывая длинные дуги с большим диаметром.

**Карвинговые лыжи, карвы** — применяются для катания в технике карвинга. Отличительная особенность от стандартных лыж в большом вырезе в средней части. Вследствие этого, носок и пятка незначительно шире «тали». От величины выреза напрямую зависит возможность горнолыжника сделать более крутой поворот.

**Карниз** - снежная масса, которая нависает на горном гребне с подветренной стороны.

**Кикер** – прыжок вверх, который совершает горнолыжник с трамплина. Он позволяет получить высокий вылет.

**Компакт** — укороченные горные лыжи на 20-30 см. в сравнении со стандартными любительскими лыжами.

**Контрвращение** — техника схожа с техникой винтового вращения. В этом случае вращение плечевого пояса осуществляется в сторону, противоположную движению лыж.

**Контрповорот** — прием, при помощи которого начинающий горнолыжник отрабатывает технику поворотов. На параллельных лыжах перед поворотом от склона осуществляется поворот к склону.

**Контролируемый сход лавин** – мероприятия, упреждающие сход снежных лавин и тем самым обеспечивающие безопасность пребывания на склонах. Чаще всего, лавины сходят под воздействием зарядов взрывчатки.

**Контруклон** — уклон горнолыжника на крутых виражах для сохранения его устойчивости.

**Коньковый поворот** - поворот, который совершает спортсмен на трассе слалом с использованием конькового жима.

**Коньковый траверс** - вариант конькового шага, когда горнолыжник отталкивается нижней лыжей, а скользит - верхней. При этом верхняя лыжа, отрываясь от снежного покрытия и опускаясь на него, находится в горизонтальном положении. Этот прием позволяет пересекать склон без потери высоты.

**Коньковый шаг (Skating step)** - в этой технике горнолыжник повторяет движения конькобежца. Она применяется на ровном участке с чередованием скольжения и отталкивания на одной лыже.



**Кордюра** – вид поверхности снега («вельвет») после подготовки трассы ратраком.

**Красная трасса** – трасса средней сложности для опытных горнолыжников. Для них характерна сильная крутизна с отсутствием пологих участков. Если же пологие участки и встречаются, они сочетаются с недлинными крутыми местами. Катание на таких трассах требует определенного мастерства. Обычно на красных трассах множество народа, поэтому даже хорошо подготовленные ратраками, они к концу дня покрываются буграми.

**Кресельная канатная дорога** – канатная дорога, на канате которой закреплены кресла (одно или двухместные). Посадка и высадка пассажиров производится во время движения. Скорость перемещения составляет 1-2,5 м/сек., перепад высот между верхней и нижней станцией 0,5 км., а протяженность дороги - 0,6-2 км. Пропускная способность от 200 до 900 человек в час.

**Кресельный подъемник** – то же, что и кресельная канатная дорога. Для новичков представляется некоторая сложность в пользовании, потому что дорога не делает остановки для посадки и высадки пассажиров. Однако эти навыки приобретаются быстро.

**Крестообразная связка колена** – связочный аппарат, обеспечивающий функции сгибания и разгибания коленного сустава. Горнолыжники получают травмы в виде разрыва этой связки. Предупредить такую травму можно, хорошо отработав навыки правильного катания и укрепляя связку тренировкой ног.

**Крутизна склона** - угол наклона, который измеряется специальным прибором – инклинометром (incline).

**Крутяк** – склон с углом наклона больше 30 градусов.

**Кувырок** - прием, который применяется для разгрузки лыж при заходе на крутой склон или при катании на буграх. Горнолыжник группируется и выталкивает корпус тела вперед.

**Кулуар** – углубление, разделяющее два холма.

**Кэтскиинг** - вид катания на горных лыжах, сопряженных со снегоходом.

**Кэт-трек** - снежная дорога, которая предназначена для передвижения специальной техники по подготовке склонов. Она имеет небольшой уклон, поэтому пользуется популярностью у любителей простых спусков с гор.

**Ленточный подъемник (детский)** – эскалаторная гибкая дорожка для подъема детей в закрытых помещениях (развлекательных центрах) или на детских учебных трассах.

**Лавина** – одновременный сход с вершин гор громадного количества снега.

**Лавинный шуп** – инструмент, при помощи которого устанавливается место нахождения людей, попавших в снежную лавину. Представляет собой палку, выполненную из композитного материала, которая легко собирается и имеет длину до 3 метров. На шуп нанесена шкала, показывающая глубину его погружения в снежную массу.

**Лесенка** – прием подъема на гору. Горнолыжнику приходится после каждого шага ставить лыжи под прямым углом к склону. Ходить лесенкой очень неудобно.

**Линия падения** – самая прямая траектория, по которой лыжник спускается с верхней точки трассы вниз.

**Линия ската** (спада, склона) - направление наибольшего уклона склона.

**Лифтеры** - операторы подъемников.

**Лыжа** (Ski) – приспособление для более удобного передвижения по снежной поверхности, состоящее из загнутой доски.

**Лыжехранилище** - помещение в пунктах проката, возле станций подъемников или в отелях, предназначенное для хранения горнолыжного снаряжения. В специально оборудованных сушилках горнолыжники сушат ботинки.

**Лыжная база** – ряд услуг по горнолыжному отдыху, которые предоставляет курорт для туристов.

**Лыжный тормоз** – приспособление на креплениях лыж, задерживающее лыжи на склоне, если в результате падения горнолыжника крепление растегнулось.

**Лыжня** – след на заснеженной местности, который остается от лыж спустившегося горнолыжника.

**Лург** – шест, при помощи которого лыжник отталкивается для совершения поворота на горных лыжах. Лург – предшественник лыжных палок, которые его полностью вытеснили.

**Магель** – бугор, созданный из искусственного снега и покрытый ледяной коркой.

**Мини-лыжи** – укороченные учебные лыжи, которые применяются для приобретения навыков по технике спуска.

**Могул** – дисциплина горнолыжного спорта, представляющая скоростной спуск по искусственно созданным буграм. Этим же термином обозначается вид лыж, предназначенных для катания по бугристой трассе. Входит в программу Зимних Олимпийских игр с 1992 г.

**Могульная трасса**- трасса, на которой специальной техникой (ратраками) создается большое количество бугров для катаний в технике могул. Доступна только для лыжников с большим опытом катания.

**Наземный подъёмник** - подъёмник, на котором люди, поднимаясь на склон, не отрываются от поверхности земли. Например, на бугельном подъёмнике туристы скользят на лыжах.

**Наст** - ледяная корка, покрывающая снег и сохраняющая целостность под весом лыжника.

**Ножницы** – постановка лыж аналогичная коньковому повороту. Применяется при поворотах на параллельных лыжах

**Ньюскул (New school)** - новый вид фристайла, включающий три дисциплины: акробатику, балет и могул. Очень зрелищный вид горнолыжного спорта. Используются лыжи особой конструкции («твинтип»): у них загнуты пятки, что облегчает приземление во время вращения.

**Олли (ollie)** - в сноубординге означает прием преодоления препятствия путем запрыгивания на него. Райдер, подпрыгивая, переносит тяжесть своего тела на хвост доски, при этом поднимается ее нос. Хвост под весом тела спортсмена пружинит и выбрасывает его вверх.

**Опережение** - прием, применяемый на трассах с большим уклоном или при катании на буграх. Горнолыжник наклоняется всем туловищем по направлению движения..

**Оп-тракен** - прием, который позволяет держать под контролем траекторию движения и уменьшить расстояние полета после отрыва. Представляет собой опережающий подскок и используется для преодоления препятствий (бугров).

**Очки** – необходимая составляющая горнолыжного снаряжения. Используется для защиты глаз от воздействий солнечных лучей и воздушного потока при скоростном спуске.

**Офф-пист (Off piste)** - термин, означающий катание на неподготовленных склонах, без разметки, как в границах курорта, так и вне его.

**Пайп (pipe)** – спортивное сооружение, выполненное из снега в виде полутрубы. В свободном пространстве сноубордисты двигаются от стенки к стенке, совершая при этом различные фигуры.

**Палки** – горнолыжные палки спортсмен использует для отталкивания от снега.

**Параллельный слалом** – вид спортивного соревнования горнолыжников на время на параллельно расположенных слаломных трассах.

**Паровозик** – катание нескольких горнолыжников след в след. Каждый спускающийся в цепочке спортсмен точно повторяет движения впереди идущего.

**Патрулируемая зона** - зона курорта, которая находится под контролем лыжного патруля.

**Паудер (powder)** – внетрассовое катание по глубокой и пушистой снежной подушке.

**Педалирование** - прием входа в поворот, при котором горнолыжник переносит вес тела то на одну ногу, то на другую. При этом задник внутренней лыжи поднимается.

**Первые следы** – лыжня, которую оставили горнолыжники, поднявшиеся на первом подъемнике.

**Перекантовка** – прием входа в поворот, при котором горнолыжник переводит лыжи из верхних кантов на внутренние канты.

**Перелом** - в данном случае речь идет о травме, связанной с нарушением целостности кости.

**Перепад высоты** – показатель характеристики трассы, который исчисляется как разность между высотами верхней и нижней станциями подъемника.

**Переступание** - прием выполнения поворота. Горнолыжник отставляет верхнюю лыжу веером и переносит на нее нагрузку. Нижняя лыжа располагается параллельно верхней.

**Пист(piste)** - горнолыжная трасса, подготовленная при помощи специальной техники.

**Плуг** – простейшая техника катания на пологих склонах с выполнением элементов скольжения, торможения и поворотов. Горнолыжник при этом сведением носков ставит лыжи в положение похожее на букву V.

**Поворот** - изменение траектории спуска. Повороты бывают крутые, средние и отлогие. Отлогие повороты имеют малую кривизну и большой радиус. По отношению к линии ската повороты подразделяются на повороты к склону и повороты от склона, а также, повороты из прямого спуска.

**Поворот клином** – то же, что и поворот плугом. Осуществляется сведением носков лыж под углом.

**Поворот «кристи»** - вид поворота, когда горнолыжник ставит лыжи в положение промежуточное между поворотами параллельными лыжами и плугом.

**Подскок** – спортсмен выполняет прыжок, чтобы снять нагрузку с лыж.

**Подхлест** – то же, что уменьшенный авальман. Прием подачи лыж вперед в начале поворота.

**Подъём ёлочкой** - тип подъема на склон на горных лыжах. Лыжник опирается на внутренние канты.

**Подъемник** – техническое сооружение для подъема горнолыжника на определенную высоту трассы. Типы подъемников: гондольные, бугельные, кресельные.

**Полуплуг** - катание наискосок склона. Упор горнолыжник совершает одной лыжей.

**«Пома» («Рома»)** - французская фирма, производящая подъемники для горнолыжных курортов. Также называются и сами подъемники. Их отличительная особенность в наличии опорного диска вместо перекладины.

**Поскребыш** – турист, который спускается на канте, не делая разворотов.

**Предповорот** - прием вхождения в поворот с применением скругленного соскальзывания, а затем закантовкой.

**Прогиб лыжи** - изгиб лыжи на исходной позиции.

**Профилированные лыжи** - лыжи с выраженным профилем: узкой «талией» и более широкими передней и задней частями. Используются для совершения резанных поворотов.

**Прямой спуск** – спуск горнолыжника на параллельных лыжах по линии ската.

**Пухляк («пудра»)** – свежавыпавший, пушистый снег, образовавший глубокую подушку.

**Равнинные лыжи** – так на горнолыжных курортах называются беговые лыжи.

**Райдер** – (сноубордист) спортсмен, катающийся на доске.

**Разножка** – прием выполнения стойки путем смещения лыж относительно друг друга в направлении движения.

**Раскантовка** — прием уменьшения угла канта относительно снежной поверхности. Величина угла зависит от характера склона, качества снега, скорости и траектории горнолыжника.

**Растяжение** - травма, связанная с чрезмерной нагрузкой на сухожилие, в результате чего возможен их надрыв.

**Ратрак** - специальный трактор с широкими гусеницами для подготовки горнолыжных трасс. Используется в качестве снеготрамбовочной техники, позволяет выравнивать склон и готовить специальные трассы (например, могул).

**Регуляр** – аналог гуффи. Понятие относится к сноубордингу. Вид стойки или спортсмен, катающийся в этой стойке, который начинает спуск с левой ноги.

**Резаное скольжение** - прием поворота, при котором скольжение лыж незначительно.

**Рейл** – устройство в фан-парке в виде трубы или другой перекладки, по которой скользят горнолыжники и бордеры.

**Свич (switch)** – изменение стойки в процессе спуска. Горнолыжник может изменить позиции регуляр и гуффи.

**Сгибание-разгибание** – прием катания на буграх, который нивелирует неровный спуск. Также используется для приобретения навыков поворотов на параллельных лыжах.

**Сердечник** – деталь горных лыж, от которой зависит жесткость лыжи. Находится под крышкой на скользящей поверхности.

**Серф** – прием скольжения на неподготовленных трассах (мягкая, глубокая снежная подушка). Суть в плоском ведении лыж.

**Синяя трасса** – трасса для горнолыжников начального и среднего уровня подготовки. Более крутая, чем зеленая, поэтому есть возможность кататься на скорости и делать повороты с большим радиусом. Такие трассы тщательно готовятся ратраками, не допускается наличие бугров и резких перепадов.

**Ски-бас** — автобус, развозящий туристов на подъемники и обратно в отели.

**Скибоб** - устройство для катания на снежной поверхности. По конструкции похож на велосипед, у которого вместо педалей небольшие лыжи. Турист одевает лыжи, при помощи которых управляет и сохраняет равновесие.

**Ски-кросс** (skicross, skiercross) - дисциплина в горнолыжном спорте. Старт производится одновременно для четырех спортсменов. Они спускаются по специальной трассе, совершая виражи и прыжки с трамплинов

**Ски-пасс** (ski-pass) –одноразовый или многоразовый билет на подъемники (не только одной зоны катания, но и всего региона). Дает право проезда на ски-бусе между отелем и подъемниками или между курортами.

**Ски-стопы** — деталь креплений лыж, которая задерживает на снегу отстегнувшуюся лыжу. Она имеет вид рожков.

**Ски-тур** – катание на склонах, где нет подъемников и туристы осуществляют подъем пешком на лыжах. Чтобы лыжи не проскальзывали, их оснащают специальными устройствами – камусами. Особая модель ботинок позволяет сгибать ногу.

**Склон** – поверхность горы между вершиной и подножием. Склоны бывают очень пологие (4-7 градусов), пологие (8-15 градусов), средние (15-25 градусов). Склоны с уклоном более 25 градусов относятся к крутым, а с уклоном более 35 градусов – к очень крутым.

**Скользкая поверхность («скользячка»)** – нижняя поверхность лыжи, которая соприкасается со снегом.

**Скоростной спуск** (downhill) – официальная дисциплина горнолыжного спорта, заключается в прохождении трассы на время. Специально подготовленная трасса имеет перепад высот для мужчин от 800 до 1100 м., для женщин - от 500 до 800 м. Она проходит по склону с естественным рельефом, имеет на отдельных участках трамплины. Горнолыжник совершает ряд поворотов, проходя через направляющие ворота. Дисциплина включена в программу Зимних Олимпийских игр.

**Скрутка** – прием заключается в развороте корпуса лыжника.

**Слалом (slalom)** - официальная дисциплина горнолыжного спорта. Заключается в спуске по специальной трассе, на которой обозначены флажками проходы - ворота. Слаломная трасса для мужчин имеет 55-75 ворот, перепад высот составляет 180-220 метров, а для женщин, соответственно, 45-65 и 140 до 200 метров.

**Слалом-гигант** (giant slalom) - официальная дисциплина горнолыжного спорта, заключается в спуске по специальной трассе с перепадом высоты 350-600 метров. Трасса имеет протяженность 1200-2500 метров и 50-70 ворот. Дисциплина включена в программу Зимних Олимпийских игр с 1952 года.

**Слаломные лыжи** – отличаются повышенной жесткостью, усилена задняя часть лыжи. Конструкция предусматривает гашение вибраций.

**Снегоступы** - обувь, облегчающая прохождение по глубокому и пушистому снегу.

**Снежная пушка** – техническое устройство для производства искусственного снега. Применяется для поддержания устойчивого снежного покрытия горнолыжных трасс в условиях теплой зимы. Использование снежных пушек позволяет увеличить длительность сезона катания на 40-60 дней.

**Снежные ясли** – огражденная часть пологого склона, на которой дети обучаются технике катания на горных лыжах.

**Снежный парк** - комплекс спусков.

**Сноублейд** (snowblade) - короткие лыжи со стандартными креплениями. Длина ростовки от 90 до 100 см.

**Сноуборд** - специальная доска для спуска со склона.

**Сноубординг** (англ. snow – снег + board – доска) – вид горнолыжного спорта, скоростной спуск на специальной пластиковой доске – сноуборде, монолыже.

**Сноукэт** - синоним слову «ратрак». Машина на широких гусеницах, которая используется для выравнивания трасс и уплотнения снежного покрова.

**Сноу-парк** – парк с различными фигурами при помощи которых горнолыжники и сноубордисты выполняют трюки.

**Соскальзывание** – движение лыжника вниз по склону таким образом, что параллельные лыжи располагаются под углом к траектории спуска. Соскальзывание бывает косое, боковое, скругленное, с подскока и с упора.

**Соскальзывание с подскока** – горнолыжник совершает подскок, после чего, при приземлении, лыжи раскантовываются, способствуя началу соскальзывания. Применяется на неухоженных трассах, незнакомых склонах и низкой видимости.

**Спидскиинг** (англ. speedskiing speed – быстрый + skiing – катание на лыжах) – спуск на лыжах с гор при крутизне более чем 50°.

**Спорт** (англ. sport – забава, развлечение, увеселение) – 1) все вообще упражнения на чистом воздухе, требующие ловкости, силы и мужества; 2) соревновательная деятельность, подготовка к ней, а также специфические отношения, нормы и достижения, связанные с этой деятельностью.

**Спринт** (англ. sprint)– соревнования на короткие дистанции в легкоатлетическом беге, в беге на коньках, в велосипедных гонках и др.

**Спурт** (англ. spurt) – резкое кратковременное увеличение быстроты, скорости движения, рывок (гл. обр. на финишной прямой) при беге в легкой атлетике, на коньках, в велосипедных гонках и др.

**Стайер** (англ. stayer – букв. выносливый человек) – спортсмен, состязающийся на длинных дистанциях

**Стандарт DIN (Deutsche industrie normen)** – шкала при помощи которой производители маркируют показатели расстегивания креплений. Значение

для каждого горнолыжника индивидуальное и зависит от его роста (длины ботинка), веса, возраста и уровня подготовки.

**Стойка** – поза, которую занимает горнолыжник, спускаясь по трассе.

**Стрепа** - деталь крепления, при помощи которой лыжа фиксируется на ноге. Изготавливается из пластика, имеет мягкую накладку из кожи в месте соприкосновения с ногой.

**Стретчинг** (англ. stretching stretch – растягивание) – система специальных упражнений для растягивания мышц и повышения подвижности в суставах.

«**Талия**» - самая узкая часть лыжи.

**Телемарк** (Telemark) – стиль горнолыжного катания, разработанный Сонд-ре Норхеймом в XIX столетии и назван по названию норвежского плоскогорья. Основные движения в этой технике – разножка и шаг. Поворот осуществляется выдвиганием одной лыжи вперед под углом к направлению поворота. Несмотря на то, что телемарк был вытеснен стилем християния, в настоящее время он находит немало приверженцев. Об этом свидетельствуют ежегодные международные соревнования по горнолыжному спорту в стиле телемарк.

**Термоформовка** – индивидуальная подгонка горнолыжных ботинок под форму ноги спортсмена путем его нагрева феном. Теплый материал на внутренней поверхности ботинка, остывая, принимает контуры ноги.

**Тобогган** — сани, у которых нет полозьев. Изобретение североамериканских индейцев. Это несколько загнутых спереди досок, скрепленных между собой.

**Толстяки** – лыжи, которые применяются для катания по снежным целинным полям. Отличительная особенность – они имеют в полтора раза большую ширину в сравнении со стандартными моделями.

**Толчковая техника** – заключается в том, что горнолыжник при входе в поворот совершает закантовку, затем опирается, быстро отталкивается и разворачивает загруженные лыжи. Используется на склонах с большим уклоном, чтобы снизить скорость.

**Траверс** (transversus) – движение горнолыжника не вдоль, а поперек склона.

**Трамплин** (tremplin) – специальное сооружение на горнолыжной трассе, предназначенное для увеличения длительности полета спортсмена во время прыжка. Составные части трамплина: горы разгона и приземления, площадка отрыва, переходная дуга и выкат.

**Тренер** (англ. trainer, от train — воспитывать, обучать) — человек, профессионально занимающийся тренировкой спортсменов, менеджеров и т.д.

**Триуэлл** - травмоопасное углубление в снегу, окружающее ствол дерева.

**Тюбинг(tubing)** – способ катания с горы с использованием автомобильных камер.

**Угловое положение** – согнутое под углом в пояснице и коленях положение горнолыжника на трассе, в сочетании с винтовым закручиванием корпуса.



**Улавливатель** – кожаный ремень, которым лыжу привязывают к ботинку. Служит для фиксации лыжи при открывании крепления.

**Универсальные лыжи** – классическая модель лыжи. Имеет среднюю ширину «тали» и среднюю жесткость. Используется в любых условиях горнолыжниками с хорошей подготовкой.

**Упор** – прием совершения поворота, когда горнолыжник сводит носки лыж, придавая им положение буквы V, и переносит нагрузку с одной на другую.

**Фаза поворота** – то же, что и элемент поворота. Одиночный поворот состоит из таких элементов: подготовка и вход в поворот, сам поворот и финал поворота. При выполнении двойных поворотов фаза финала одного поворота накладывается на фазу подготовки следующего поворота.

**Фальстарт** (англ. false start false - ошибочный, ложный + start – начало, старт) – начало движения до сигнала стартового судьи.

**Фан-парк** (fun-park) – зона катания с различными фигурами, предназначенная для экстремального, зрелищного и трюкового спуска.

**Фирн** – снег с зернистой структурой, образовавшийся весной после многократного оттаивания и замерзания.

**Фол** (англ. foul play – нечестная игра) – умышленное препятствие противнику в игре, произведенное не по правилам; запрещенный удар.

**Фрирайд** (Freeride) – внетрассовое катание по снежным целинным полям.

**Фристайл** (free style) – дисциплина в горнолыжном спорте. Включает 3 вида: могул, лыжный балет и акробатику.

**Фуникулер** (funiculaire) - вид транспорта, который перемещает пассажиров посредством канатной тяги на небольшое расстояние по склону.

**Фэйки** (fakie) – спуск на сноуборде задом наперед.

**Хаф-пайп** (half-pipe) - спортивное сооружение в сноу-парке, имеющее форму полутрубы, внутренняя поверхность которой покрыта снегом. Спортсмены, выполняя различные фигуры, двигаются от одной стены к другой.

**Хели-ски** – катание по снежной целине с вертолетной заброской горнолыжников на вершину горы.

**Христиания** – техника совершения поворота на параллельных лыжах. Называется по бывшему названию столицы Норвегии.

**Целина** – снежные поля, покрывающие склон. Находятся вне зон катания.

**Целинные лыжи** – модель лыж, отличающихся гибкостью по всей длине и большей шириной. Это увеличивает скользящую поверхность.

**Цирк** – объемное углубление в той части горы, где начинается вершина или в начале долины.

**Чарлик** - вешка, которую использует горнолыжник при отработке навыков спуска по слаломной трассе.

**Чаша** - углубление естественного происхождения, находится в горах и заполнено большим количеством снега.

**Черная трасса** – технически сложная трасса, рассчитанная на высокий профессиональный уровень спортсменов. Эти трассы не готовятся ратраками, поэтому на них много твердых бугров, сложный профиль, узкие места, крутые, с перепадами, склоны и целинный снег.

«**Черный бриллиант**» - так в Северной Америке обозначаются трассы по сложности эквивалентные красным трассам.

**Шаг-поворот** - тип поворота на параллельных лыжах, при котором горнолыжник выдвигает верхнюю лыжу в сторону.

**Шапки** – так называют пассажиров подъемника, которые не имеют горнолыжного снаряжения и поднимаются на склон только с целью экскурсии.

**Широкие лыжи** – модель лыж, ширина которых больше ширины стандартных лыж, благодаря чему они не проваливаются в снег. Используют для катания по глубокому и пушистому снегу.

**Шуссинг** - спуск по прямой линии падения.

**Эволютивная методика** – техника катания на укороченных парах лыж.

**Эйрборд (airboard)** – надувные санки из синтетического материала, которые надуваются воздухом. Спускаются на них в положении головой вперед.

## 2. *Хоккей с шайбой*

**Автогол** - гол, забитый игроком в собственные ворота.

**Арбитр (Судья)** - обладающий специальными умениями и полномочиями участник хоккейного матча. Права и обязанности судьи определяются правилами турнира. Арбитры подразделяются на судей в поле (на льду) и судей в бригаде (за пределами льда).

**Атака** - действия команды, направленные на забрасывание шайбы в ворота противника. Атака начинается, когда команда отбирает шайбу, и кончается с потерей шайбы, либо взятием ворот.

**Баттерфляй** - достаточно новый стиль игры вратаря. Основан на "горизонтальном" перекрывании ворот - оба щитка вратаря лежат на льду. Эффективен для закрывания нижней части ворот.

**Бей-беги** - тактика игры в атаке. Особенностью тактики "бей-беги" является вброс шайбы форвардом в зону атаки из средней зоны, после которого партнёры нападающего производят резкое ускорение с целью обогнать защитников соперника в борьбе за шайбу.

**Бросок** - общее название для действия в хоккее с шайбой, результатом которого является движение последней в том или ином направлении под действием удара клюшкой.

**Бросок с неудобной руки** - разновидность броска, при котором удар по шайбе наносится при помощи внешней стороны крюка. Считается одним из самых технически сложных видов броска.

**Буллит** - штрафной бросок шайбы. Буллиты бывают как послематчевыми, так и игровыми. Послематчевые могут назначаться для выявления победителя по окончании основного и дополнительного игрового времени. Игровой буллит назначается тогда, когда было совершено нарушение правил, против игрока, который вышел один на один с вратарем, и благодаря нарушению был лишен возможности забить гол.

**Ван-таймер (Бросок в одно касание)** - разновидность броска в хоккее с шайбой, при котором игрок бьёт по воротам без подготовки и без обработки шайбы в одно касание по скользящей шайбе. Вероятность забросить шайбу при таком броске очень высока.

**Вбрасывание** - ввод шайбы в игру, в начале матча или после остановки игры. С момента вбрасывания начинается отсчёт времени матча.

**Вне игры (Офсайд)** - возникает в том случае, когда оба конька атакующего игрока пересекут синюю линию (в зоне атаки) до того, как это сделает шайба. При этом, если синюю линию пересекла только клюшка, или игрок заехал за синюю линию только одним коньком - нарушения нет и можно продолжать играть.

**Ворота** - конструкция прямоугольной формы размером 1,83 x 1,22 метров, куда направляют шайбу.

**Время на льду (Айс-тайм)** - показатель, отражающий время проведённое непосредственно на льду конкретным хоккеистом.

**Гибрид (Полубаттерфляй)** - нечто среднее между стилями "стойка" и "баттерфляй". Основан на "диагональном" перекрывании ворот - только одна нога перекрывает нижний угол ворот.

**Гол (Взятие ворот)** - попадание шайбы в ворота, при котором шайба полностью пересекает линию ворот и не было зафиксировано нарушения правил.

**Голевой пас** - передача шайбы от одного или двух игроков одной команды, в результате которой был забит гол. Если шайба коснулась игрока соперника, то голевой пас не засчитывается.

**Домосед** - защитник оборонительного плана.

**Дубль** - два забитых гола, одним игроком, в одном матче.

**Защита** - действия команды, направленные на защиту своих ворот. Действия в защите начинаются когда команда теряет шайбу, и кончаются с отбором шайбы, либо взятием ворот.

**Игра в большинстве/меньшинстве** - численное преимущество, либо наоборот меньшинство, команды, когда игрок одной из команд за нарушение правил удаляется с площадки.

**Игра в откат** - пассивные оборонительные действия команды. При игре в откат игроки обороняющейся команды откатываются назад в оборону, слабо прессингуют соперника, а отбор шайбы происходит, в основном, в зоне обороны.

**Кипер (Вратарь)** - игрок, обязанностью которого является исключительно защита ворот.

**Кистевой бросок** - самый распространённый и наиболее точный бросок в хоккее. Выполняется внутренней стороной крюка за счет усилий, прилагаемых хоккеистом к клюшке через кисть "нижней" руки.

**Классический хет-трик** - три гола, забитых одним игроком в течение одного периода; либо три подряд забитых шайбы одним игроком.

**Мельница (Хип Чек)** - хит, проводимый путем приёма противника на бедро.

**Нарушение** - несоблюдение правил игры в хоккее с шайбой. Карается различными штрафами в виде удаления или штрафного броска. Штрафы за различные нарушения прописаны в правилах игры в хоккее.

**Обводка** - игровой прием, который направлен на обыгрывание противника в конкретной игровой ситуации. Обводка обеспечивается передвижением на коньках, ведением шайбы, а также обманными действиями.

**Овертайм** - добавочное время, которое выделяется судьями после окончания трёх периодов по 20 минут при равном счёте для выявления победителя и продолжается до первой заброшенной шайбы. Продолжительность овертайма определяется правилами.

**Отбор шайбы** - переход шайбы от игрока одной команды к игроку другой. Происходит различными способами: с помощью отнятия шайбы клюшкой, силовых приёмов, перехватов.

**Очко** - условная награда, которую дают игроку, забросившему шайбу в ворота противников или отдавшему голевую передачу.

**Пас** - важная составная часть действий игрока, в ходе которой шайба переправляется от игрока с шайбой партнеру.

**Пас через две линии** - хоккейный атавизм, суть которого состоит в том, что нельзя отдавать пас таким образом, чтобы шайба пересекала синюю и центральную линии. Большинство лиг отменило это правило около 10 лет назад.

**Плотность игры** - количество технико-тактических действий на площадке в минуту.

**Площадь ворот** - специальная зона, расположенная перед воротами и выкрашенная в голубой цвет. Если в момент взятия ворот игрок атакующей команды умышленно находился в площади ворот или держал там свою клюшку, то взятие ворот не засчитывается.

**Показатель полезности (Плюс-минус)** - характеристика игрока, отображающая соотношение заброшенных или пропущенных командой шайб, когда тот или иной игрок находился на льду. Этот показатель может вычисляться как в отдельной игре, так и в сумме всех игр за сезон. К вратарям не применяется.

**Покер** - четыре забитых гола, одним игроком, в одном матче.

**Прессинг** - ограничение действий соперника путём применения блокировок или силовых приёмов.

**Проброс** - бросок шайбы игроком со своей части поля, когда шайба пересекает красную линию у ворот противника, не зацепив никого из игроков. После проброса шайбу вбрасывают в зоне пробросившей команды.

**Расстановка** - положение игроков друг относительно друга в рамках системы ведения игры

**Силовой прием (Хит)** - физические действия, направленные на отбор шайбы у противника.

**Спин-о-рама (Вертушка)** - очень эффективный, но технически сложный финт, связанный с резким разворотом игрока с шайбой на 360 градусов.

**Стойка (Стэндап)** - первый в истории стиль игры вратаря. Основан на "вертикальном" перекрытии ворот - отражение бросков непосредственно из стойки. Позволяет надёжно перекрывать верхнюю часть ворот.

**Сухой матч (Шатаут, "Сухарь", Игра на "0")** - матч, записываемый статистику вратаря, если тот на протяжении всей игры успешно отражал все атаки команды-соперника и не пропустил ни одной шайбы в свои ворота.

**Сэйв** - отражённый или заблокированный вратарём бросок шайбы.

**Тайм-аут** - перерыв в хоккее с шайбой, назначаемый по просьбе одной из команд. Каждой команде разрешено взять один 30-секундный тайм-аут в течение основного или дополнительного времени.

**Тафгай** - игрок хоккейной команды, основной задачей которого является устрашение противника, кулачные единоборства, "выключение" из игры наиболее опасных форвардов команды-соперника и защита самых ценных игроков своей команды.

**Технико-тактические действия** - любые действия игрока, влияющие на ход игры. Например: обводки, передачи, броски, отборы шайбы.

**Финт** - движения хоккеиста, направленные на введение противника в заблуждение и обыгрывание в конкретной игровой ситуации.

**Форчекинг** - активные оборонительные действия команды. Форчекинг подразумевает активную борьбу за шайбу и плотный прессинг противника в зоне атаки.

**Хет-трик** - три забитых гола, одним игроком, в одном матче.

**Хет-трик Горди Хоу** - неофициальное название особого вида хет-трика, когда игрок в течение одного матча забрасывает шайбу, делает голевую передачу и участвует в драке.

**Чеккер** - игрок контратакующего плана. Специализируется на активном ведении силовой борьбы на льду, отборе шайбы у соперника, форчекинге, убивании меньшинства.

**Щелчок (Слэпшот)** - разновидность броска шайбы, особенностью которого являются замах клюшки и её удар об лёд перед шайбой. Благодаря этому удару, клюшка слегка прогибается перед ударом, а крюк скользит 3-5 см по поверхности льда перед тем, как достигает ребра шайбы. Таким образом, скорость шайбы оказывается выше, поскольку на шайбу действует скорость движения крюка, масса хоккеиста, а также сила упругости клюшки.

### 3. *Кёрлинг*

**Антислáйдер** (англ. anti-slider) — специальная накладка на обувь, увеличивающая сцепление со льдом. Обычно надевается на толчковую ногу, служит для комфортного перемещения игрока по льду.

**Байтер** (англ. biter) — камень, едва касающийся внешнего края внешней окружности дома.

**Бáттон** (англ. button), центр дома, «пятак», «кнопка» — окружность в центре дома диаметром 1 фут (30,48 см).

**Боковая линия** (англ. side line) — линия, расположенная по боковым сторонам каждой игровой площадки. Камни, касающиеся этой линии, выводятся из игры.

**Буфер, бампер, отбойник** — ограждение из материала, гасящего удары, размещенное в конце и по краям каждой игровой площадки для кёрлинга. Служит для принятия на себя ударов от вылетевших из игровой зоны камней.

**Бэк-лайн**, от англ. back line — см. **задняя линия**.

**Ведущий** — см. **первый**.

**Вес** (англ. draw weight) или сила броска — скорость, заданная камню при его выпуске.

**Вице-скип** (англ. vice-skip) — игрок, который руководит игрой команды во время выполнения скипом своих бросков и помогает капитану в выборе стратегии. Может быть любым «номером» в команде.

**Вращение** — движение руки, придающее камню вращение вокруг своей оси по часовой стрелке или против неё — в зависимости от указания капитана.

**Второй** (англ. second) — игрок, бросающий третий и четвёртый камни команды в каждом энде.

**Гард** (англ. guard) — камень-защитник. Ставится перед удачно стоящим камнем или местом, куда тот будет поставлен в дальнейшем.

**Гриппер** (англ. gripper) — см. **Антислайдер**.

**Дом** (англ. house) — зона на каждом конце ледовой полосы, «мишень» образованная четырьмя концентрическими кругами радиусом от 6 дюймов (15 см) до 6 футов (182 см). Команда, чей камень (или камни) в конце энда располагается ближе к центру «дома», выигрывает энд.

**Дро** (англ. draw) или постановочный бросок — то есть камень, который не выбивает других камней. Устанавливается в доме или перед домом.

**Задетый камень** (англ. burned stone) — движущийся камень, который коснулись игрок или какая-либо часть его экипировки. В этом случае камень выводится из игры.

**Задняя линия или бэк-лайн** (англ. back line) — линия в конце дома, проходящая по ширине всей площадки, параллельно ти-лайн и на расстоянии 1,829 м (6 футов) от неё. Камень, который полностью пересекает внешний край бэк-лайн, выводится из игры.

**Запасной игрок** (англ. alternate) — один из игроков команды, который не принимает участия в матче, но может заменить одного из находящихся на площадке игроков.

**Зачётная линия** — см. **хог-лайн**.

**Зона свободных защитников** (англ. free guard zone (FGZ)) — зона между ти-лайн (центральная линия) и хог-лайн (зачётная линия) в игровой зоне площадки, не включающей дом. Если до выполнения пятого броска в энде, выпущенный камень выбивает за пределы площадки камень соперника, находящийся в зоне свободных защитников, выпущенный камень удаляется из игры, а все сдвинутые камни возвращаются на прежние позиции.

**Камень** (англ. rock, stone) — игровой снаряд в кёрлинге. Представляет собой цилиндр из полированного гранита весом 19,96 кг (44 фунта), снабженный ручкой.

**Каунтер** (англ. counter) — любой камень, находящийся в доме или касающийся его и таким образом приносящий потенциальное очко.

**Кёрлер** (англ. curler) — игрок в кёрлинг.

**Клиринг** (англ. clearing) — бросок, при котором и камень соперника и свой камень выводятся из игры.

**Колодка, хэк** (англ. hack) — упор для ступни на льду, от которого отталкиваются игроки при выполнении броска.

**Конец дома** (англ. back of the house) — зона внутри дома между линией центра дома (ти-лайн) и задней линией (бэк-лайн).

**Лёд** (англ. ice) — во время выполнения постановочного броска (дро) или тейк-аута данный термин обозначает расстояние между щеткой скипа и целью, определяемое в зависимости от траектории и скорости движения камня.

**Лид** (англ. lead) — синоним термина ведущий или первый.

**Линия колодок** (англ. hack line) — линия длиной 0,457 м (1 фут, 6 дюймов), расположенная параллельно ти-лайн на каждом конце центральной линии, где устанавливаются две колодки.

**Нулевой энд** (англ. blank end) — энд, в котором ни одна из команд не набрала очков.

**Обнулить энд/счёт** — бросок последним камнем в энде, в результате которого все камни, и свои и чужие, выходят из игры. Проводится с целью получения права последнего удара в следующем энде.

**Пebbл** (англ. pebble) — капельки воды, нанесенные на лёд игровой площадки перед началом игры. Застывая, эти капли образуют бугорки, позволяющие уменьшить трение между льдом и движущимся камнем.

**Первый** (англ. first), также ведущий или лид — игрок, выполняющий первый и второй броски команды в каждом энде.

**Пил** (англ. peel) — бросок, предназначенный для освобождения игровой зоны площадки от камня-защитника, гарда.

**«Поляна», игровая площадка** (англ. (ice) sheet) — ледовая поверхность, на которой происходит игра в кёрлинг.

**Постановочный бросок** — см. дро.

**Рейз** (англ. raise) — вид постановочного броска (дро), при котором выпущенный игроком камень проталкивает другой камень.

**Ролл** — см. хит-энд-ролл

**Свал** (англ. curl) — дугообразная траектория движения камня по льду.



**Сви́п** (англ. sweep) — команда капитана, после которой его партнеры по команде начинают свиповать лёд.

**Свиповать, свипинг** — натирание льда специальными щетками перед движущимся камнем с целью изменения его траектории движения. В месте свипования на льду образуется тонкая водяная пленка, которая облегчает движение камня в соответствующем направлении. Игрок, выполняющий свипование, называется свипером.

**Скип** (англ. skip) — капитан команды, определяющий стратегию игры. Находится в доме и своей щеткой выставляет «прицел» для броска. Может быть любым «номером» в команде. Во время выполнения бросков скипом, его роль выполняет **вице-скип**.

**Слайдер** — скользящая подошва одного ботинка, облегчающая скольжение игрока по льду во время броска. См. также **анти-слайдер**.

**Сплит** (англ. split) разведение — вид броска, при котором выпущенный камень проталкивает в дом другой камень и сам откатывается в дом.

**Стей** — см. **хит-энд-стей**

**Стил** (англ. steal) — см. **украсть**

**Тестовый бросок** — соревнование, в котором каждая команда выполняет бросок одного камня в центр дома. Расстояние камня от центра дома измеряется и используется для определения очередности выполнения бросков командами в первом энде. Чей камень ближе к центру, тот и первый.

**Ти** (англ. tee) — центр дома.

**Ти-лайн** (англ. tee line), линия центра дома — линия, поперечно пересекающая центр «дома», параллельно хог-лайн. После пересечения камнем ти-лайн противник может начинать свиповать для облегчения его выхода из дома.

**Третий** (англ. third) — третий игрок, выполняющий бросок пятого и шестого камней.

**Тэйк-аут** (англ. take out) — бросок, при котором один камень выбивает другой камень из игры.

**Тэп-бэк** (англ. tap back) — постановочный бросок, цель которого — подвинуть уже стоящий в доме камень в определенную точку.

**Украсть** (очко или энд) (англ. steal) — выигрыш энда командой, не имеющей преимущества последнего камня в энде.

**Фриз** (англ. freeze) заморозка — разновидность дро. Постановочный камень, который ставится вплотную к уже стоящему камню. Эта комбинация трудна для разбивания.

**Хаммер** (англ. hammer) молот — последний бросок в энде.

**Хог-лайн** (англ. hog line) или зачетная линия — линия в начале дорожки, проходящая по всей ширине площадки, параллельно ти-лайн на расстоянии 6,40 м (21 фут) от неё. Перед этой линией происходит толчок, скольжение и направление камня. Игрок, выполняющий бросок, должен выпустить камень из руки прежде, чем камень достигнет этой линии.

**Хит-энд-ролл** или просто **ролл** (англ. hit and roll) — вид броска, при котором один камень выбивает из игры другой камень, откатываясь затем на другую игровую позицию.

**Хит-энд-стей** или просто **стей** (англ. hit and stay) — вид броска, при котором камень выбивает из игры камень соперника и остается на месте столкновения.

**Хэк-лайн** — см. **линия колодок**

**Центральная линия** (англ. center line) — линия, разделяющая игровую площадку посередине. Она соединяет центры домов и продолжается на 3,658 м (12 футов) за центром каждого дома.

**Четвёртый** (англ. fourth) — четвёртый игрок в команде, выполняющий последние два броска (седьмой и восьмой) в каждом энде.

**Шот** (англ. shot), бросок — бросок кёрлингового камня.

**Щётка** (англ. broom, brush) — инструмент для свипа. Щётки различаются жесткостью материала трущей поверхности, высотой ручки и углом наклона рабочей поверхности.

**Энд** (англ. end) — период матча, в котором команды поочередно выпускают по 8 камней (всего 16). Матч состоит из 10 эндов. При ничейном счете назначается дополнительный энд — **экстра-энд**.

**Экстра-энд** (англ. extra-end) — дополнительный энд, который определяет победителя при ничейном результате основной части игры.

**Юла**, также **спиннер** (англ. spinner) — камень, совершающий большое количество вращений во время перемещения по льду.

#### 4. *Фигурное катание*

**Аксель** (*axel jump*) — один из шести стандартных прыжков фигурного катания; рёберный прыжок, единственный, выполняемый при движении вперёд. Назван в честь норвежского фигуриста [Акселя Паульсена](#).

**Арабеск** (*arabesque*) — то же, что [ласточка](#).

**Бабочка** ([англ. butterfly](#)) — 1. Невращательный прыжок, в котором туловище находится параллельно льду, а ноги совершают высокую дугу. 2. Ошибка в

многооборотном прыжке, когда спортсмен не удержался в группировке; в результате он преждевременно «раскрывается» и получается одиночный прыжок.

**Бауэр, Ина Бауэр** ([англ. Ina Bauer](#)) — скольжение, при котором коньки расположены параллельно: один направлен вперёд, второй назад. Назван в честь немецкой фигуристки [Ины Бауэр](#).

**Беговой шаг** — простейший шаг, применяемый для набора скорости вперёд в повороте. Существует и «задняя» версия бегового шага, применяемая не для разгона, а как декоративный шаг. Английское [crossover](#) относится к беговому шагу вперёд и подсечке назад.

**Бедуинский прыжок** — то же, что [бабочка](#) (1).

**Бестия** ([англ. Besti squat](#)) — «[кораблик](#)» при поддержке партнёром с сильным прогибом в коленях. Назван по имени советской фигуристки [Натальи Бестемьяновой](#).

**Бильман** ([англ. Biellmann spin](#)) — поза фигуриста (и вращение в этой позе), когда свободная нога поднята выше головы и удерживается руками за конёк. Выполняется большинством женщин, из мужчин доступно мало кому. Названо в честь швейцарской фигуристки [Денизе Бильманн](#).

**Борт** — ограждение катка.

**Валлей** ([Walley jump](#)) — нестандартный вращательный рёберный прыжок, исполняемый «левым» фигуристом с внутреннего ребра правой ноги на внешнее ребро правой же. Нечто среднее между тулупом и риттбергером. Назван в честь американского фигуриста [Нейта Уолли](#).

**Вальсовая позиция** (также закрытая позиция) — в парном катании расположение партнёров лицом друг к другу, один катится вперёд, другой назад.

**Вальсовая тройка** (*waltz three*) — комбинация «(LFO) → тройка наружу (LBI) → подсечка (RBO)». Одна из простейших комбинаций шагов, подводящее упражнение к [перекидному](#).

**Взрослые любители** — фигуристы возрастом 16 лет и более, не участвующие в ледовых шоу и рейтинговых соревнованиях. Соревнования взрослых любителей делают акцент на точности исполнения и красоте скольжения, а не на сложных элементах; оборотность прыжков ограничивается. Одиночники/пары выполняют одну укороченную программу, танцоры — два танца (обязательный и произвольный).

**Винт** (*upright spin, scratch spin*) — вращение стоя.

**Волчок** (*sit spin, duck spin*) — вращение в позе «пистолетик».

**Выброс** (*throw*) — в парном катании элемент, когда партнёр выталкивает партнёршу, она вращается в воздухе и самостоятельно приземляется на лёд.

**Выкрюк** (*counter*) — разворот на одной ноге без смены ребра; заход «скобкой», а выход «тройкой».

Выпад

**Гидроспираль** (*hydroblading*) — скольжение по кругу на крутом ребре одного конька, тело практически параллельно льду, одна из рук касается льда в центре круга (выглядит примерно как «[тодес](#) в одиночку»).

**Дваксель, дупль** (*просторечное*) — двойной аксель.

**Двойной прыжок** (*double jump*) — прыжок свращением в два оборота (2,5 для акселя).

**Джаксон или джексон** (*Jackson*) — комбинация шагов «(LFO) → закрытый моухок (RBO) → скрестный шаг (LBI) → открытый моухок (RFI)».

**Дорожка шагов** (*step sequence*) — комбинация из шагов и поворотов, выполняемая в такт музыке.

**Дуга** (*lobe*) — скольжение на ребре одного конька. В отличие от [спирали](#) — продолжительного скольжения на одном коньке в красивой позе — дуга не является самостоятельным элементом.

**Ёлочка** — то же, что [основной шаг](#).

**Жим** (также «поддержка 4 группы») — в парном катании поддержка типа «рука в руку», когда партнёр поднимает партнёршу силой.

**ИСУ** — то же, что [Международный союз конькобежцев](#).

**Заклон** (*layback spin*) — элемент, приспособленный под женскую пластику; вращение с выгнутым туловищем и запрокинутой назад головой.

**Закрытая позиция** — 1) Позиция, в которой свободная нога впереди по движению. В элементах открытость/закрытость определяется по позиции *на выходе*. 2) В парном катании — то же, что [вальсовая позиция](#).

**Зеркальная пара** — спортивная пара, у которой один из партнёров «левый», второй «правый»; они исполняют синхронные элементы в зеркальном отражении.

**Змейка** (*wiggle*) — одно из простейших упражнений для освоения скольжения на внешнем ребре; ученик едет на двух параллельных коньках, двигая ими влево-вправо. В более сложном варианте — подводящее упражнение к [перетяжке](#), похожему движению на одной ноге.

**Зубец** — зубья на носке конька, применяемые в некоторых элементах (прыжки, зубцовые шаги, «циркуль», тодес...).

«**Зубовный скрежет**» — ошибка, когда ученик, вставший на фигурные коньки, например, с хоккейных, задевает зубцом лёд.

**Зубцовые прыжки** — прыжки, исполняемые со свободной ноги. Чтобы оттолкнуться, фигурист упирается зубцом свободного конька в лёд. Из стандартных — тулуп, флип, лутц.

**Кантилевер** (кораблик [Климкина](#), *cantilever*) — разновидность «кораблика», когда таз оказывается над коньками, а тело укладывается горизонтально.

**Карасик** (*fish*) — езда на двух коньках, поставленных один за другим в одну линию.

**Каскад** (*jump combination*) — несколько прыжков, следующих друг за другом, без промежуточных шагов или перегруппировок.

**Кауфман** — [выброс](#) акселем.

**Качающаяся либела** (*illusion spin, windmill spin*) — вариант [либелы](#), когда корпус и свободная нога вращаются в наклонной плоскости, качаясь взад-вперёд в такт вращению. Считается вращением в небазовой позиции.

**Квад** (*quad, просторечное*) — четверной прыжок.

**Килиан** (*kilian*) — 1) один из обязательных танцев; 2) позиция в парном катании, когда оба партнёра смотрят в одну сторону, дама впереди кавалера.

**Командные соревнования** — соревнования, призванные определить, чья школа сильнее. Исполняются по две программы в четырёх основных дисциплинах (мужчины, женщины, пары, танцоры). Место в каждой из восьми программ переводится в очки; выигрывает та команда, у которой очков больше.

**Комбинация вращений, комбинированное вращение** (*combination spin*) — вращение со сменой позы (стоя/сидя/либела) и опорной ноги.

**Комбинация прыжков** (*jump sequence*) — несколько прыжков, разделённые связующими элементами (не шагами). Также в качестве исключения комбинацией считается аксель после любого стандартного, например, тулуп-аксель. Считается одним прыжковым элементом, засчитываются два лучших прыжка с коэффициентом 0,8.

**Кораблик** (*spread eagle*) — скольжение на двух коньках, поставленных пятками друг к другу.

**Короткая программа** — первая из двух дисциплин одиночного и парного (спортивного) катания; длится до 2:50 и требует выполнения определённых обязательных элементов.

**Короткий танец** — первая из двух дисциплин танцевального катания; длится 2:50 и совмещает обязательную танцевальную серию с творческой интерпретацией. С сезона 2010—2011 заменил обязательный и оригинальный танцы.

**Крокодил** — парное вращение, встречная либела.

**Кроссбильман** — то же, что [перекрёстный бильман](#).

**Кроссролл** (*crossroll*) — танцевальный шаг, когда фигурист, едущий на внешнем ребре, заносит свободную ногу накрест с опорной и едет на внешнем ребре другой ноги. Заодно — упражнение на езду на внешнем ребре.

**Крутое ребро** (*deep edge*) — о коньке, наклонённом под острым углом ко льду.

**Крюк** (*rocker*) — разворот на одной ноге без смены ребра; вход «тройкой», а выход «скобкой».

**Кэрриган** (*Kerrigan*) — спираль в позе «ласточки», свободная нога удерживается одноимённой рукой за колено. Приём назван в честь американской фигуристки [Нэнси Кэрриган](#).

**Лассо** (также «поддержка 5 группы») — в парном катании поддержка типа «рука в руку», когда партнёрша обводится вокруг тела партнёра. Наиболее сложная из поддержек. Названа так за сходство с действиями ковбоя, замахивающегося [лассо](#).

**Ласточка** (*arabesque*) — спираль, в которой туловище расположено горизонтально, а свободная нога отведена назад.

**Левый фигурист** — фигурист, которому удобнее выполнять вращения против часовой стрелки, коих большинство.

**Лежачая спираль** (*inverted spiral*) — аналог «ласточки», когда туловище расположено горизонтально спиной вниз.

**Либела** (*camel spin*) — вращение в позе «ласточки».

**Лип** (*lip*) — ошибка при выполнении флипа, когда конёк ненамеренно заваливается на внешнее ребро (прыжок превращается в лутц).

**Лутц** (*Lutz jump*) — один из шести стандартных прыжков; зубцовый прыжок, исполняемый (левым фигуристом) с внешнего ребра левого конька. Назван в честь австрийского фигуриста [Алоиза Лутца](#).

**Международный союз конькобежцев** — международная организация, управляющая конькобежным спортом, шорт-треком и фигурным катанием.

**Микроэлемент** (*редк.*) — приём, не являющийся отдельным элементом. Например, шаг.

**Моухок** (*mohawk turn*) — шаг со сменой ноги и фронта. Самый простой способ изменить фронт движения.

**Недокрут** (*cheat, underrotation*) — ошибка при выполнении многооборотных прыжков, когда спортсмен не делает в воздухе нужное число оборотов, доворачиваясь уже после приземления. Недокрут до 90° считается нормой и не штрафуются; до 180° — даёт 70 % стоимости прыжка, больший — оценивается как прыжок ступенью меньше.

**Новая судейская система** — система оценок выступлений в фигурном катании на коньках, появившаяся в [2004 году](#). Выступление оценивается как сумма баллов за выполнение элементов, плюс оценки за общее впечатление от программы, плюс призовые/штрафные баллы.

**Обманный шаг** — комбинация «(LFO) → тройка наружу (LBI) → выпад (RBO) → выпад (LBI) → подсечка (RBI) → открытый моухок (LFO)».

**Обязательные фигуры** — устаревшая дисциплина фигурного катания, когда спортсмены вычерчивали коньками стандартные фигуры.



**Обязательный танец** (*compulsory dance, pattern dance*) — устаревшая дисциплина танцевального катания. На каждый сезон ИСУ указывает три стандартных танца, из которых оргкомитет соревнования выбирает один жеребьёвкой.

**Одинарный прыжок** (*single jump*) — прыжок с вращением в один оборот (1,5 оборота для акселя).

**Одиночное фигурное катание** — разновидность фигурного катания, в которой спортсмен выступает в одиночку. Бывает мужским и женским.

**Ойлер** (*half loop, Euler jump*) — нестандартный прыжок; однооборотный прыжок с заходом как у риттбергера и приземлением на маховую ногу. Применяется как промежуточный между каким-либо стандартным и **сальховым/флипом**. Сразу после введения новой судейской системы каскады с ойлером считались комбинациями, что привело к снижению популярности этого элемента. С 2010 года связка «прыжок-ойлер-сальхов/флип» считается каскадом, что возродило этот прыжок. В каскадах ойлер получает стоимость одинарного риттбергера.

**Опорная нога** — в «одноногих» элементах та нога, на которой фигурист едет.

**Оригинальный танец** — устаревшая дисциплина танцевального катания. ИСУ устанавливает ритм танца; спортсмены вольны выбирать музыку и программу.

**Основной шаг** (*basic stroke*) — обычный шаг «ёлочкой», применяемый для движения прямо. Довольно некрасив, поэтому в фигурном катании применяется только чтобы поставить ученика на коньки.

**Открытая позиция** — 1) Позиция, в которой свободная нога позади по движению. В элементах открытость/закрытость определяется позицией *на выходе*. 2) В парном катании — то же, что **фокстротная позиция**.

**Параллельное вращение** — то же, что **синхронное вращение**.

**Параллельный прыжок** — приём парного катания, когда оба партнёра одновременно совершают один и тот же прыжок.

**Парное вращение** — приём парного катания, когда оба партнёра вращаются как единое целое.



**Парное фигурное катание** — разновидность фигурного катания, в которой участвуют пары из мужчины и женщины.

**Перекидной** (*waltz jump*) — простой, но красивый прыжок, **аксель** в половину оборота. Применяется как связующий элемент.

**Перекрёстный бильман** (*cross bielmann*) — поза фигуриста, когда поднятая за спину свободная нога удерживается за конёк противоположной рукой.

**Перебежка**: 1) Бег простейшими шагами от одного элемента к другому. 2) Простонародное название подсечки.

**Перетяжка** (*serpentine, edge pull*) — переваливание конька на другое ребро; след получается в виде «змейки». Перетяжка позволяет набирать скорость (хоть и не так эффективно, как при подсечке или беговом шаге).

**Петля** (*loop*) — 1) Довольно сложный манёвр, когда фигурист на одной ноге едет по самопересекающейся траектории, не меняя ни ребро, ни фронт; 2) то же, что **риттбергер**.

**Пистолетик** (*duck*) — позиция в приседе на одной ноге, вторая вытянута.

**Поддержка** (*lift*) — приём парного катания, когда партнёр поднимает партнёршу, удерживает в этом положении и ставит на лёд. Какие-либо акробатические трюки в поддержке запрещены. В спортивной катании поддержка должна быть выше плеч, в танцевальной — наоборот, поддержки выше плеч запрещены.

**Подкрутка** (*twist lift*) — приём парного катания, когда партнёр подбрасывает партнёршу в воздух и ловит.

**Подсечка** (*crossover*) — несложный шаг, применяемый для набора скорости назад в повороте.

**Подскок** (*hop*) — прыжок не более чем в половину оборота.

**Полубильман** (*half bielmann*) — спираль с удерживанием свободной ноги одноимённой рукой.

**Правило Зайяк** — правило, когда тройной прыжок трижды исполнять нельзя; если дважды — хотя бы раз в каскаде или комбинации.

**Правый фигурист** — фигурист, которому удобнее выполнять вращения по часовой стрелке. Таких спортсменов около 15 %.

**Произвольная программа** — вторая часть соревнований в одиночном и парном (спортивном) катании; длится 4:30 у мужчин и пар, 4:00 у женщин. В отличие от короткой программы, количество исполняемых элементов только ограничено сверху.

**Произвольный танец** — последняя из двух дисциплин танцевального катания. Правила требуют от фигуристов лишь выполнить некоторый набор элементов — ритм, музыка и программа остаются на их усмотрение. Длится 4 минуты у взрослых, 3:30 у юниоров.

**Профессионал** — фигурист, получающий деньги из запрещённых ИСУ источников. Не может участвовать в соревнованиях ИСУ.

**Прыжки** — правила фигурного катания «прыжками» считают исключительно многооборотные прыжки: шесть стандартных ([сальхов](#), [риттбергер](#), [аксель](#), [тулуп](#), [флип](#), [лутц](#)) и ещё несколько нестандартных ([валлей](#), [ойлер](#)).

**Прыжковый элемент** — прыжок, каскад или комбинация прыжков.

**Расстрел** (*shotgun spin*) — вращение с выставленной вперёд свободной ногой

**Ребро** (*edge*) — одна из двух заострённых кромок конька. Одно ребро называют внутренним, второе — наружным.

**Рёберность** — в некоторых элементах соблюдение (или несоблюдение) требования, на каком ребре конька скользить. См. также [Спираль](#), [Тодес](#), [Флутц](#), [Лип](#).

**Рёберные прыжки** — прыжки с опорной ноги. Из стандартных таковыми будут аксель, риттбергер и сальхов. Несмотря на то, что современная техника предписывает исполнять их с зубца, перед «наколом» всегда есть глубокий след — дуга, совмещённая с толчком.

**Риттбергер** (*loop jump*) — один из шести стандартных прыжков; рёберный прыжок, исполняемый (левым фигуристом) с внешнего ребра правого конька. Вращение достигается за счёт поворота туловищем и маха левой ногой вверх-назад. Пригоден на роль второго прыжка в каскаде. Назван в честь немецкого фигуриста [Вернера Риттбергера](#).

**Риттбергерная тройка** — комбинация «(RBO) → тройка (RFI) → закрытый моухок (LBI) → смена ноги (RBI)», подводящее упражнение к риттбергеру.

**Сальто** — прыжок с вращением через голову. В соревновательном катании запрещён. По-английски: *somersault* для переднего сальто, *backflip* для заднего.

**Сальхов** (*Salchow jump*) — один из шести стандартных прыжков; рёберный прыжок, исполняемый (левым фигуристом) с внутреннего ребра левого конька. Вращение достигается за счёт маха правой ногой вперёд-вниз. Назван в честь шведского фигуриста [Ульриха Сальхова](#).

**Свободная нога** — в «одноногих» элементах та нога, которая поднята.

**Связующие элементы** — элементы, соединяющие сложные трюки в цельную программу. За связующие элементы ставят отдельную оценку, иногда — за «креативный» заход на элемент могут поднять его GOE.

**Сдвоить прыжок** — вместо тройного прыжка исполнить двойной.

**Синхронное вращение** — в парном катании вращение обоих партнёров синхронно и независимо друг от друга.

**Синхронное фигурное катание** — разновидность фигурного катания; на льду выступает команда из 8—20 человек.

**Скобка** (*bracket turn*) — относительно сложный разворот на одной ноге со сменой ребра. Называется так потому, что прочерченный коньком след напоминает [фигурную скобку](#).

**Собачка** — то же, что [фэн](#).

**Совместное вращение** — то же, что [парное вращение](#).

**Специальные фигуры** — в фигурном катании конца XIX — начала XX века демонстрация того, на что конькобежец способен (он мог [рисовать красивые фигуры](#) или [выполнять сложные трюки](#)). Впоследствии преобразовались в произвольную программу.

**Спираль** — продолжительная езда на одном коньке на чётко выраженном ребре, в то время как вторая нога поднята. Обязательный элемент женского и парного катания, мужчинами исполняется нечасто.

**Спортивная пара** — пара в дисциплине [парного катания](#), в противоположность танцевальной паре.

**Судейская система ИСУ** — то же, что [Новая судейская система](#).

**Судейский борт** — длинный борт катка, около которого располагаются судьи. Программы (особенно парные) komponуют с учётом расположения судей, чтобы показать сильные стороны фигуриста/пары и скрыть слабые.

**Танцы на льду** (*ice dancing*) — одна из дисциплин фигурного катания, основанная на сложных шагах и вращениях. В танцах выступает пара из мужчины и женщины; запрещены поддержки выше плеч, прыжки и прочие «акробатические» элементы.

**Твизл** (*twizzle*) — вращение в движении.

**Технический специалист** — член судейской бригады, фиксирующий название и сложность элемента.

**Тодес** (*death spiral*) — элемент парного катания, когда партнёр выполняет «циркуль», держа за руку партнёршу, которая описывает круги вокруг него, выгнув тело параллельно льду.

**Триксель** (*просторечное*) — тройной аксель.

**Тройка** (*three turn*) — разворот на одной ноге со сменой ребра. Назван так, потому что конёк рисует на льду цифру «3».

**Тройной прыжок** (*triple jump*) — прыжок с вращением в три оборота (3,5 для [акселя](#)).

**Тулуп** (*toe loop jump*) — один из шести стандартных прыжков; зубцовый прыжок, исполняемый (при вращении влево) с внешнего ребра правого конька. Часто применяется как второй прыжок в каскаде.

**Уголок слёз и поцелуев** (*kiss and cry*) — место, где фигурист ожидает оценки судей.

**Уровень сложности элемента** — по особым критериям техническая бригада относит элемент к уровню В (базовому), 1, 2, 3 или 4 и по таблице определяется базовая оценка ([SOV](#)). Например: дорожка шагов 4 уровня должна содержать разнообразные шаги и повороты, исполняемые в разных направлениях и сочетающиеся с поворотами туловища, и быстрые смены направления вращения.

**Фича, фишка** — см. [Черта](#).

**Флажок** (*Y spiral*) — [спираль](#), в которой одна нога поднята вверх в поперечный шпагат и удерживается в этом положении одноимённой рукой.

**Флип** (*flip jump*) — один из шести стандартных прыжков; зубцовый прыжок, исполняемый (левым фигуристом) с внутреннего ребра левого конька.

**Флутц** (*flutz*) — ошибка при выполнении лутца, когда конёк ненамеренно заваливается на внутреннее ребро; прыжок превращается во флип.

**Фокстротная позиция** (также открытая позиция) — в парном катании позиция, когда партнёры находятся бок о бок и скользят одним и тем же фронтом.

**Фонарики** (*swizzles*) — одно из простейших упражнений для обучения езде назад; ученик движется, разводя ноги в стороны и сводя их.

**Фронт** — направление движения (вперёд или назад).

**Фэн** (*fan spiral*) — спираль, в которой свободная нога поднята вертикально вверх, туловище отклоняется в центр круга.

**Цак** (*Walley jump*) — то же, что [валлей](#).

**Цапелъка** — одно из простейших упражнений на езду на одной ноге.

**Центровка** — способность (или неспособность) фигуриста вращаться на одном месте, не «съезжая» в сторону.

**Циркуль** (*pivot*) — позиция, когда спортсмен упирается в лёд зубцом одного конька, а вторым коньком описывает круги.

**[Чемпионат четырёх континентов](#)** — объединённый чемпионат Азии, Африки, Америки и Океании (всего остального мира, кроме Европы).

**Черта** (*feature*). В некоторых элементах (вращениях, поддержках, тодесах, подкрутках) техническая бригада по формальным признакам определяет: требует ли вращение большей силы или гибкости, чем стандартный вариант? Был ли сложный заход? Чем больше таких черт техническая бригада насчитает, тем выше уровень элемента.

**Четверной прыжок** (*quadruple jump*) — прыжок с вращением в четыре оборота (4,5 оборота для акселя).

**Чехлы**: 1) Пластиковые чехлы, защищающие конёк при выходе на лёд. 2) Матерчатые/вязаные чехлы, натягиваемые на ботинок конька как дополнение к костюму, а также для утепления.

**Чистое исполнение** — исполнение элемента или программы без ошибок, которые могли бы привести к вычитанию очков (недокрут, приземление на две

ноги, задевание рукой льда, неуместное пользование зубцом конька, падение...).

**Чинян** (*flying sit spin*) — прыжок в волчок вперёд.

**Чоктау** (*choctaw turn*) — шаг со сменой ноги, ребра и направления. Из-за сложности применяется преимущественно в танцах.

**Шаг** — любое движение, приводящее к смене опорной ноги, опорного ребра и/или фронта движения.

**Шарлотта** (*Charlotte spiral*) — спираль, в которой свободная нога поднята вертикально вверх, а туловище наклонено вниз к опорной ноге. Приём назван в честь немецкой фигуристки [Шарлотты Ольшлагель](#).

**Шассе** — танцевальный шаг с отталкиванием одной ногой. Имеет три разновидности: простое (*simple chasse*), скрещённое (*crossed chasse*) и скользящее (*slide chasse*).

**Шезлонг** — то же, что [лежачая спираль](#).

**Шестибалльная система** — система оценивания выступлений фигуристов, в которой каждый из судей выставляет оценки от 0,0 до 6,0 баллов. Применялась с [1901](#) до [2004 года](#).

**Школа** — то же, что [обязательные фигуры](#).

## 5. Санный спорт, скелетон, бобслей

**Балласт** — груз, используемый для достижения максимального веса боба.

**Боб** — управляемые сани, состоят из главного корпуса, рамы, передней и задней оси, двух комплектов стальных полозьев. Существуют двухместные и четырехместные бобы.

**Бобслеист** — спортсмен, выступающий в двойке или четверке бобслейной команды.

**Боттом** — нижняя часть трассы.

**Брейкмен** — последний член команды, запрыгивающий в боб на старте заезда. Он отвечает за остановку саней в конце заезда.

**Брейки** — тормозные конструкции саней и боба.

**Брейк-зона** — последний участок санно-бобслейной трассы, где происходит торможения.

**Бриджи** – часть саней, которая соединяет сиденье с полозьями, иначе говоря мост.

**Бампер** – или отбойник, часть саней. Передний и задний отбойники поглощают удары и предотвращают касание спортсменом стены трассы.

**Базер** – гудок, сигнал, оповещающий начало бобслейного заезда.

**Брейк-боб** – тормозная система боба. Торможение происходит за счет рычага, который опускает металлическую гребенку в лед.

**Бобран** – бобслейный желоб. Специальная трасса с искусственным льдом для проведения соревнований по санно-бобслейным видам спорта.

**Бобслей** - представляет собой скоростной спуск с гор по специально оборудованным ледовым трассам на управляемых санях (бобах). В программу Олимпийских игр входят три вида соревнований: мужчины на двух и четырехместных бобах, женщины на двухместных бобах.

**Вейтер** – должностное лицо, контролирующее процесс взвешивания оборудования спортсменов.

**Комендант** – руководитель службы материального обеспечения. Должностное лицо, отвечающее за предоставление всего необходимого оборудования для подготовки и обслуживания трассы.

**Комбо-трек** – комбинированная трасса для бобслея, скелетона и саней.

**Конер** – техника вхождения в поворот/виражи. Способность боба и его экипажа войти в поворот на высокой скорости и сохранить эту скорость, не попав в аварию.

**Кавл** – корпус боба; как правило, изготавливается из стекловолокна.

**Креш** – столкновение, падение боба на трассе.

**Крю**- команда, участвующая в соревнованиях по бобслею и санному спорту.

**Оси** – деталь конструкции боба. Между передней и задней осями находится тормоз.

**Первак** – первый заезд команды по бобслею.

**Слоуп** – угол наклона склона.

**Трек** – санно-бобслейная трасса с искусственным замораживанием льда.

**Фо-мен** – четырехместный экипаж, четырехместный боб. Команда из четырех спортсменов, выступающих в одном бобе.

**Фрейм** – рама. Деталь конструкции саней. Рама, как правило, изготавливается из легкого металла.

**Чендж** – смена комплектующих боба или саней.

**Шасси** – рама и шасси саней, которые изготавливаются из стали

**Шеф** – руководитель (начальник) старта. Должностное лицо, которое несет ответственность за расположение и распределение обязанностей судей в зоне старта.

**Энд шеф** – судья на финише. Должностное лицо, которое несет ответственность за расположение и распределение обязанностей судей в зоне финиша.